



CHEST FREEZERS

Installation, use and maintenance instructions

(*) original instructions



CONGELADORES HORIZONTALES

Instrucciones para la instalacion, uso y mantenimiento

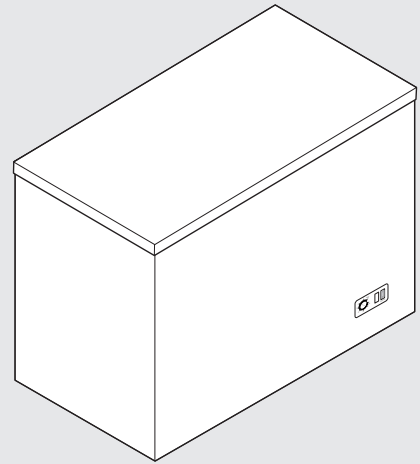
(*) instrucciones originales



CONGÉLATEUR BAHUT

Instruction pour l'installation, l'emploi et la maintenance

(*) instructions d'origine



Kelvinator[®]

COMMERCIAL



DOC. NO. **595R 343 00**
EDITION 1 05.2017

EN

Installation diagram

"14,2 cu ft solid top freezer"

ES

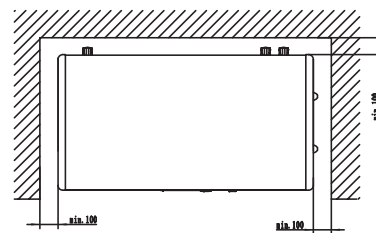
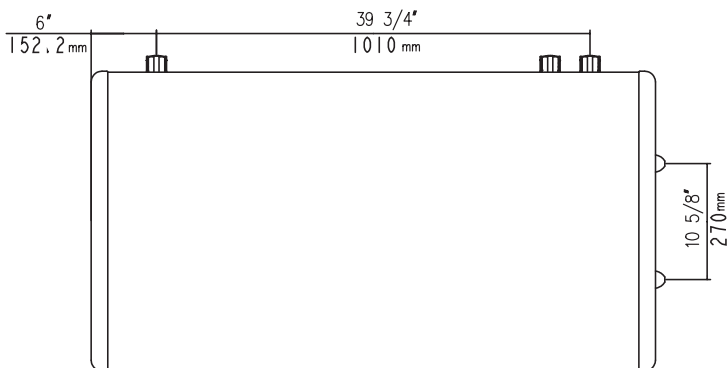
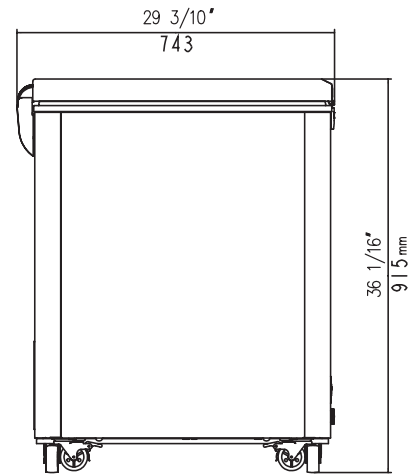
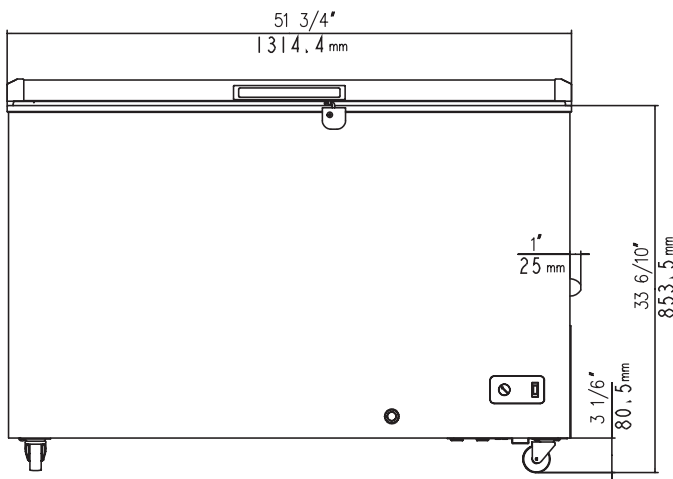
Esquema de instalación

"Congelador con tapa maciza de 0,4 m3 (14,2 pies3)"

FR

Schéma d'installation

« Congélateur avec partie supérieure pleine de 0,4 m3 (14,2 pieds cubes) »



PNC 738230



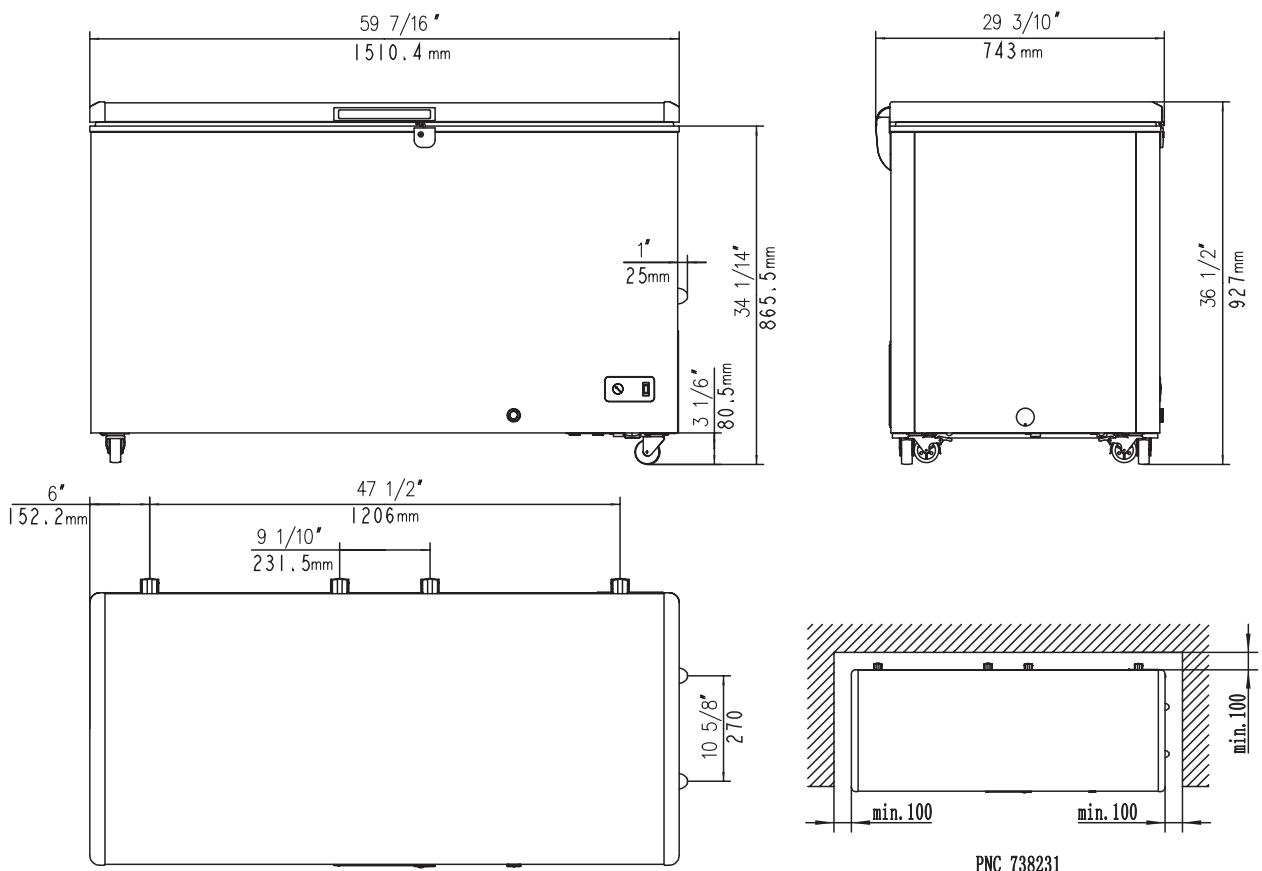
Installation diagram
 "17,3 cu ft solid top freezer"



Esquema de instalación
 "Congelador con tapa maciza de 0,5 m3 (17,3 pies3)"



Schéma d'installation
 « Congélateur avec partie supérieure pleine de 0,5 m3 (17,3 pieds cubes) »



EN

Installation diagram

"20,9 cu ft solid top freezer"

ES

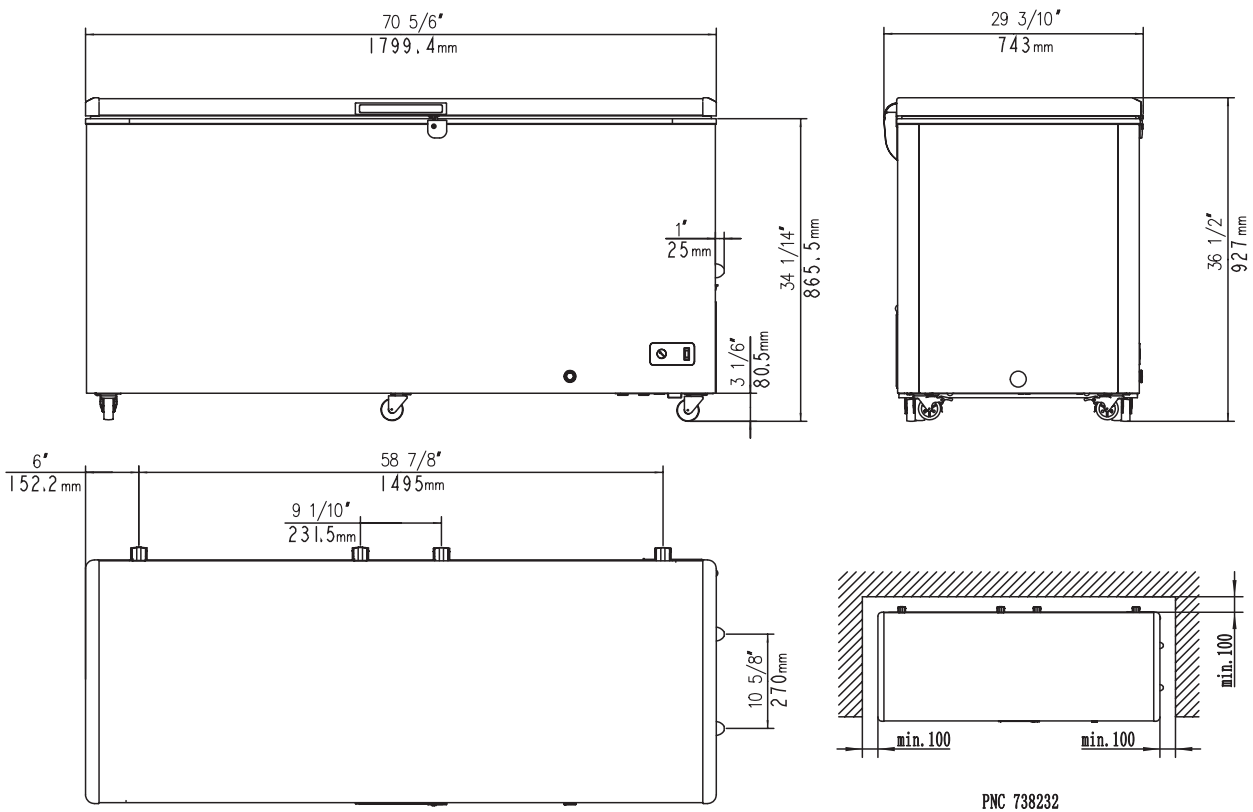
Esquema de instalación

"Congelador con tapa maciza de 0,6 m3 (20,9 pies3)"

FR

Schéma d'installation

« Congélateur avec partie supérieure pleine de 0,6 m3 (20,9 pieds cubes) »





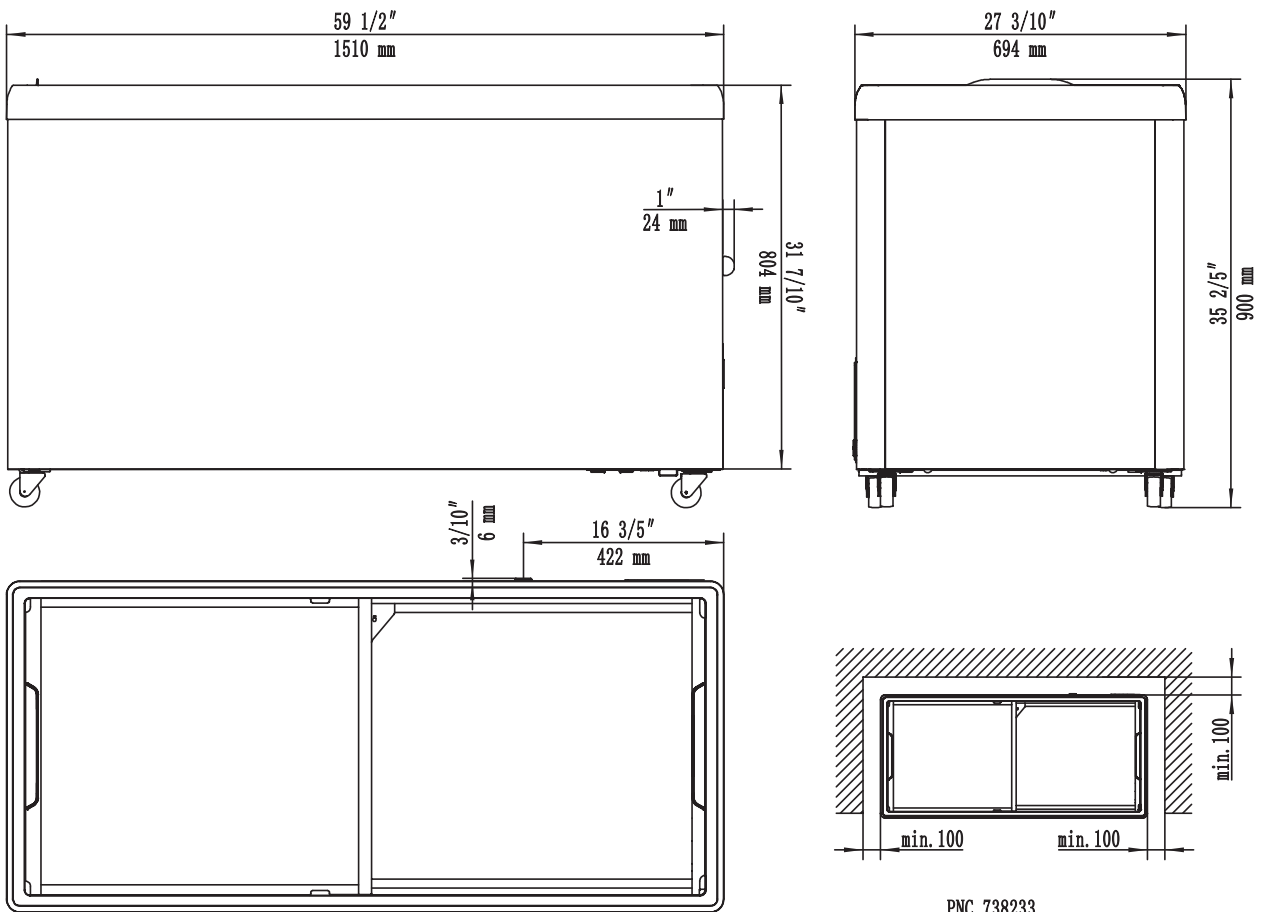
Installation diagram
 "14,2 cu ft glass lid freezer"



Esquema de instalación
 "Congelador con tapa de vidrio de 0,4 m3 (14,2 pies3)"



Schéma d'installation
 « Congélateur avec partie supérieure en verre de 0,4 m3 (14,2 pieds cubes) »



EN

Installation diagram

"17,5 cu ft glass lid freezer"

ES

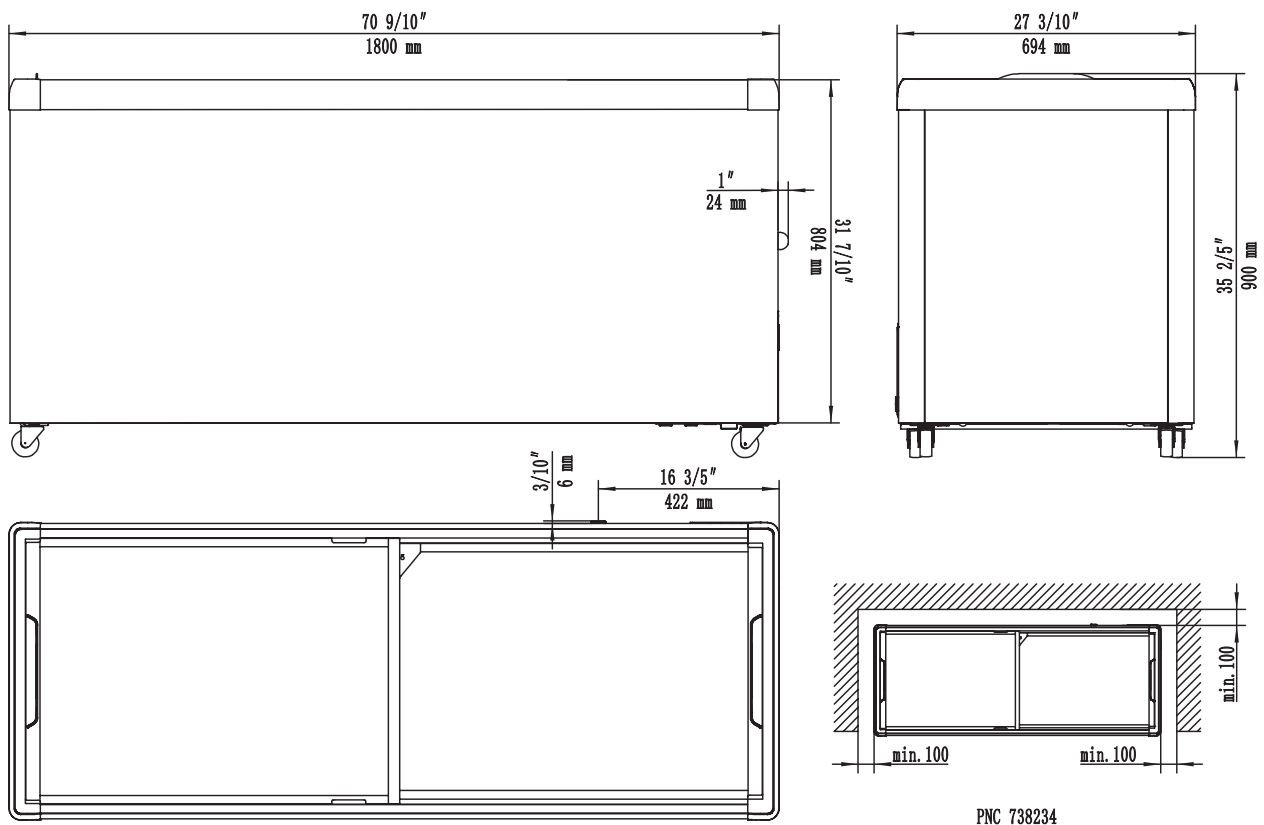
Esquema de instalación

"Congelador con tapa de vidrio de 0,5 m3 (17,5 pies3)"

FR

Schéma d'installation

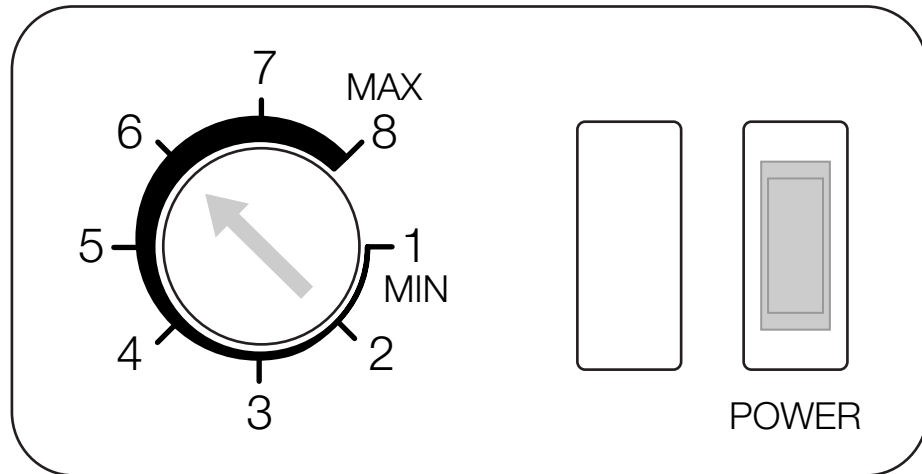
« Congélateur avec partie supérieure en verre de 0,5 m3 (17,5 pieds cubes) »



EN Control panel

ES Panel de mandos

FR Bandeau de commande



EN

.....

Página **9-40**

ES

.....

Página **41-72**

FR

.....

Page **73-106**

FOREWORD	10	6. Installation and assembly	27
PRODUCT REGISTRATION	10	6.1 Introduction.....	27
READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS.....	11	6.2 The customer's responsibilities.....	27
1. Warning and safety information	11	6.3 Appliance placement and space limits.....	27
1.1 General information.....	11	6.4 Parts and accessories.....	27
1.2 Personal protection equipment.....	13	6.5 Insulation.....	28
1.3 General safety.....	13	6.6 Glass lid models.....	28
1.4 General safety rules.....	14	6.7 Disposal of packing.....	28
1.5 Transport, handling and storage.....	14	7. Appliance start-up.....	28
1.6 Installation and assembly.....	14	7.1 Cool down period.....	28
1.7 Machine space limits.....	17	7.2 Thermostat setting.....	28
1.8 General safety rules.....	18	8. Features.....	28
1.9 Product loading and unloading.....	21	8.1 Interior lighting (some chest models).....	28
1.10 Machine cleaning and maintenance.....	21	8.2 Four (4) swivel casters.....	29
1.11 Service.....	22	8.4 Security lock.....	29
1.12 Dismantling.....	22	8.5 Adjustable temperature control.....	29
1.13 First steps - inspection for damage.....	23	8.6 Interior thermometer.....	29
2. General information	24	9. Care.....	29
2.1 Introduction.....	24	9.1 Between defrosting.....	29
2.2 Additional indications.....	24	9.2 Defrosting.....	29
2.3 Intended use and restrictions.....	24	9.3 Cleaning after defrosting.....	30
2.4 Testing and inspection.....	24	10. Energy saving tips	30
2.5 Mechanical safety characteristics, hazards.....	24	11. Power failure.....	30
2.6 Copyright.....	24	12. Machine cleaning and maintenance	30
2.7 Keeping the manual.....	24	12.1 Ordinary maintenance.....	30
2.8 Recipients of the manual.....	24	12.1.1 Precautions for maintenance.....	30
2.9 Definitions.....	24	12.1.2 Cleaning the cabinet and accessories.....	30
2.10 Machine and manufacturer's identification data.....	25	12.1.3 Periods of non-use and moving tips.....	31
2.11 Responsibility.....	25	12.2 Extraordinary maintenance.....	32
3. Normal machine use.....	25	12.2.1 Maintenance intervals.....	32
3.1 Characteristics of personnel trained for normal machine use.....	25	13. Machine disposal.....	32
3.2 Characteristics of personnel enabled to operate on the machine.....	25	13.1 Waste storage.....	32
3.3 Operator qualified for normal machine use.....	25	13.2 Procedure regarding appliance dismantling macro operations.....	32
4. Transport, handling and storage.....	26	14. Enclosed documents	33
4.1 Introduction.....	26	15. Troubleshooting guide	34
4.2 Handling.....	26	IMPORTANT SAFETY NOTICE	37
4.3 Procedures for handling operations.....	26		
4.4 Shifting.....	26		
4.5 Placing the load.....	26		
4.6 Unpacking.....	26		
4.7 Storage.....	26		
5. Technical data	27		
5.1 Materials and fluids used.....	27		

FOREWORD



The installation, use and maintenance Manual (hereinafter Manual) provides the operator with information necessary for correct and safe installation and use of the machine (hereinafter "machine", "freezer" or "appliance").

The following must not be considered a long and exacting list of warnings, but rather a set of instructions suitable for improving machine performance in every respect and, above all, preventing injury to persons and animals and damage to property due to improper operating procedures.

All persons involved in machine transport, installation, commissioning, use and maintenance, repair and disassembly must consult, carefully read and fully understand this manual before carrying out the various operations, in order to avoid wrong and improper actions that could compromise the machine's integrity or endanger people. Make sure to periodically inform the appliance user regarding the safety regulations. It is also important to instruct and update personnel authorised to operate on the machine, regarding its use and maintenance.

The manual must be available to operators and carefully kept in the place where the machine is used, so that it is always at hand for consultation in case of doubts or whenever required.

If, after reading this manual, there are still doubts regarding machine use, do not hesitate to contact the Manufacturer or the authorised after-sales service centre, to receive prompt and precise assistance for better operation and maximum efficiency of the machine.

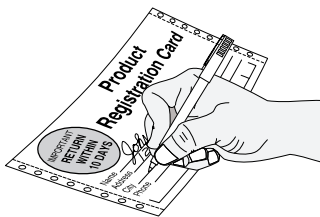
During all stages of machine use, always respect the current regulations on safety, work hygiene and environmental protection. It is the user's responsibility to make sure the machine is started and operated only in optimum conditions of safety for persons, animals and property.

IMPORTANT



- ▶ The manufacturer declines any liability for operations carried out on the appliance without respecting the instructions given in this manual.
- ▶ The manufacturer reserves the right to modify the appliances presented in this publication without notice.
- ▶ NO part of this manual may be reproduced.
- ▶ This manual is available in digital format by contacting the dealer or reference customer care.
- ▶ The manual must always be kept in an easily accessed place near the machine. Machine operators and maintenance personnel must be able to easily find and consult it at any time.

PRODUCT REGISTRATION



Register your product

The self-addressed **PRODUCT REGISTRATION CARD** (shown above) should be filled in completely, signed and returned to the address provided.

Record your Model and Serial Number

Record the model number and serial number of this appliance in the space provided below (the serial plate is located inside the cabinet compartment).

Model Number: _____
Serial Number: _____
Purchase Date: _____

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

As previously said, these instructions include information which is intended to assure the operator of correct installation, operation and service. Before attempting installation, adjustment or maintenance, be certain of the following:

- ▶ that you have read and fully understand the instructions;
- ▶ that you have all the tools required and are trained to use them;
- ▶ that you have met all installation and usage restrictions and are familiar with the functions and operations of the unit;
- ▶ that you follow all instructions exactly as given.

All the fittings, measurements, recommendations and procedures are significant. Substitutions and approximations must be avoided. Improper handling, maintenance, installation and adjustment, or service attempted by anyone other than a qualified technician, may void the future warranty claims and cause damage to the unit and/or result in injury to the operator and/or bystanders.

1. Warning and safety information

Read all instructions before using this appliance

1.1 General information

To ensure safe use of the machine and a proper understanding of the manual it is necessary to be familiar with the terms and typographical conventions used in the documentation.

The following symbols are used in the manual to indicate and identify the various types of hazards:


 **WARNING**
Danger for the health and safety of operators.

 **WARNING**
Danger of electrocution - dangerous voltage.

 **CAUTION**
Risk of damage to the machine or the product.

 **IMPORTANT**
Important instructions or information on the product.

 Read the instructions before using the appliance.

 **NOTE**
Clarifications and explanations.






- Only specialised personnel are authorised to operate on the machine.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
 - Do not let children play with the appliance.
 - Keep all packaging and detergents away from children.
 - Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- **For your safety** do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance. Read product labels for flammability and other warnings.
- Do not store explosive substances, such as pressurized containers with flammable propellant, in this appliance.
- **Child Safety:** destroy carton, plastic bags, and any exterior wrapping material immediately after the appliance is unpacked. Children should never use these items for play. Cartons covered with rugs, bedspreads, plastic sheets or stretch wrap may become airtight chambers and can quickly cause suffocation.
- Remove all staples from the carton. Staples can cause severe cuts, and destroy finishes if they come in contact with other appliances or furniture.
- An empty, discarded ice box, refrigerator, or freezer is a very dangerous attraction to children.
- Remove and discard any spacers used to secure the shelves during shipping. Small objects are a choke hazard to children.
- Do not remove, tamper with or make illegible the safety, danger and instruction signs and labels on the machine.
- Refer to the data given on the machine's data plate marking for relations with the Manufacturer (e.g. when ordering spare parts, etc.).
- When scrapping the machine, the marking must be destroyed.
- Before carrying out any operation on the machine, always consult the manual which gives the correct procedures and contains important information

on safety.

- ▶ Save these instructions carefully for further consultation by the various operators.

1.2 Personal protection equipment

Summary table of the Personal protection Equipment (PPE) to be used during the various stages of the machine's service life.

Stage	Protective garments 	Safety footwear 	Gloves 	Glasses 	Safety helmet 
Transport	—	●	○	—	○
Handling	—	●	○	—	—
Unpacking	—	●	○	—	—
Installation	—	●	○	—	—
Normal use	●	●	●*	—	—
Adjustments	○	●	—	—	—
Routine cleaning	○	●	●*	○	—
Extraordinary cleaning	○	●	●	○	—
Maintenance	○	●	○	—	—
Dismantling	○	●	○	○	—
Scrapping	○	●	○	○	—
Key:					
●	PPE REQUIRED				
○	PPE AVAILABLE OR TO BE USED IF NECESSARY				
—	PPE NOT REQUIRED				

(*) During **Normal use**, gloves protect hands from the cold product when being removed from the appliance.

Note: The gloves to be worn during Cleaning are the type suitable for contact with the cooling fins (metal plates).

Failure to use the personal protection equipment by operators, specialised technicians or users can involve exposure to chemical risk and possible damage to health.

1.3 General safety

- ▶ The machines are provided with electric and/or mechanical safety devices for protecting workers and the machine itself. Therefore the user must not remove or tamper with such devices. The Manufacturer declines any liability for damage due to tampering or their non-use.
- ▶ Never operate the machine, removing, modifying or tampering with the guards, protection or safety devices.

- Several illustrations in the manual show the machine, or part of it, without guards or with guards removed. This is purely for explanatory purposes. Do not use the machine without the guards or with the protection devices deactivated.
- Do not remove, tamper with or make illegible the safety, danger and instruction signs and labels on the machine.

1.4 General safety rules

Materials and fluids used

- R600a gas is potentially flammable and explosive! Take every possible precaution to prevent any risk linked to the nature of this gas during any routine and/or extraordinary operation carried out on the appliance. Only specialised personnel are authorised to operate on the machine.
- These appliances are manufactured in compliance with “DOE 2017” and, for certain models, in compliance with “Energy Star” compliant.

1.5 Transport, handling and storage

- Do not stand under suspended loads during loading/unloading operations. Unauthorised personnel must not enter the work area.
- The weight of the appliance alone is not sufficient to keep it steady.
- For machine lifting and anchoring, do not use movable or weak parts such as: casings, electrical raceways, pneumatic parts, etc.
- Do not push or pull the machine to move it, as it may tip over. Use proper tool to lift the machine.
- Machine transport, handling and storage personnel must be adequately instructed and trained regarding the use of lifting systems and personal protection equipment suitable for the type of operation carried out.

1.6 Installation and assembly

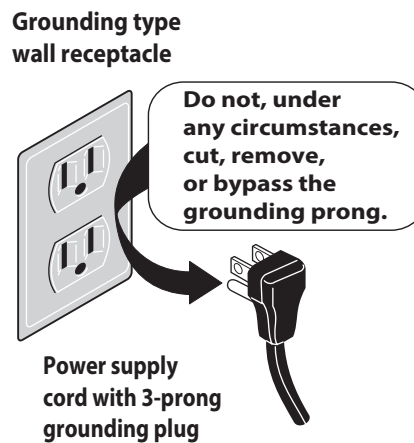
Introduction

- Machine installation and assembly operations must only be carried out by specialised personnel provided with all the appropriate personal protection equipment, tools, utensils and ancillary means, with adequate enclosure of the assembly area to keep out unauthorised persons.

- ▶ The operations described must be carried out in compliance with the current safety regulations.
- ▶ Disconnect the appliance from the power supply before carrying out any installation and assembly procedure.

Electrical connection

- ▶ Work on the electrical systems must only be carried out by a qualified electrician.
- ▶ Connection to the power supply must be carried out in compliance with the regulations and provisions in force in the country of use.
- ▶ The information regarding the appliance power supply voltage is given on the dataplate.
- ▶ These guidelines must be followed to ensure that safety mechanisms in the design of this appliance will operate properly.
- ▶ Avoid fire hazard or electric shock. Do not use an extension cord or an adapter plug. Do not remove any prong from the power cord.



- ▶ Refer to the serial plate for correct electrical rating. The power cord of the appliance is equipped with a three-prong grounding plug for protection against shock hazards. It must be plugged directly into its own properly grounded three-prong receptacle, protected with a 15-amp time delay fuse or circuit breaker. The receptacle must be installed in accordance with the local codes and ordinances. Consult a qualified electrician. Receptacles with Ground Fault Circuit Interrupters (GFCI) are NOT RECOMMENDED. DO NOT USE AN EXTENSION CORD OR AN ADAPTER PLUG.

- If the voltage varies by 10 percent or more, appliance performance may be affected. Operating the appliance with insufficient power can damage the compressor. Such damage is not covered under the warranty. If you suspect your voltage is high or low, consult your power company for testing.
- To prevent the appliance from being turned off accidentally, do not plug the unit into an outlet controlled by a wall switch or pull cord.
- DO NOT pinch, knot, or bend the power cord in any manner.
- **NEVER** unplug the appliance by pulling on the power cord. Always grip the plug firmly and pull straight out from the receptacle.
- To avoid electrical shock, unplug the appliance before cleaning.



NOTE

Turning the control to "OFF" turns off the compressor but does not disconnect power to other electrical components.

To connect, just insert the power cable plug in the corresponding mains socket, **first making sure:**

- the socket has an efficient earth connection and the mains voltage and frequency match that given on the dataplate. In case of any doubts regarding the efficiency of the earth connection have the system checked by qualified personnel;
- the system power supply is arranged and able to take the actual current absorption and that it is correctly executed according to the regulations in force in the country of use;
- the plug must be accessible after positioning the appliance in the place of installation;
- the plug must be in a position always visible to the operator performing the intervention during maintenance operations.
- If the power cable is damaged it must be replaced by the After-Sales Service or in any case by qualified personnel, in order prevent any risk.
- A differential thermal-magnetic switch suitable for the absorption specified on the dataplate, with contact gap enabling complete disconnection in category III overvoltage conditions and complying with the regulations in force, is installed between the power cable and the electric line. For the correct size of the switch, refer to the absorbed current specified on the appliance dataplate.

- ▶ The system power supply is arranged and able to take the actual current absorbed and that it is correctly executed according to the regulations in force in the country of use;
- ▶ after making the connection, with the appliance running check that the power supply does not fluctuate by $\pm 10\%$ the rated voltage.
- ▶ The manufacturer declines any liability for damage or injury resulting from breach of the above rules or non-compliance with the electrical safety regulations in force in the country where the machine is used.

1.7 Machine space limits

- ▶ Make sure to position the appliance leaving a three (3) inch space on all sides and the back of the cabinet and from any other machines present in the room (in fact, close proximity can create problems of condensate forming on the walls of the appliance), also taking into consideration the space needed for door opening.

Positioning

- ▶ Install the appliance, taking all the safety precautions required for this type of this type of operation, also respecting the relevant fire-prevention measures.
- ▶ For the choice of remote condensing unit refer to the unit recommended by the Manufacturer, given on the equipment technical sheet.
- ▶ In case of extraordinary size of the remote condensing unit refer to the technical sheet for the refrigerating capacity data or consult the Manufacturer's website or Local Service Center/Agency authorized by the Manufacturer.
- ▶ Installation of the appliance and the refrigerant fluid condensing unit must only be carried out by the manufacturer's service personnel or by specialised personnel.



WARNING





Keep the ventilation openings in the appliance casing free of any obstructions..

1.8 General safety rules

Protection devices installed on the machine

- The guards on the machine are:
 - fixed guards (e.g. casings, covers, side panels, etc.), fixed to the machine and/or frame with screws or quick-release connectors that can only be removed or opened with tools;
 - interlocked movable guards (door) for access inside the machine;
 - machine electrical equipment access doors, made from hinged panels openable with tools. The door must not be opened when the machine is connected to the power supply.

Safety signs to be placed on the machine or near its area:

Prohibition	Meaning
	do not remove the safety devices
	do not use water to extinguish fires (placed on electrical parts)
Danger	Meaning
	danger of burns
	danger of electrocution (shown on electrical parts with indication of voltage)

End of use

- When the appliance is no longer to be used, make it unusable by removing the mains power supply wiring.

Instructions for use and maintenance

- Risks mainly of a mechanical, thermal and electrical nature exist in the machine. Where possible the risks have been neutralised:
 - directly, by means of adequate design solutions.
 - indirectly by using guards, protection and safety devices.
- Any anomalous situations are signalled on the control panel display.

- During maintenance several risks remain, as these could not be eliminated, and must be neutralised by adopting specific measures and precautions.
- Do not carry out any checking, cleaning, repair or maintenance operations on moving parts. Workers must be informed of this prohibition by means of clearly visible signs.
- To guarantee machine efficiency and correct operation, periodical maintenance must be carried out according to the instructions given in this manual.
- Make sure to periodically check correct operation of all the safety devices and the insulation of electrical cables, which must be replaced if damaged.
- Extraordinary machine maintenance operations must only be carried out by specialised personnel provided with all the appropriate personal protection equipment, tools, utensils and ancillary means.
- Never operate the machine, removing, modifying or tampering with the guards, protection or safety devices.

Reasonably foreseeable improper use

Improper use is any use different from that specified in this manual. During machine operation, other types of work or activities deemed improper and that in general can involve risks for the safety of operators and damage to the appliance are not allowed. Reasonably foreseeable improper use includes:

- lack of machine maintenance, cleaning and periodical checks;
- structural changes or modifications to the operating logic;
- tampering with the guards or safety devices;
- failure to use personal protection equipment by operators, specialised personnel and maintenance personnel;
- failure to use suitable accessories (e.g. use of unsuitable equipment or ladders);
- keeping combustible or flammable materials, or in any case materials not compatible with or pertinent to the work, near the machine;
- wrong machine installation;
- placing in the machine any objects or things not compatible with its use, or that can damage the machine, cause injury or pollute the environment;
- climbing on the machine;

- non-compliance with the requirements for correct machine use;
- other actions that give rise to risks not eliminable by the Manufacturer.
- Failure to insure complete closure of doors or lid, through forgetfulness or carelessness.
- Place the product in the compartments so as to block proper air circulation or hinder the perfect closing of doors/lid.
- Exceed product weight allowed for each shelf/basket:

The previously described actions are prohibited!

Residual risks

- The machine has several risks that were not completely eliminated from a design standpoint or with the installation of adequate protection devices. Nevertheless, through this manual the Manufacturer has taken steps to inform operators of such risks, carefully indicating the personal protection equipment to be used by them. Sufficient spaces are provided for during the machine installation stages in order to limit these risks.

To preserve these conditions, the areas around the machine must always be:

- kept free of obstacles (e.g. ladders, tools, containers, boxes, etc.);
- clean and dry;
- well lit.

For the Customer's complete information, the residual risks remaining on the machine are indicated below: such actions are deemed improper and therefore strictly forbidden.

Residual risk	Description of hazardous situation
Slipping or falling	The operator can slip due to water or dirt on the floor.
Burns/abrasions (e.g. heating elements, cold pan, cooling circuit plates and pipes)	The operator deliberately or unintentionally touches some components inside the machine without using protective gloves.
Electrocution	Contact with live parts during maintenance operations carried out with the electrical panel powered.
Tipping of loads	When handling the machine or the packing containing it, using unsuitable lifting systems or accessories or with the load unbalanced.
Chemical (refrigerant gas)	Inhalation of refrigerant gas. Therefore always refer to the appliance labels.

IMPORTANT



In case of a significant anomaly (e.g. short circuits, wires coming out of the terminal block, motor breakdowns, worn electrical cable sheathing, etc.) the operator must immediately deactivate the machine.

1.9 Product loading and unloading

WARNING



- Do not use mechanical devices or other means to speed up the defrost process, unless recommended by the manufacturer.
- Do not damage the circuit.
- Do not use electrical appliances inside the appliance compartments for storing frozen food.

1.10 Machine cleaning and maintenance

- Before carrying out any cleaning or maintenance, disconnect the appliance from the power supply. For details see the Electrical Connection paragraph in this manual.
- Do not touch the appliance with wet hands or feet or when barefoot.
- Do not remove the safety guards.

- › Use suitable personal protection equipment.

Ordinary maintenance

- › Disconnect the power supply before cleaning the appliance. For details see the Electrical Connection paragraph in the manual.
- › Do not clean the machine with jets of water.

Precaution in case of long idle periods

- › Machine maintenance, checking and overhaul operations must only be carried out by specialised personnel or the After-Sales Service, provided with adequate personal protection equipment, tools and ancillary means.
- › Work on the electrical equipment must only be carried out by specialised personnel or the After-Sales Service.
- › Put the machine in safe conditions before starting any maintenance operation.
- › Respect the requirements for the various routine and extraordinary maintenance operations. Non-compliance with the instructions can create risks for personnel.

Extraordinary maintenance

- › Extraordinary maintenance must be carried out by specialised personnel, who can ask the Manufacturer to supply a servicing manual, or by the After-Sales Service.

1.11 Service

- › Only original spare parts can ensure the safety standards of the appliance.
- › Only repairs undertaken by an Electrolux approved service technician are covered by the guarantee.

1.12 Dismantling

- › Dismantling operations must be carried out by specialised personnel.
- › Work on the electrical equipment must only be carried out by specialised personnel, with the power supply disconnected.
- › Make the appliance unusable by removing the power cable and any compartment closing devices, to prevent the possibility of someone becoming trapped inside.

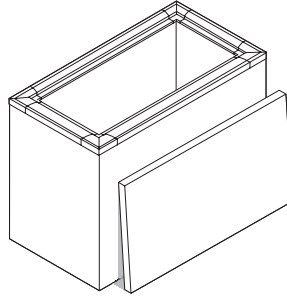
WARNING

Risk of child entrapment

Child entrapment and suffocation are not problems of the past. Junked or abandoned refrigerators or freezers are still dangerous - even if they will sit for "just a few days". If you are getting rid of your old refrigerator or freezer, please follow the instructions below to help prevent accidents:



- › remove the lid



- › Have the refrigerant removed by a qualified technician.

1.13 First steps - inspection for damage

Inspect the underside of the cabinet and packaging for damage, similar to what can be caused with a forklift. If hidden damage is found after uncrating, immediately call the delivery carrier and request an inspection. Retain all packaging and crating materials until the inspection is complete.

2. General information



WARNING Refer to "Warning and Safety Information"

2.1 Introduction

Given below is some information regarding the machine's intended use, its testing, and a description of the symbols used (that identify the type of warning), the definitions of terms used in the manual and useful information for the appliance user.

2.2 Additional indications

The drawings and diagrams given in the manual are not in scale. They supplement the written information with an outline, but are not intended to be a detailed representation of the machine supplied.

The numerical values given on the machine installation diagrams refer to measurements in millimeters and/or inches.

2.3 Intended use and restrictions

This appliance is designed for refrigeration and preservation of packaged foods. Any other use is deemed improper.



CAUTION The machine is not suitable for installation outdoors and/or in places exposed to atmospheric agents (rain, direct sunlight, etc.).

The manufacturer declines any liability for improper use of the product.

2.4 Testing and inspection

Our appliances are designed and optimised, with laboratory testing, in order to obtain high performance and efficiency.

The product is shipped ready for use.

Passing of the tests (visual inspection - electrical test - functional test) is guaranteed and certified by the specific enclosures.

2.5 Mechanical safety characteristics, hazards

The appliance does not have sharp edges or protruding parts. The guards for the moving and live parts are fixed to the cabinet with screws, to prevent accidental access.

2.6 Copyright

This manual is intended solely for consultation by the operator and can only be given to third parties with the permission of Electrolux Professional Inc.

2.7 Keeping the manual

The manual must be carefully kept for the entire life of the machine, until scrapping. The manual must stay with the machine in case of transfer, sale, hire, granting of use or leasing.

2.8 Recipients of the manual

This manual is intended for:

- ▶ the carrier and handling personnel;
- ▶ installation and commissioning personnel;
- ▶ the employer of machine users and the workplace manager;
- ▶ operators for normal machine use;
- ▶ specialised technicians - after-sales service (see service manual).

2.9 Definitions

Listed below are the definitions of the main terms used in the manual. Read them carefully before use.

Operator

machine installation, adjustment, use, maintenance, cleaning, repair and transport personnel.

Manufacturer

Electrolux Professional Inc.

Operator for normal machine use

an operator who has been informed and trained regarding the tasks and hazards involved in normal machine use.

Technical assistance or specialised technician

an operator instructed/trained by the Manufacturer and who, based on his professional and specific training, experience and knowledge of the accident-prevention regulations, is able to appraise the operations to be carried out on the machine and recognise and prevent any risks. His professionalism covers the mechanical, electrotechnical and electronics fields.

Danger

source of possible injury or harm to health.

Hazardous situation

any situation where an operator is exposed to one or more hazards.

Risk

a combination of probabilities and risks of injury or harm to health in a hazardous situation.

Protection devices

safety measures consisting of the use of specific technical means (guards and safety devices) for protecting operators against risks.

Guard

an element of a machine used in a specific way to provide protection by means of a physical barrier.

Safety device

a device (other than a guard) that eliminates or reduces the risk; it can be used alone or in combination with a guard.

Customer

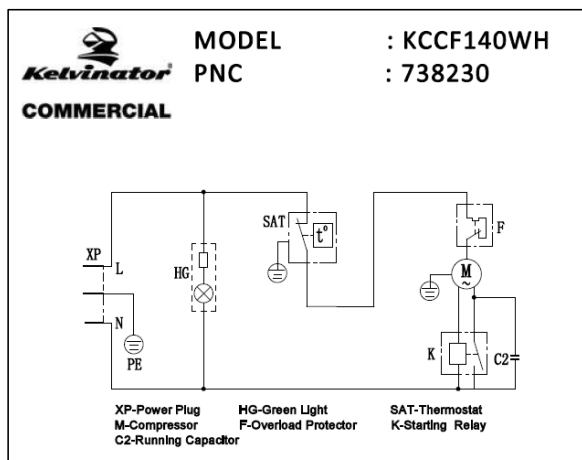
the person who purchased the machine and/or who manages and uses it (e.g. company, entrepreneur, firm).

Electrocution

an accidental discharge of electric current on a human body.

2.10 Machine and manufacturer's identification data

A reproduction of the marking or dataplate on the machine is given below:



The data plate gives the product identification and technical data.

When installing the appliance, make sure the electrical connection is carried out in compliance with that specified on the data plate.

2.11 Responsibility

The Manufacturer declines any liability for damage and malfunctioning caused by:

- ▶ non-compliance with the instructions contained in this manual;
- ▶ repairs not carried out in a workmanlike fashion, and replacements with parts different from those specified in the spare parts catalogue (the fitting and use of non-original spare parts and accessories can negatively affect machine operation and invalidates the warranty);
- ▶ operations by non-specialised technicians;
- ▶ unauthorised modifications or operations;
- ▶ inadequate maintenance;
- ▶ improper machine use;
- ▶ unforeseeable extraordinary events;
- ▶ use of the machine by uninformed and untrained personnel;
- ▶ non-application of the current provisions in the country of use, concerning safety, hygiene and health in the workplace.

The Manufacturer declines any liability for damage caused by arbitrary modifications and conversions carried out by the user or the Customer.

The employer, workplace manager or service technician are responsible for identifying and choosing adequate and suitable personal protection equipment to be worn by operators, in compliance with regulations in force in the country of use.

Electrolux Professional SPA declines any liability for inaccuracies contained in the manual, if due to printing or translation errors. Any supplements to the installation, use and maintenance manual the Customer receives from the Manufacturer will form an integral part of the manual and therefore must be kept together with it.

3. Normal machine use

WARNING
Refer to "Warning and Safety Information"

3.1 Characteristics of personnel trained for normal machine use

The Customer must make sure the personnel for normal machine use are adequately trained and skilled in their duties, as well as ensuring their own safety and that of other persons.

The Customer must make sure his personnel have understood the instructions received and in particular those regarding work hygiene and safety in use of the machine.

3.2 Characteristics of personnel enabled to operate on the machine

The Customer is responsible for ensuring that persons assigned to the various duties:

- ▶ read and understand the manual;
- ▶ receive adequate training and instruction for their duties in order to perform them safely;
- ▶ receive specific training for correct machine use.

3.3 Operator qualified for normal machine use

He must have at least:

- ▶ knowledge of the technology and specific experience in operating the machine;
- ▶ adequate general basic education and technical knowledge for reading and understanding the contents of the manual;
- ▶ including correct interpretation of the drawings, signs and pictograms;
- ▶ sufficient technical knowledge for safely performing his duties as specified in the manual;
- ▶ knowledge of the regulations on work hygiene and safety.

In case of a significant anomaly (e.g. short circuits, wires coming out of the terminal block, motor breakdowns, worn electrical cable sheathing, etc.) the operator for normal machine use must:

- ▶ immediately deactivate the machine.

4. Transport, handling and storage



WARNING Refer to “Warning and Safety Information”

4.1 Introduction

Transport (i.e. transfer of the machine from one place to another) and handling (i.e. transfer inside workplaces) must occur with the use of special and adequate means.

CAUTION

The machine must only be transported, handled and stored by specialised personnel, who must have:

- ▶ specific technical training and experience in the use of lifting systems;
- ▶ knowledge of the safety regulations and applicable laws in the relevant sector;
- ▶ knowledge of the general safety rules;
- ▶ personal protection equipment suitable for the type of operation carried out;
- ▶ the ability to recognise and avoid any possible hazard.



4.2 Handling

Arrange a suitable area with flat floor for machine unloading and storage operations.

4.3 Procedures for handling operations

Before lifting:

- ▶ send all operators to a safe position and prevent persons from entering the handling area;
- ▶ make sure the load is stable;
- ▶ make sure no material can fall during lifting.
- ▶ handle the machine, keeping it at minimum height from the ground.

For correct and safe lifting operations:

- ▶ use the type of equipment most suitable for characteristics and capacity (e.g. electric pallet truck or lift truck);
- ▶ cover sharp edges;
- ▶ check the forks and lifting procedures according to the instructions given on the packing.



WARNING For machine lifting and anchoring, do not use movable or weak parts such as: casings, electrical raceways, pneumatic parts, etc.

4.4 Shifting

The operator must:

- ▶ have a general view of the path to be followed;
- ▶ stop the manoeuvre in case of hazardous situations.



WARNING Do not push or pull the appliance to move it, as it may tip over.

4.5 Placing the load

Before placing the load, make sure the way is free and that the floor is flat and can take the load.

4.6 Unpacking



IMPORTANT Immediately check for any damage caused during transport. Inspect the packaging before and after unloading.

Remove the packaging. Take care when unpacking and handling of the appliance to not cause any shocks on itself.

Keep all the documentation contained in the packaging.

NOTE

- ▶ The forwarder is responsible for the goods during transport and delivery.
- ▶ Make a complaint to the forwarder in case of visible or hidden damage.
- ▶ Specify any damage or shortages on the dispatch note.
- ▶ The driver must sign the dispatch note: the forwarder can reject the claim if the dispatch note is not signed (the forwarder can provide the necessary form).
- ▶ For hidden damage or shortages becoming apparent only after unpacking, request the forwarder for inspection of the goods within and no later than 15 days after delivery.



4.7 Storage

The machine and/or its parts must be stored and protected against damp, in a non-aggressive place free of vibrations and with room temperature between 14°F (-10°C) and 122°F (50°C). The place where the machine is stored must have a flat support surface in order to avoid any twisting of the machine or damage to the support feet.



CAUTION
Do not make modifications to the parts supplied with the appliance. Any missing or faulty parts must be replaced with original parts.

5. Technical data



WARNING
Refer to “Warning and Safety Information”

5.1 Materials and fluids used

The areas in contact with the product are in steel or coated with non-toxic plastic material.

The fluorinated gases are contained in a hermetically sealed device.

An HFC or HC refrigerant fluid for models with refrigerant R600a, complying with the current regulations, is used in the refrigerating units. The type of gas used is given on the dataplate.

6. Installation and assembly



WARNING
Refer to “Warning and Safety Information”

6.1 Introduction

To ensure correct operation of the appliance and maintain safe conditions during use, carefully follow the instructions given below in this section.



WARNING
Wear protective gloves and unpack the machine, carrying out the following operations.



CAUTION
Before moving the appliance make sure the load bearing capacity of the lifting equipment used is suitable for its weight.

6.2 The customer's responsibilities

The tasks and works required of the Customer are:

- ▶ for information regarding the electrical connection, refer to par. "Electrical connection";
- ▶ check the flatness of the surface on which the machine is placed.

6.3 Appliance placement and space limits

Install the appliance, taking all the safety precautions required for this type of operation, also respecting the relevant fire-prevention instructions.

Install the appliance in a ventilated place, away from heat sources such as radiators or air conditioning systems, to allow correct cooling of the refrigerating unit components.

A suitable space must be left around the machine (for operations, maintenance, etc.). This space must be increased in case of use and/or transfer of other equipment and/or means or if exit routes are necessary inside the workplace. There must be free air circulation above the appliance, at the refrigerating unit. There must be no obstructions caused by trays, cardboard boxes, jars or other materials.

Leave a three (3) inch space on all sides and the back of the cabinet for ease of installation, proper air circulation, electrical connections and from any other machines present in the room (in fact, close proximity can create problems of condensate forming on the walls of the appliance), also taking into consideration the space needed for door opening. Choose a place that is near a grounded electrical outlet. For the most efficient operation, the appliance should be located where surrounding temperatures will not drop below 40°F (5°C) or exceed 110°F (43°C).

Additional compressor heaters are not recommended.

Never cover the condenser, even temporarily, as this can compromise proper operation of the condenser and therefore the appliance.

The machine must be taken to the place of installation and the packing base removed only when being installed.

Arranging the machine:

- ▶ position the machine in the required place;
- ▶ make sure the appliance is levelled also checking correct door closing.

The appliance must be levelled, otherwise its operation could be affected.



WARNING
Wait at least 2 hours before starting the appliance, to allow the oil to flow back into the compressor.

6.4 Parts and accessories

- ▶ Using a utility knife with a sharp, short blade, cut along the perimeter of the carton as indicated.
- ▶ Lift the carton off the product.

6.5 Insulation

The insulated space of this cabinet is sealed to maintain peak efficiency. DO NOT drill holes in the cabinet. Holes drilled in the cabinet may destroy that seal and damage electrical wiring located in the insulated space. It may also pierce and damage the sealed refrigeration system in the insulated space.



ATTENTION
Damaged electrical wiring or wet insulation caused by drilling will void the warranty.

6.6 Glass lid models

- ▶ There are two (2) glass lids, a smaller one that fits in the lower track of the ice cream freezer and a larger one that fits in the upper track. The lower track has two (2) round retaining studs and the upper has four (4) round retaining studs.
- ▶ Install the lower glass first. Again, the lower glass is the smaller of the two. It has a flexible vinyl seal and a lock plate. The flexible seal should be facing up and positioned on the end away from the two round retaining studs. Place the panel in the center and slide along the lower track until it is secure under the two retaining studs.
- ▶ Place the upper glass panel over the lower glass panel already in place. Slide it over the lower lid past the flexible seal. You will notice a slight resistance with the lower lid gasket. Slide the upper panel under the four studs on the upper track of the frame.
- ▶ When properly installed, there is a seal formed by the flexible vinyl seal between the two glass lids.

6.7 Disposal of packing

The packing must be disposed of in compliance with the current regulations in the country where the appliance is used. All the packing materials are environmentally friendly. They can be safely kept, recycled or burned in an appropriate waste incineration plant. Recyclable plastic parts are marked as follows:

	polyethylene:	outer wrapping, instruction booklet bag
	polypropylene:	straps
	polystyrene foam:	corner protectors

The parts in wood and cardboard can be disposed of, respecting the current regulations in the country where the machine is used.

7. Appliance start-up



WARNING
Refer to “Warning and Safety Information”

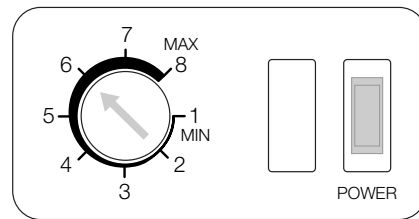
Once the appliance has been located in its permanent location and the proper power and grounding has been provided, the following items must be checked or completed:

7.1 Cool down period

For safe food storage, allow 24 hours for the appliance to cool down completely before loading with food. The appliance will run continuously for the first several hours. Do not place any food in the appliance until after the first 24 hours of operation.

7.2 Thermostat setting

The appliance is shipped from the factory with the thermostat set at about the mid-point of the operating range.



Adjustments colder or warmer can be made after the appliance has been running for at least 8 hours:

“ 1 ”	MINIMUM COLD
“ 7 ”	MAXIMUM COLD

Allow at least 8 hours for temperature stabilization before re-adjusting the thermostat.

8. Features



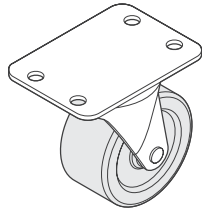
WARNING
Refer to “Warning and Safety Information”

8.1 Interior lighting (some chest models)

The light comes on automatically when the lid is opened. To replace the light bulb, turn the temperature control to “OFF” and **UNPLUG THE ELECTRICAL CORD**. Replace the old bulb with a bulb of the same type and wattage.

8.2 Four (4) swivel casters

The freezer comes with four (4) swivel casters: 2 with brakes (at the front) and 2 without. The casters allow the appliance to be moved with ease.



WARNING
Make sure the brakes are locked before making the machine operational.

8.4 Security lock



WARNING
The appliance is supplied complete with the lock kit and keys. It is advisable to keep the keys in a place only accessible to authorised personnel. To prevent unauthorised personnel from using the appliance, it is advisable to always close it with the key.

This security lock fastens the lid snugly, ensuring that stored food is secure. To lock or unlock the freezer, slide the key into the lock and turn. The key pops out of the lock after it has been turned

8.5 Adjustable temperature control

The adjustable thermostat control is located on the left outside wall of the unit.

8.6 Interior thermometer

The appliance comes with an **NSF** certified thermometer to show internal temperatures. The thermometer is attached to the plastic interior lid panel on commercial chest freezers and on the wire basket on ice cream freezers.

9. Care



WARNING
Refer to “Warning and Safety Information”

9.1 Between defrosting

To avoid frequent defrosting, occasionally use a plastic scraper to remove frost. Scrape with pulling motion. **NEVER** use a metal instrument to remove frost.



WARNING
Do not use mechanical devices or other means to speed up the defrost process.

Be careful not to damage the circuit.

9.2 Defrosting

It is important to defrost and clean the freezer when $\frac{1}{4}$ to $\frac{1}{2}$ inch of frost has accumulated. Frost may tend to accumulate faster on the upper part of the freezer due to warm, moist air entering the freezer when the lid is opened. Remove food and leave the lid open when defrosting the freezer.

To use the defrost drain, place a shallow pan beneath the drain outlet (see Figure 1 below). Pull out the drain plug inside the freezer, and pull off the outside defrost drain plug (see Figure 2 below). Defrost water will drain out. Check pan occasionally so water does not overflow. Replace the drain plugs when defrosting is completed.

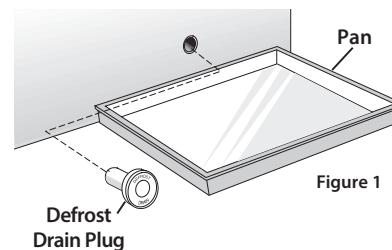


Figure 1

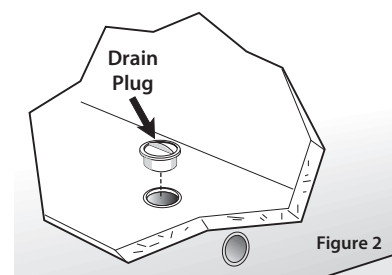


Figure 2

If the frost is soft, remove it by using a plastic scraper. If the frost is glazed and hard, fill deep pans with hot water and place them

on the freezer bottom. Close the freezer lid. Frost should soften in about 15 minutes. Repeat this procedure if necessary.

9.3 Cleaning after defrosting

After defrosting, wash inside and outside surfaces of the freezer with a solution of two (2) tablespoons of baking soda in one (1) quart (1.136 liters) warm water. Rinse and dry. Wring excess water out of the sponge or cloth when cleaning in the area of the controls, or any electrical parts.

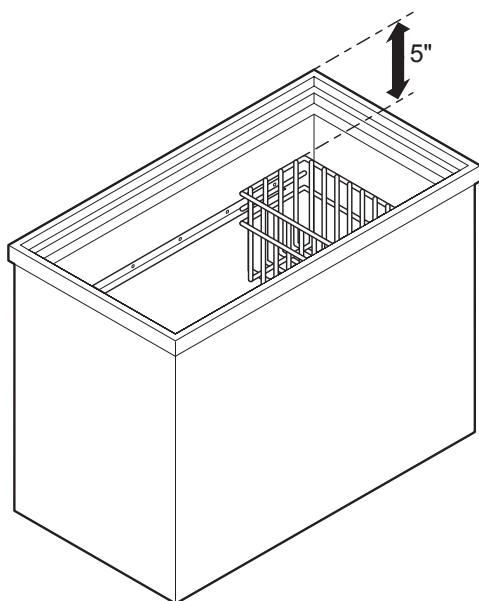
10. Energy saving tips



WARNING Refer to "Warning and Safety Information"

This appliance is designed for efficiency with heavy foam insulation. However, there are things that the user can do to maintain the appliance in operating condition.

- ▶ Do not operate the appliance any colder than necessary to maintain safe, product storage temperatures.
- ▶ Make sure the appliance is located to prevent direct exposure to sunlight, air ducts, etc.
- ▶ Keep the lid closed except for normal use. Inspect the door often to see that it self-closes and the gaskets are in good condition.
- ▶ Distribute the product evenly inside the compartment, do not overstock the product in the cabinet because it will block the normal air flow (see "load limiter" sticker). To allow good air circulation and correct uniformity in the compartment, make sure not to obstruct the air inlet and delivery duct. See illustration below:



- ▶ Have at least annual inspections by a qualified service company to see that the refrigerant charge is correct.

- ▶ This appliance operates more efficiently in a cooler ambient temperature than in a hot ambient temperature. Try to maintain an ambient temperature below 80°F (27°C) and 65% RH (Relative Humidity) for maximum efficiency.
- ▶ Do not leave the door open any longer than necessary when loading or removing food.

11. Power failure



WARNING Refer to "Warning and Safety Information"



WARNING Do not open freezer door unnecessarily if freezer is off for several hours.

If a power failure occurs, pack seven or eight pounds of dry ice into the freezer every 24 hours. Look in the Yellow Pages under "Dry Ice," "Dairies," or "Ice Cream Manufacturers" for local dry ice suppliers. Always wear gloves and use caution when handling dry ice.

12. Machine cleaning and maintenance



WARNING Refer to "Warning and Safety Information"

12.1 Ordinary maintenance

12.1.1 Precautions for maintenance



CAUTION The manufacturer declines any liability for operations carried out on the machine without following these instructions.

12.1.2 Cleaning the cabinet and accessories

Before using the appliance, clean all the internal parts and accessories with lukewarm water and neutral soap or products that are over 90% biodegradable (in order to reduce the emission of pollutants into the environment), then rinse and dry thoroughly. Do not use solvent-based detergents (e.g. trichloro-ethylene) or abrasive powders for cleaning. The basket can be removed in

order to thoroughly clean the compartment, therefore remove it before cleaning. Wash the removable parts with the baking soda solution mentioned in section “**Cleaning after defrosting**” or mild detergent and warm water. Rinse and dry. **NEVER** use metallic scouring pads, brushes, abrasive cleaners, or alkaline solutions on any surface. **DO NOT** wash removable parts in a dishwasher. Replace parts and food.



CAUTION

Pay attention to not damage the gaskets present on the door/glass lids.

Pay special attention when cleaning the front control panel: make sure water sprays do not go beyond the panel.

Check the power cable regularly and replace it in case of signs of wear.

Have the appliance checked periodically (at least once a year).



WARNING

Do not clean the machine with jets of water.



CAUTION

Do not use steel wool or similar material to clean the stainless steel surfaces. Do not use detergents containing chlorine, solvent-based detergents (e.g. trichloro-ethylene) or abrasive powders or agents, scouring pads or sponges that could damage the surface. Do not use organic solvent substances or essential oils. These substances could damage the parts of the appliance made from synthetic material.

Do not use products (even if diluted) containing chlorine (sodium hypochlorite, hydrochloric or muriatic acid, etc.) to clean the floor under the appliance.



12.1.3 Periods of non-use and moving tips

Leave the appliance operating during periods of non-use of less than three (3) weeks.

Long Periods of Non-use

If the appliance will not be used for several months:

- ▶ remove all food from the compartment and unplug the power cord;
- ▶ clean the inside and accessories and dry the interior thoroughly;
- ▶ leave the appliance door open slightly, blocking it open if necessary, to prevent odor and mold growth;
- ▶ periodically air the premises.

After carrying out maintenance make sure the machine is able to work safely and, in particular, that the protection and safety devices are efficient.

Moving

When moving the appliance, follow these guidelines to prevent damage:

- ▶ disconnect the power cord plug from the wall outlet;
- ▶ remove all food from the compartment, then defrost and clean the appliance;
- ▶ secure all loose items such as base panel, baskets, and shelves by taping them securely in place to prevent damage;
- ▶ in the moving vehicle, secure appliance in an upright position to prevent movement. Also, protect outside of appliance with a blanket or similar item.

12.2 Extraordinary maintenance

NOTE



Extraordinary maintenance must be carried out by specialised personnel, who can ask the manufacturer to supply a servicing manual.

12.2.1 Maintenance intervals

The inspection and maintenance intervals depend on the actual machine operating conditions and ambient conditions (presence of dust, damp, etc.), therefore precise time intervals cannot be given. In any case, careful and periodical machine maintenance is advisable in order to minimise service interruptions.

It is advisable to carry out the checks with the frequency given in the following table.

Maintenance, inspections, checks and cleaning	Frequency	Responsibility
Routine cleaning general cleaning of machine and surrounding area	daily	Operator
Mechanical protection devices check their condition and for any deformation, loosening or removed parts	monthly	Service
Door frame and Gasket Check the integrity status of the door frame and door gasket. Check the cleanliness of the door frame and door gasket. Replace in case broken	monthly	Service
Control check the mechanical part, for cracks or deformation, tightening of screws: check the readability and condition of words, stickers and symbols and restore if necessary	yearly	Service
Machine structure tightening of main bolts (screws, fixing systems, etc.) of machine	yearly	Service
Safety signs check the readability and condition of safety signs	yearly	Service
Electrical control panel check the electrical components installed inside the electrical control panel. Check the wiring between the electrical panel and machine parts.	yearly	Service
Electrical connection cable and plug check the connection cable (replace if necessary) and plug	yearly	Service
General machine overhaul check all components, electrical equipment, corrosion, pipes...	every 10 years*	Service

(*) the machine is designed and built for a duration of about 10 years. After this period of time (from commissioning) the machine must undergo a general inspection and overhaul. Some examples of checks to be carried out are given below.

- ▶ check for any oxidised electrical components or parts; if necessary, replace them and restore the initial conditions;
- ▶ check the structure and welded joints in particular;
- ▶ check and replace bolts and/or screws, also checking for any loose components;
- ▶ check the electrical and electronic system;
- ▶ check the functionality of safety devices;
- ▶ check the general condition of protection devices and guards.

NOTE



It is advisable to stipulate a preventive and scheduled maintenance contract with the After-Sales Service.

13. Machine disposal



WARNING

Refer to “Warning and Safety Information”

13.1 Waste storage

At the end of the product's life-cycle, make sure it is not dispersed in the environment. The doors must be removed before scrapping the appliance.

SPECIAL waste materials can be stored temporarily while awaiting treatment for disposal and/or permanent storage.

In any case, the current environmental protection laws in the country of use must be observed.

13.2 Procedure regarding appliance dismantling macro operations

Before disposing of the machine, make sure to carefully check its physical condition, and in particular any parts of the structure that can give or break during scrapping.

The machine's parts must be disposed of in a differentiated way, according to their different characteristics (e.g. metals, oils, greases, plastic, rubber, etc.).

Different regulations are in force in the various countries, therefore comply with the provisions of the laws and competent bodies in the country where scrapping takes place.

In general, the appliance must be taken to a specialised collection/scrapping centre.

Dismantle the appliance, grouping the components according to their chemical characteristics, remembering that the compressor contains lubricant oil and refrigerant fluid which can be recycled, and that the refrigerator components are special waste assimilable with urban waste.



The symbol on the product indicates that this product should not be treated as domestic waste, but must be

correctly disposed of in order to prevent any negative consequences for the environment and human health. For further information on the recycling of this product, contact the local dealer or agent, the after-sales service or the local body responsible for waste disposal.



NOTE

When scrapping the machine, the data plate, this manual and other documents concerning the appliance must be destroyed.

14. Enclosed documents

- ▶ Wiring diagram (included in dataplate)
- ▶ Installation diagram
- ▶ Declaration of Conformity

15. Troubleshooting guide

Before calling for service, review this list. It may save you time and expense. This list includes common occurrences that are not the result of defective workmanship or materials in this appliance.

PROBLEM	CAUSE	CORRECTION
APPLIANCE OPERATION		
Appliance does not run.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Appliance is not plugged in. ▶ Appliance is plugged into a circuit that has a ground fault interrupt. ▶ Temperature control is in the "OFF" position. ▶ Appliance may not be plugged in, or plug may be loose. ▶ House fuse blown or tripped circuit breaker. ▶ Power outage. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Plug the appliance. ▶ Use another circuit. If you are unsure about the outlet, have it checked by a certified technician. ▶ See "Thermostat settings" section. ▶ Ensure plug is tightly pushed into outlet. ▶ Check/replace fuse with a 15-amp time delay fuse. Reset circuit breaker. ▶ Check house lights. Call local electric company.
Appliance runs too much or too long.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Room or outside weather is hot. ▶ Appliance has recently been disconnected for a period of time. ▶ Large amount of warm or hot food have been stored recently. ▶ Door is opened too frequently or kept open too long. ▶ Appliance door may be slightly ajar. ▶ Temperature control is set too low. ▶ Appliance gaskets are dirty, worn, cracked or poorly fitted. ▶ The appliance does not have the correct clearances. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ It's normal for the appliance to work harder under these conditions. ▶ It takes 24 hours for the appliance to cool down completely. ▶ Warm food will cause appliance to run more until the desired temperature is reached. ▶ Warm air entering the appliance causes it to run more. Open the door less often. ▶ Turn control knob to a warmer setting. Allow several hours for the temperature to stabilize. ▶ Clean or change gasket. Leaks in the lid seal will cause appliance to run longer in order to maintain desired temperature.
Interior appliance temperature is too cold.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Temperature control is set too low. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Turn control knob to a warmer setting. Allow several hours for the temperature to stabilize.
Interior appliance temperature is too warm.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Temperature control is set too warm. ▶ Lid is open too frequently or kept open too long. ▶ The lid is not closed completely. ▶ The lid gasket does not seal properly. ▶ Large amount of warm or hot food have been stored recently. ▶ Appliance has recently been disconnected for a period of time. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Turn control knob to a colder setting. Allow several hours for the temperature to stabilize. ▶ Warm air entering the appliance causes it to run more. Open the door less often. ▶ Wait until the appliance has had a chance to reach its selected temperature. ▶ Appliance requires 24 hours to cool down completely.
Appliance external surface temperature is warm.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ The external appliance walls can be as much as 30°F warmer than room temperature. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ This is normal while the compressor works to transfer heat from inside the appliance cabinet.

PROBLEM	CAUSE	CORRECTION
SOUND AND NOISE		
Louder sound levels whenever appliance is on.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Modern appliances have increased storage capacity and more stable temperatures. They require heavy-duty compressors. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ This is normal. When the surrounding noise level is low, you may hear the compressor running while it cools the interior.
Louder sound levels when compressor comes on.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Appliance operates at higher pressures during the start of the ON cycle. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ This is normal. Sound will level off or disappear as appliance continues to run.
Popping or cracking sound when compressor comes on.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Metal parts undergo expansion and contraction, as in hot water pipes. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ This is normal. Sound will level off or disappear as appliance continues to run.
Bubbling or gurgling sound.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Refrigerant (used to cool appliance) is circulating throughout the system. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ This is normal.
Vibrating or rattling noise.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Appliance is not level. It rocks on the floor when it is moved slightly. ▶ Floor is uneven or weak. ▶ Appliance is touching the wall. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Level the appliance by putting wood or metal shims under part of the appliance. ▶ Ensure floor can adequately support appliance. Re-level appliance or move appliance slightly.
WATER/MOISTURE/FROST INSIDE APPLIANCE		
Moisture forms on inside appliance walls.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Weather is hot and humid, which increases internal rate of frost build-up. ▶ Door is slightly open. ▶ Door is kept open too long or is opened too frequently. ▶ The door is not sealed properly. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ This is normal. ▶ Open the door less often.
ODOR IN APPLIANCE		
Odors in appliance.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Interior needs to be cleaned. ▶ Food with strong odors are in the appliance. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Clean interior with sponge, warm water, and baking soda. ▶ Cover the food tightly.
DOOR PROBLEMS		
Door will not close.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Appliance is not level. It rocks on the floor when it is moved slightly. ▶ Floor is uneven or weak. ▶ The gasket is dirty ▶ The storage basket is out of position. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Level the appliance by putting wood or metal shims under part of the appliance. ▶ Ensure floor can adequately support appliance. Level the appliance by putting wood or metal shims under part of the appliance.

If the fault persists after carrying out the above checks, contact the After-Sales Service, remembering to specify:

- 1. the type of fault;**
- 2. the appliance PNC (product number code);**
- 3. the Ser.No. (appliance serial number).**

NOTE



The appliance PNC and serial number are essential for identifying the type of appliance and date of manufacture. The dataplate giving the product and technical data is located on the backside of the appliance.

When installing the appliance, make sure the electrical connection is carried out in compliance with that specified on the data plate.

IMPORTANT SAFETY NOTICE

WARNING

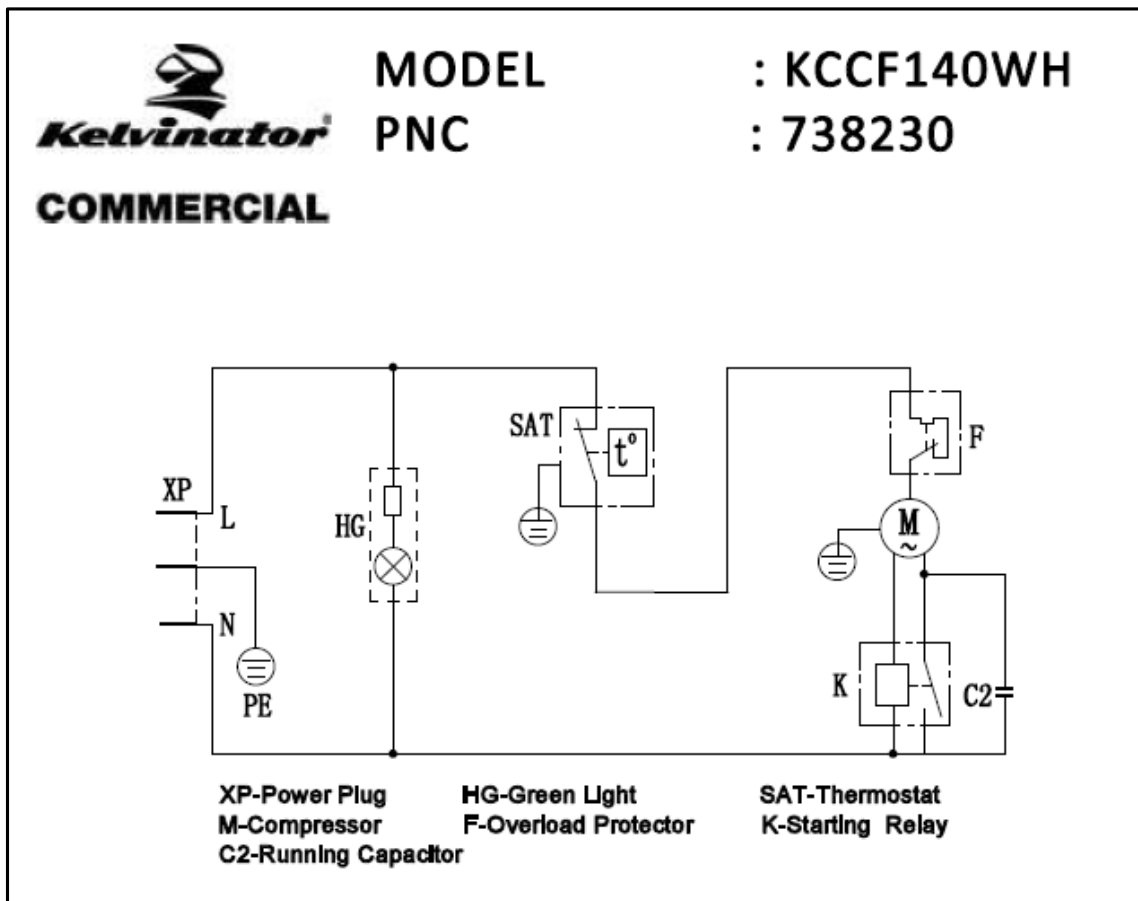


The information provided herein is designed to assist qualified repair personnel only. Untrained persons should not attempt to make repairs due to the possibility of electrical shock. Disconnect the power cord before servicing.

WARNING



IF ANY GREEN GROUNDING WIRES ARE REMOVED DURING SERVICING, THEY MUST BE RETURNED TO THEIR ORIGINAL POSITION AND PROPERLY SECURED.

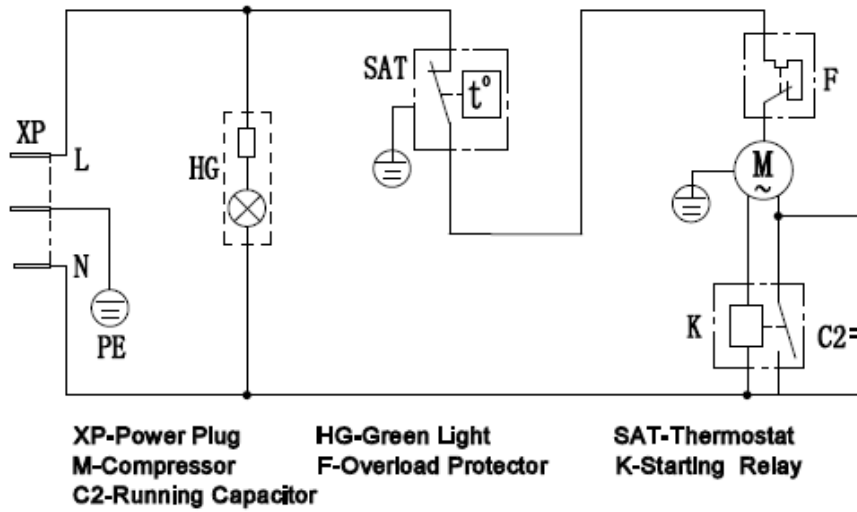




MODEL
PNC

: KCCF170WH
: 738231

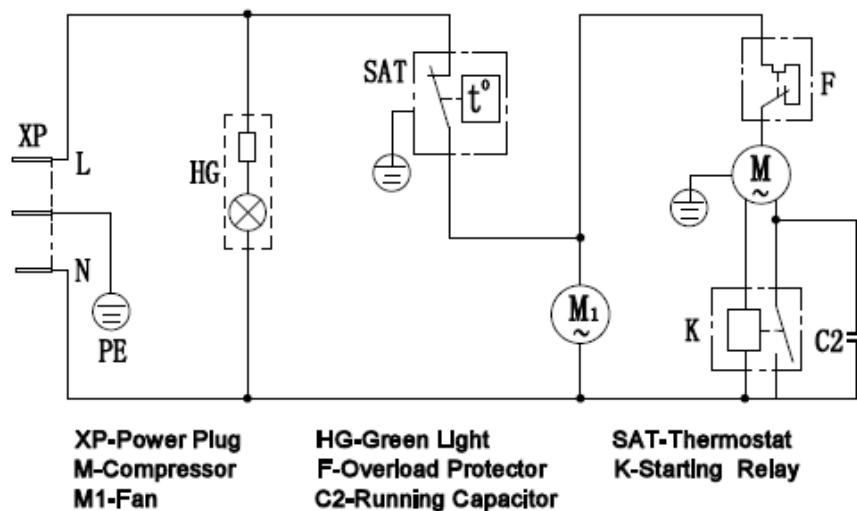
COMMERCIAL



MODEL
PNC

: KCCF210WH
: 738232

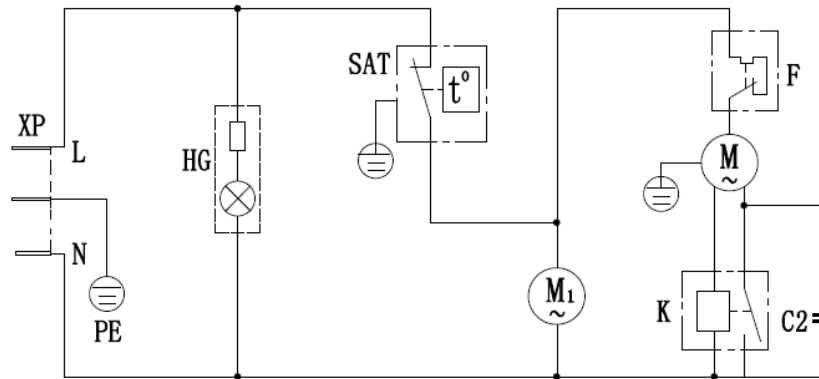
COMMERCIAL





MODEL : KCNF140WH
PNC : 738233

COMMERCIAL



XP-Power Plug
M-Compressor
M1-Fan

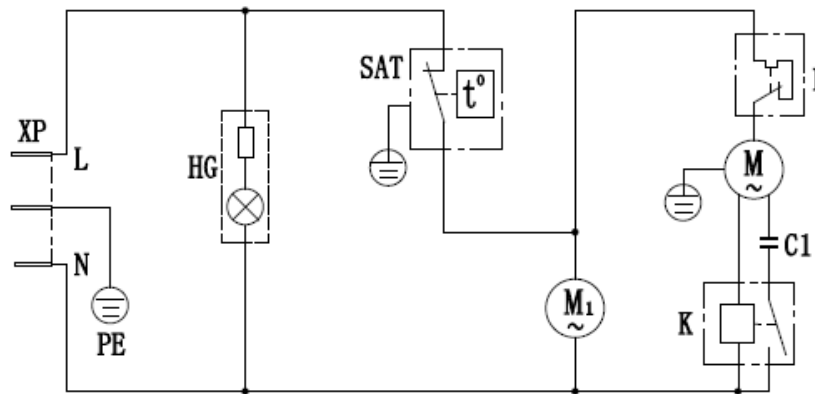
HG-Green Light
F-Overload Protector
C2-Running Capacitor

SAT-Thermostat
K-Starting Relay



MODEL : KCNF170WH
PNC : 738234

COMMERCIAL



XP-Power Plug
M-Compressor
M1-Fan

HG-Green Light
F-Overload Protector
C1-Starting Capacitor

SAT-Thermostat
K-Starting Relay

KELVINATOR COMMERCIAL APPLIANCE WARRANTY INFORMATION

Your appliance is covered by a **three (3) year limited warranty**. For three (3) years from your original date of purchase, Electrolux will pay all costs, except as set forth below, for repairing or replacing any parts of this appliance that prove to be defective in materials or workmanship when such appliance is installed, used, and maintained in accordance with the provided instructions. For appliances that are manufactured with a compressor, an additional two (2) year part warranty is provided for the compressor only.

Exclusions

This warranty does not cover the following:

- 1 Products where the original serial number has been removed, altered or cannot be readily determined.
 - 2 Normal wear and tear and gradual deterioration.
 - 3 Product that has been transferred from its original owner to another party or moved outside the USA or Canada.
 - 4 Rust on the interior or exterior of the unit.
 - 5 Products purchased "as-is".
 - 6 Food loss due to any refrigerator or freezer failures.
 - 7 Damage caused at any time during shipment.
 - 8 Service calls which do not involve malfunction or defects in materials or workmanship, or for appliances used other than in accordance with the provided instructions.
 - 9 Service calls to correct the installation of your appliance or to instruct you how to use your appliance.
 - 10 Expenses for making the appliance accessible for servicing, such as removal of trim, cupboards, shelves, etc., which are not a part of the appliance when it is shipped from the factory.
 - 11 Service calls to replace appliance light bulbs, air filters, water filters, and other consumables, or knobs, handles, and other cosmetic parts.
 - 12 Surcharges including, but not limited to, any after hours, weekend, or holiday service calls, tolls, ferry trip charges, or mileage expense for service calls to remote areas, including the state of Alaska.
 - 13 Damages to the finish of the appliance and/or the appliance location that are incurred during installation, including but not limited to floors, cabinets, walls, etc.
 - 14 Damages caused by: services performed by unauthorized service companies; use of parts other than genuine Electrolux parts or parts obtained from persons other than authorized service companies; or external causes such as abuse, misuse, inadequate power supply, accidents, fires, or acts of God.
- For appliances operated by a concessionaire or vendor in a trailer or other motorized vehicle, or at varying locations, your appliance is covered by a one (1) year, limited parts and labor warranty. For appliances that are manufactured with a compressor, an additional four (4) year part warranty is provided for the compressor only.

DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES; LIMITATION OF REMEDIES

CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE PRODUCT REPAIR OR REPLACEMENT AS PROVIDED HEREIN. CLAIMS BASED ON IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO ONE (1) YEAR OR THE SHORTEST PERIOD ALLOWED BY LAW, BUT NOT LESS THAN ONE (1) YEAR. ELECTROLUX SHALL NOT BE LIABLE FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES SUCH AS PROPERTY DAMAGE AND INCIDENTAL EXPENSES RESULTING FROM ANY BREACH OF THIS WRITTEN LIMITED WARRANTY OR ANY IMPLIED WARRANTY. SOME STATES AND PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR LIMITATIONS ON THE DURATION OF IMPLIED WARRANTIES, SO THESE LIMITATIONS OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WRITTEN WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS. YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS THAT VARY FROM STATE TO STATE.

If You Need Service Keep your receipt, delivery slip, or some other appropriate payment record to establish the warranty period should service be required. If service is performed, it is in your best interest to obtain and keep all receipts. Service under this warranty must be obtained by contacting Electrolux at the addresses or phone numbers below.

This warranty only applies in the USA and Canada. In the USA and Canada, your appliance is warranted by **Electrolux Professional Inc.** Electrolux Professional Inc. authorizes no person to change or add to any obligations under this warranty. Obligations for service and parts under this warranty must be performed by Electrolux or an authorized service company. Product features or specifications as described or illustrated are subject to change without notice.

595R00000 (March 2017)

USA & Canada

Call 1.866.738.1640

Electrolux Professional Inc.
North America
10200 David Taylor Drive
Charlotte, NC 28262



PRÓLOGO	42	6. Instalación y montaje.....	60
REGISTRO DEL PRODUCTO	42	6.1 Introducción.....	60
LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.....	43	6.2 Responsabilidades del cliente.....	60
1. Información sobre advertencias y seguridad.....	43	6.3 Colocación y limitaciones de espacio del aparato.....	60
1.1 Información general.....	43	6.4 Piezas y accesorios.....	61
1.2 Dispositivos de protección individual.....	45	6.5 Aislamiento.....	61
1.3 Seguridad general.....	45	6.6 Modelos con tapa de vidrio.....	61
1.4 Normas de seguridad generales.....	46	6.7 Eliminación del embalaje.....	61
1.5 Transporte, manipulación y almacenamiento	46	7. Puesta a punto del aparato.....	61
1.6 Instalación y montaje	47	7.1 Periodo de enfriamiento.....	61
1.7 Límites de espacio de la máquina.....	49	7.2 Ajuste del termostato.....	61
1.8 Normas de seguridad generales.....	50	8. Características.....	62
1.9 Carga y descarga de producto	54	8.1 Iluminación interior (algunos modelos horizontales).....	62
1.10 Limpieza y mantenimiento de la máquina	55	8.2 Cuatro (4) ruedas giratorias.....	62
1.11 Servicio	55	8.3 Cesto de tipo comercial	62
1.12 Desguace.....	56	8.4 Cierre de seguridad.....	62
1.13 Primeros pasos: inspección de daños	56	8.5 Mando de temperatura ajustable.....	62
2. Información general	57	8.6 Termómetro interior	62
2.1 Introducción.....	57	9. Cuidado	62
2.2 Indicaciones adicionales.....	57	9.1 Entre descongelaciones.....	62
2.3 Uso previsto y limitaciones	57	9.2 Descongelación	63
2.4 Prueba e inspección	57	9.3 Limpieza tras la descongelación	63
2.5 Características mecánicas de seguridad y riesgos	57	10. Consejos para ahorrar energía	63
2.6 Copyright.....	57	11. Corte de energía	64
2.7 Conservación del manual.....	57	12. Limpieza y mantenimiento de la máquina	64
2.8 Destinatarios del manual	57	12.1 Mantenimiento habitual	64
2.9 Definiciones.....	57	12.1.1 Medidas de precaución en el mantenimiento	64
2.10 Datos de identificación de la máquina y del fabricante.....	58	12.1.2 Limpieza del armario y los accesorios.....	64
2.11 Responsabilidad.....	58	12.1.3 Consejos sobre periodos sin funcionamiento y desplazamientos	65
3. Uso normal de la máquina	58	12.2 Mantenimiento extraordinario.....	65
3.1 Características del personal formado para el uso normal de la máquina.....	58	12.2.1 Intervalos de mantenimiento.....	65
3.2 Características del personal autorizado para intervenir en la máquina	58	13. Desguace de la máquina	66
3.3 Operador encargado del uso normal de la máquina.....	58	13.1 Almacenaje de residuos.....	66
4. Transporte, manipulación y almacenamiento.....	59	13.2 Procedimiento referente a las macrooperaciones de desguace del aparato.....	66
4.1 Introducción.....	59	14. Documentación adjunta	66
4.2 Manipulación.....	59	15. Guía para la solución de problemas.....	67
4.3 Procedimientos para las operaciones de manipulación.....	59	AVISO DE SEGURIDAD IMPORTANTE	69
4.4 Elevación	59		
4.5 Colocación de la carga.....	59		
4.6 Desembalaje	59		
4.7 Almacenamiento.....	60		
5. Datos técnicos.....	60		
5.1 Materiales y líquidos empleados.....	60		

PRÓLOGO



El manual de instrucciones de instalación, uso y mantenimiento (a continuación Manual) proporciona al operador la información necesaria para realizar una instalación y un uso correctos y seguros de la máquina (a continuación "máquina", "congelador" o "aparato").

Lo siguiente no debe interpretarse como una lista larga y precisa de advertencias, sino más bien como un conjunto de instrucciones adecuadas para mejorar el rendimiento de la máquina en todos los aspectos y, por encima de todo, prevenir daños a personas o animales y daños materiales derivados de procedimientos de uso incorrectos.

Antes de efectuar cualquier operación, es muy importante que todo el personal encargado de transportar, instalar, poner en servicio, usar, efectuar el mantenimiento, reparar y desguazar la máquina, lea atentamente y comprenda este manual; sólo así es posible evitar maniobras incorrectas e inconvenientes que pueden perjudicar la integridad de la máquina o pueden ser peligrosas para las personas. Se recomienda informar al usuario sobre las normas de seguridad periódicamente. Asimismo, es importante formar y actualizar los conocimientos del personal autorizado a trabajar en la máquina sobre su uso y mantenimiento.

También es muy importante guardar el manual con esmero, en un sitio fácilmente accesible, para que se pueda consultar en cualquier momento en caso de dudas y siempre que sea necesario.

Si, tras leer este manual, aún existen dudas sobre el funcionamiento de la máquina, debe ponerse en contacto con el fabricante o el centro de servicio autorizado, que se encuentran a su disposición para asesorarle sobre cómo obtener el mejor funcionamiento y la máxima eficacia de la máquina.

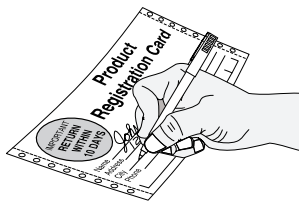
Se recuerda que, durante el uso de la máquina, siempre se deberán seguir las normativas vigentes en materia de seguridad, higiene en el trabajo y protección del medioambiente. Por lo tanto, es responsabilidad del usuario controlar que la máquina se accione y se utilice únicamente en condiciones óptimas de seguridad para las personas, animales u objetos.

IMPORTANTE



- ▶ El fabricante declina toda responsabilidad respecto a cualquier operación que se efectúe en el equipo sin respetar las instrucciones de este manual.
- ▶ El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso los aparatos descritos en esta publicación.
- ▶ NO se autoriza la reproducción de parte alguna de este manual.
- ▶ La versión digital de este manual de instrucciones se puede solicitar al servicio de atención al cliente o al distribuidor.
- ▶ El manual debe mantenerse siempre en un lugar accesible, cerca de la máquina. Los operadores de la máquina y el personal de mantenimiento deben poder localizar y consultar el manual fácilmente en todo momento.

REGISTRO DEL PRODUCTO



Registre su producto

La **TARJETA DE REGISTRO DE PRODUCTO** con nombre y dirección del remitente (ilustrada arriba) se debe completar, firmar y devolver a la dirección indicada.

Indique el modelo y el número de serie

Indique los números de modelo y de serie del aparato en el espacio inferior (la placa del número de serie se encuentra dentro del armario).

Número de modelo: _____
Número de serie: _____
Fecha de compra: _____

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Como ya se ha dicho, estas instrucciones contienen información cuyo objetivo es contribuir a que el operador lleve a cabo una instalación, un funcionamiento y un servicio correctos. Antes de iniciar tareas de instalación, ajuste o mantenimiento, asegúrese de lo siguiente:

- ▶ ha leído y entendido por completo las instrucciones;
- ▶ cuenta con todas las herramientas necesarias y tiene experiencia en su utilización;
- ▶ cumple todas las limitaciones de instalación y de uso y está familiarizado con las funciones y las operaciones de la unidad;
- ▶ sigue todas las instrucciones al pie de la letra.

Todos los componentes, las mediciones, las recomendaciones y los procedimientos son importantes. Se deben evitar las sustituciones y aproximaciones. El manejo, mantenimiento, instalación y ajuste incorrectos, o servicios realizados por quien no sea un técnico profesional, pueden anular las reclamaciones de garantía futuras y provocar daños a la unidad y/o acarrear lesiones al operador o las personas que se encuentren cerca.

1. Información sobre advertencias y seguridad

Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato


1.1 Información general

Para asegurarse de un uso seguro de la máquina y la correcta comprensión del manual es necesario estar familiarizado con los términos y las convenciones tipográficas utilizados en la documentación.

Para señalar y reconocer los diferentes tipos de peligro, en el manual se utilizan los siguientes símbolos:

 **ADVERTENCIA**
Peligro para la salud y la seguridad de los operadores.

 **ADVERTENCIA**
Peligro de electrocución: voltaje peligroso.

 **PRECAUCIÓN**
Riesgo de daños para la máquina o el producto.

 **IMPORTANTE**
Instrucciones o información importante sobre el producto.

 Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato.






 **NOTA**
Aclaraciones y explicaciones.

- Solo el personal especializado está autorizado para trabajar en el equipo.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de más de ocho años de edad y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con supervisión o instrucciones referentes al uso del aparato de manera segura y comprendan los riesgos que existen.
 - No permita que los niños jueguen con el aparato.
 - Mantenga el embalaje y los detergentes fuera del alcance de los niños.
 - La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben realizarlos niños sin supervisión.
- **Por su seguridad**, no guarde ni utilice gasolina ni otros líquidos o vapores inflamables cerca de este ni de ningún electrodoméstico. Lea las etiquetas del producto referidas a la inflamabilidad y otras advertencias.
- No conserve sustancias explosivas, como envases a presión con propelentes inflamables, en el equipo.
- **Seguridad de los niños**: destruya las cajas, bolsas plásticas y el material de embalaje inmediatamente después de desembalar el aparato. Los niños nunca deben utilizar dichos elementos en sus juegos. Las cajas recubiertas por esteras, mantas, láminas de plástico o envolturas retráctiles pueden volverse herméticas y provocar asfixia con rapidez.
- Retire todas las grapas de la caja. Las grapas pueden provocar cortes graves y destruir el acabado de otros aparatos o muebles al hacer contacto con ellos.
- Los depósitos de hielo, frigoríficos o congeladores desechados ejercen una atracción muy peligrosa para los niños.
- Retire y deseche los separadores utilizados para sujetar los estantes durante el transporte. Los objetos pequeños representan un riesgo de atragantamiento para los niños.
- No retire, manipule ni vuelva ilegibles las señales y etiquetas de seguridad, peligro e instrucciones de la máquina.
- Cite los datos contenidos en la placa de características de la máquina cuando contacte con el fabricante (por ejemplo, para solicitar piezas de recambio, etc.).

- La marca se debe destruir durante el desguace de la máquina.
- Antes de efectuar cualquier intervención en la máquina consulte siempre el manual, ya que contiene instrucciones para efectuar correctamente todas las operaciones, además de información importante sobre seguridad.
- Guarde estas instrucciones en buen estado para que los distintos operadores puedan consultarlas.

1.2 Dispositivos de protección individual

Tabla resumen del equipo de protección personal que debe utilizarse en las distintas fases de la vida útil de la máquina.

Fase	Indumentaria de protección 	Calzado de seguridad 	Guantes 	Gafas 	Casco de seguridad 
Transporte	—	●	○	—	○
Manipulación	—	●	○	—	—
Desembalaje	—	●	○	—	—
Instalación	—	●	○	—	—
Uso normal	●	●	●*	—	—
Ajustes	○	●	—	—	—
Limpieza periódica	○	●	●*	○	—
Limpieza extraordinaria	○	●	●	○	—
Mantenimiento	○	●	○	—	—
Desmontaje	○	●	○	○	—
Desguace	○	●	○	○	—
Descripción:					
●	SE REQUIERE EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL				
○	EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL DISPONIBLE O PARA UTILIZAR CUANDO SEA NECESARIO				
—	NO SE REQUIERE EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL				

(*) Durante el **uso normal**, los guantes sirven para proteger las manos al extraer productos fríos del aparato.

Nota: Durante la limpieza se deben utilizar guantes de protección adecuados para el contacto con las aletas de refrigeración (láminas metálicas).

Se recuerda que la no utilización de los dispositivos de protección individual por parte de los operadores, los técnicos especializados y cualquier operador encargado del manejo del equipo puede comportar la exposición a sustancias químicas y daños a la salud.

1.3 Seguridad general

- Las máquinas poseen dispositivos de seguridad eléctricos y mecánicos para proteger a los operadores y a la misma máquina. Por ello, se prohíbe quitar o manipular dichos dispositivos. El fabricante declina toda responsabilidad si no se utilizan o se manipulan los dispositivos de seguridad.

- No se debe utilizar la máquina si se han desmontado, modificado o manipulado los resguardos, las protecciones o los dispositivos de seguridad.
- Algunas ilustraciones del manual representan la máquina, o alguna de sus partes, sin protecciones o con ellas desmontadas. Esto se ha hecho para facilitar las explicaciones. No utilice la máquina sin las protecciones o con los dispositivos de protección desactivados.
- No retire, manipule ni vuelva ilegibles las señales y etiquetas de seguridad, peligro e instrucciones de la máquina.

1.4 Normas de seguridad generales

Materiales y líquidos empleados

- El gas R600a es potencialmente inflamable y explosivo. Adopte todas las precauciones posibles para evitar riesgos relacionados con la naturaleza de dicho gas durante operaciones habituales o especiales con el aparato. Solo el personal especializado está autorizado para trabajar en el equipo.
- Estos aparatos se fabrican de conformidad con la norma “DOE 2017” y, en el caso de determinados modelos, con la norma “Energy Star”.

1.5 Transporte, manipulación y almacenamiento

- No se sitúe debajo de cargas suspendidas durante las operaciones de carga y descarga. Se prohíbe el acceso a la zona de trabajo a toda persona no autorizada.
- El peso del aparato no es suficiente por sí solo para mantenerlo estable.
- Para la elevación y el anclaje de la máquina no la sujete por partes móviles o débiles, como alojamientos, canalizaciones de cables, piezas neumáticas, etc.
- No empuje ni arrastre la máquina, ya que podría volcar. Utilice una herramienta adecuada para elevar la máquina.
- El personal de transporte, manipulación y almacenamiento de la máquina debe estar adecuadamente instruido y formado en el uso de sistemas de elevación y debe utilizar equipos de protección personal adecuados para el tipo de operación que realizan.

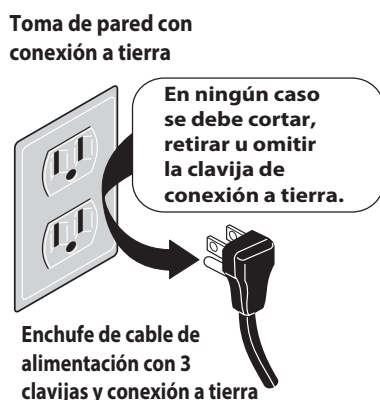
1.6 Instalación y montaje

Introducción

- Las operaciones de instalación de la máquina deben estar a cargo exclusivamente de personal especializado que disponga de todos los dispositivos de protección individual y de equipos, herramientas y medios auxiliares, con la zona de montaje debidamente cerrada para impedir el acceso de personas no autorizadas.
- Las operaciones indicadas deben realizarse de acuerdo con las normas de seguridad vigentes.
- Antes del procedimiento de instalación y montaje, desenchufe el aparato de la red eléctrica.

Conexión eléctrica

- El trabajo en los sistemas eléctricos debe estar a cargo exclusivamente de un electricista cualificado.
- La conexión a la red eléctrica se debe efectuar según lo establecen la normativa y la legislación vigente en el país de uso de la máquina.
- La información relativa a la tensión de alimentación del equipo se puede consultar en la placa de características.
- Se deben seguir estas directrices para asegurar el correcto funcionamiento de los mecanismos que componen la estructura de la máquina.
- Evite riesgos de incendio o descarga eléctrica. No utilice cables prolongadores ni enchufes adaptadores. No retire clavijas del enchufe del cable de alimentación.



- Consulte en la placa de características los valores eléctricos nominales correctos. El cable de alimentación del aparato tiene un enchufe de tres

clavijas con conexión a tierra como protección contra descargas eléctricas. Se debe enchufar directamente en una toma de tres vías conectada a tierra, protegida por un fusible de acción retardada de 15 amperios o un disyuntor. La toma debe instalarse de acuerdo con la normativa local. Consulte a un electricista profesional. **SE RECOMIENDA NO utilizar tomas con interruptores de circuito con protección de fallo a tierra (GFCI). NO UTILICE CABLES PROLONGADORES NI ENCHUFES ADAPTADORES.**

- Si el voltaje presenta variaciones del 10% o más, el rendimiento del aparato puede verse afectado. Si el aparato se utiliza con una potencia insuficiente, se puede dañar el compresor. La garantía no cubre esos daños. Si cree que el voltaje es elevado o bajo, solicite una prueba a la compañía de suministro eléctrico.
- Para evitar que el aparato se apague accidentalmente, no enchufe la unidad a una toma controlada por un interruptor de pared o un cordón de tiro.
- NO pince, anude o doble el cable de alimentación en modo alguno.
- **NUNCA** desenchufe el aparato tirando del cable de alimentación. Debe asir siempre el enchufe con firmeza y tirar rectamente de él para retirarlo de la toma.
- Para evitar descargas eléctricas, desenchufe el aparato antes de limpiarlo.

NOTA



Al girar el mando a la posición "OFF" se apaga el compresor pero no se desconecta la alimentación de otros componentes eléctricos.

Para la conexión, es suficiente introducir el enchufe del cable de alimentación en la toma de red correspondiente, **cerciorándose primero de lo siguiente:**

- La toma deber estar provista de una conexión a tierra eficiente y la tensión y la frecuencia de red deben coincidir con las indicadas en la placa de características. En caso de dudas sobre la eficiencia de la conexión a tierra hay que hacer revisar la instalación por personal cualificado.
- La alimentación eléctrica del sistema puede soportar la absorción real de corriente y se ha efectuado de conformidad con las normas vigentes en el país de uso.
- Debe ser posible acceder al enchufe una vez instalado el aparato.
- El enchufe debe estar en una posición siempre visible para el operador que intervenga en las operaciones de mantenimiento.

- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido en prevención de riesgos por el servicio de asistencia técnica o por un técnico con cualificación similar.
- Entre el cable de alimentación y la línea eléctrica se debe colocar un interruptor diferencial magnetotérmico adecuado para la absorción indicada en la placa de características, con un entrehierro de contactos que permita la desconexión completa en las condiciones de la categoría de sobrevoltaje III, de conformidad con las normas vigentes. Para determinar la capacidad del interruptor consulte la corriente absorbida que se indica en la placa de datos técnicos del aparato.
- La alimentación eléctrica del sistema puede soportar la absorción real de corriente y se ha efectuado de conformidad con las normas vigentes en el país de uso.
- Después de realizar la conexión, con el aparato en marcha, compruebe que el suministro de alimentación eléctrica no fluctúa más de $\pm 10\%$ respecto al voltaje nominal.
- El fabricante no se hace responsable de daños o accidentes derivados del incumplimiento de las reglas de instalación o de las normas de seguridad eléctrica vigentes en el país donde se utiliza la máquina.

1.7 Límites de espacio de la máquina

- Cerciórese de situar el aparato con una separación mínima de 8 cm en los lados y la parte posterior respecto a cualquier otra máquina presente en la habitación (una separación insuficiente puede ocasionar problemas relacionados con la formación de condensado en las paredes del aparato) y tenga en cuenta el espacio que se necesita para abrir la puerta.

Colocación

- La instalación del aparato debe realizarse de acuerdo con las medidas de seguridad obligatorias para este tipo de operación, así como con las instrucciones sobre prevención de incendios.
- Respecto a la elección de la unidad de condensación remota, consulte la unidad recomendada por el fabricante, que se indica en la hoja de datos técnicos del equipo.
- En caso de que se utilice una unidad de condensación remota de mayor

capacidad, consulte la ficha técnica de los datos de potencia refrigerante o visite el sitio del fabricante, de la agencia o del centro de asistencia de zona autorizado por el fabricante.

- La instalación del aparato y de la unidad de condensación del líquido refrigerante debe estar a cargo exclusivamente de personal del servicio técnico del fabricante o de una persona experta.



ADVERTENCIA





Mantenga las aberturas de ventilación del alojamiento del aparato sin obstrucciones.

1.8 Normas de seguridad generales

Protecciones instaladas en la máquina

- La máquina dispone de las protecciones siguientes:
 - Protecciones fijas (por ejemplo, alojamientos, cubiertas, paneles laterales, etc.), sujetas a la máquina y/o al bastidor con tornillos o acoplamientos de desconexión rápida, que solo se pueden retirar o abrir con herramientas.
 - Protecciones móviles interbloqueadas (puertas) para acceder al interior de la máquina.
 - Puertas de acceso al equipo eléctrico de la máquina constituidas por paneles de bisagra que pueden abrirse con herramientas. No es posible abrir la puerta cuando la máquina está conectada a la red de alimentación eléctrica.

Señales de seguridad que se deben colocar en la máquina o cerca de ella:

Prohibición	Significado
	no retire los dispositivos de seguridad
	no apague las llamas con agua (fijada a las piezas eléctricas)
Peligro	Significado
	peligro de quemaduras
	no apague las llamas con agua (fijada a las piezas eléctricas)

Finalización del uso

- Cuando deje de utilizarse el aparato, retire el cableado de alimentación eléctrica para inutilizarlo.

Instrucciones de utilización y mantenimiento

- Los riesgos asociados a la máquina son principalmente mecánicos, térmicos y eléctricos. Cuando ha sido posible, estos riesgos se han neutralizado:
 - directamente, con soluciones de diseño adecuadas.
 - indirectamente, con el uso de protecciones y dispositivos de seguridad.
- En la pantalla del panel de control se indican las situaciones anómalas que puedan surgir.
- De todas formas, durante las operaciones de mantenimiento, existen algunos riesgos que no se han podido eliminar y que se deben neutralizar tomando medidas adecuadas.
- No realice tareas de comprobación, mantenimiento, reparación o limpieza en piezas móviles. Se debe informar sobre esta prohibición a todos los trabajadores mediante la colocación de avisos claramente visibles.
- Para garantizar la eficacia de la máquina y su funcionamiento correcto, es indispensable efectuar el mantenimiento periódico de la manera descrita en este manual.
- Se aconseja controlar periódicamente que todos los dispositivos de

seguridad funcionen correctamente y que el aislamiento de los cables eléctricos no esté dañado; si están dañados, se deben sustituir.

- Las operaciones de mantenimiento extraordinario de la máquina deben estar a cargo exclusivamente de personal especializado que disponga de equipo de protección individual, herramientas y medios auxiliares adecuados.
- No se debe utilizar la máquina si se han desmontado, modificado o manipulado los resguardos, las protecciones o los dispositivos de seguridad.

Usos incorrectos previsibles

Se considera incorrecto todo uso diferente al especificado en este manual. Durante el funcionamiento de la máquina no se admiten otros tipos de trabajos o actividades, que, por lo tanto, se considerarán incorrectos, y que, en general, pueden comportar riesgos para la seguridad de los trabajadores y dañar el equipo. Se consideran usos incorrectos razonablemente previsibles:

- no efectuar el mantenimiento, la limpieza y los controles periódicos de la máquina;
- introducir modificaciones estructurales o de la lógica de funcionamiento;
- manipular las protecciones o los dispositivos de seguridad
- que los operadores, personal especializado y de mantenimiento no utilicen equipos de protección personal;
- no utilizar accesorios adecuados (por ej., emplear equipos o escaleras de mano inadecuados);
- mantener cerca de la máquina materiales combustibles o inflamables, incompatibles o no relacionados con el trabajo;
- instalar la máquina de modo incorrecto;
- introducir en la máquina objetos no compatibles con su uso o que pueden dañar la máquina o las personas, o contaminar el medio ambiente;
- subirse a la máquina;
- incumplir lo indicado en el uso previsto de la máquina;
- otros comportamientos que pueden provocar riesgos que el fabricante no puede eliminar.
- No asegurarse del cierre total de puertas o cajones, por olvido o descuido.

- Colocar el producto en los compartimentos de modo que obstruya la circulación adecuada del aire o impida el cierre a la perfección de puertas o tapas.
- Superar el peso de producto admitido por cada estante o cajón.

¡Los comportamientos arriba descritos están prohibidos!

Riesgos residuales

- En la máquina existen riesgos que no se han eliminado por completo desde el punto de vista de diseño o mediante la instalación de protecciones adecuadas. De todas formas, mediante este manual el fabricante informa al operador de dichos riesgos y se le indican exhaustivamente los dispositivos de protección individual que debe utilizar. En las fases de instalación de la máquina se han previsto espacios suficientes para limitar esos riesgos. Para preservar estas condiciones, las zonas próximas a la máquina tienen que estar siempre:
 - libres de obstáculos (como escaleras, herramientas, recipientes, cajas, etc.)
 - limpias y secas
 - bien iluminadas.

Para la completa información del cliente, a continuación se indican los riesgos residuales de la máquina; estos comportamientos se deben considerar incorrectos y, por lo tanto, estrictamente prohibidos.

Riesgos residuales	Descripción de situaciones de riesgo
Resbalamiento o caída	El operador puede resbalar por la presencia de agua o suciedad en el suelo.
Quemaduras y abrasiones (por ejemplo: resistencias, bandeja fría, láminas y tubos del circuito de refrigeración).	Riesgo existente si el operador toca de manera intencionada o accidental algunos componentes internos de la máquina sin utilizar guantes de protección.
Electrocución	Riesgo existente si, al efectuar operaciones de mantenimiento, se tocan componentes eléctricos con el cuadro eléctrico activo.
Vuelco de la carga	Riesgo existente durante el transporte de la máquina o del embalaje que contiene la máquina si se utilizan herramientas o sistemas de elevación no adecuados o si la carga está desequilibrada.
Químico (gas refrigerante)	Inhalación de gas refrigerante. Por lo tanto, consulte siempre las etiquetas correspondientes.

IMPORTANTE



En el caso de que se produzca una anomalía importante (por ejemplo: cortocircuitos, desconexión de los cables en las regletas de conexiones, avería de los motores, deterioro del blindaje de los cables eléctricos, etc.), el operador debe desactivar la máquina de inmediato.

1.9 Carga y descarga de producto

ADVERTENCIA



- No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.
- No dañe el circuito.
- No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de conservación de alimentos congelados.

1.10 Limpieza y mantenimiento de la máquina

- Antes de efectuar una operación de limpieza o mantenimiento desconecte el suministro de energía eléctrica. Para obtener más información, consulte el apartado sobre conexión eléctrica en este manual.
- No toque el aparato con manos o pies húmedos ni descalzo.
- No retire las protecciones de seguridad.
- Utilice equipo de protección personal adecuado.

Mantenimiento ordinario

- Desconecte la alimentación antes de limpiar el aparato. Para obtener más información, consulte el apartado sobre conexión eléctrica en el manual.
- No limpie la máquina con agua a presión.

Medidas de precaución en caso de periodos de inactividad prolongados

- Las operaciones de mantenimiento, control y revisión de la máquina solo debe realizarlas personal especializado o el servicio técnico, provistos de equipo de protección individual, herramientas y medios auxiliares adecuados.
- Las tareas en el equipo eléctrico deben estar a cargo exclusivamente de personal especializado o del servicio técnico.
- Antes de iniciar cualquier tipo de operación de mantenimiento, es necesario habilitar las condiciones de seguridad de la máquina.
- Las operaciones de mantenimiento ordinario y extraordinario deben ser realizadas por técnicos que posean la cualificación necesaria. El incumplimiento de las advertencias puede generar riesgos para el personal.

Mantenimiento fuera de lo habitual

- El mantenimiento extraordinario tiene que ser efectuado por personal especializado, que puede solicitar un manual de servicio al fabricante o al servicio técnico.

1.11 Servicio

- Solo los recambios originales garantizan el nivel de seguridad del aparato.
- La garantía solo cubre las reparaciones realizadas por técnicos oficiales de Electrolux.

1.12 Desguace

- Las operaciones de desguace deben estar a cargo de personal especializado.
- El trabajo en el equipo eléctrico solo debe realizarlo personal especializado, con el equipo desconectado.
- Inutilice el aparato retirando el cable de alimentación y todos los dispositivos de cierre, para evitar la posibilidad de que alguien quede atrapado dentro.

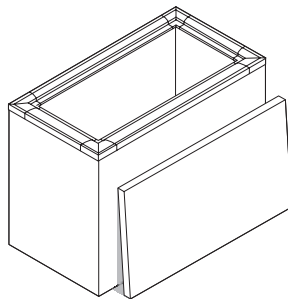
ADVERTENCIA

Riesgo de que niños queden atrapados

La posibilidad de que un niño quede atrapado y se asfixie sigue siendo un riesgo importante. Los refrigeradores o congeladores desechados o abandonados siguen siendo peligrosos, aunque se dejen en algún sitio "solo durante unos días". Si decide eliminar el refrigerador o congelador antiguo, siga las instrucciones que aparecen a continuación para contribuir a la prevención de accidentes:



- retire la tapa



- Solicite a un técnico profesional la extracción del refrigerante.

1.13 Primeros pasos: inspección de daños

Inspeccione los bajos del armario y el embalaje en busca de daños, como los que puede ocasionar una carretilla elevadora. Si observa algún daño oculto después del desembalaje, llame de inmediato al transportista y solicite una inspección. Conserve todo el material de envoltura y embalaje hasta que se realice la inspección.

2. Información general



ADVERTENCIA **Consulte “Información sobre advertencias y seguridad”**

2.1 Introducción

Los apartados siguientes contienen información sobre el uso previsto y la prueba de ensayo de la máquina, los símbolos utilizados (que caracterizan y permiten reconocer el tipo de advertencia), las definiciones terminológicas empleadas en el manual y otra información útil para el usuario del equipo.

2.2 Indicaciones adicionales

Los dibujos y diagramas utilizados en el manual no se han realizado a escala. Sirven para integrar y ejemplificar la información escrita pero no son una representación detallada de la máquina suministrada. En los esquemas de instalación de la máquina, los valores numéricos indicados se refieren a medidas expresadas en milímetros y/o pulgadas.

2.3 Uso previsto y limitaciones

Este aparato se ha diseñado para refrigerar y conservar alimentos envasados. Cualquier otro uso debe considerarse incorrecto.



PRECAUCIÓN **La máquina no es adecuada para instalarse al intemperie ni en ambientes expuestos a los fenómenos atmosféricos (lluvia, luz solar directa, etc.).**

El fabricante se exime de cualquier responsabilidad por el uso incorrecto del producto.

2.4 Prueba e inspección

Nuestros equipos han sido diseñados, optimizados y probados en nuestros laboratorios para brindar prestaciones y rendimientos elevados.

Se envían al comprador listos para usar.

Los resultados de las pruebas visuales, eléctricas y funcionales se garantizan y certifican en anexos específicos.

2.5 Características mecánicas de seguridad y riesgos

El equipo no presenta superficies cortantes ni elementos sobresalientes.

Las protecciones de las partes móviles o bajo tensión están atornilladas al armario para evitar el acceso accidental.

2.6 Copyright

Este manual es exclusivamente para la consulta del operador y solo se puede entregar a terceros con la autorización de Electrolux Professional Inc.

2.7 Conservación del manual

El manual se debe mantener en perfectas condiciones durante toda la vida útil de la máquina, es decir, hasta que se desguace. El manual debe conservarse con la máquina en caso de cesión, venta, contratación, préstamo o alquiler de la misma.

2.8 Destinatarios del manual

Este manual se dirige:

- ▶ al transportista y a los encargados de la manipulación;
- ▶ al personal encargado de la instalación y la puesta en servicio;
- ▶ al empresario y al responsable del lugar de trabajo;
- ▶ a los operadores encargados del uso ordinario de la máquina;
- ▶ a los técnicos especializados - asistencia técnica (véase el manual de servicio).

2.9 Definiciones

A continuación, se enumeran las definiciones terminológicas utilizadas en el manual. Léalas con atención antes de utilizar el aparato.

Operador

persona encargada de instalar, regular, usar, efectuar el mantenimiento, limpiar, reparar y transportar la máquina.

Fabricante

Electrolux Professional Inc.

Persona encargada del uso ordinario de la máquina

operador que ha sido preparado, formado e informado sobre las operaciones que debe efectuar y sobre los riesgos existentes durante el funcionamiento ordinario de la máquina.

Técnico especializado o asistencia técnica

operador capacitado/formado por el fabricante que, por su formación profesional, experiencia, capacitación específica y conocimientos de las normas de seguridad, puede evaluar las operaciones que se efectuarán en la máquina, así como reconocer y evitar posibles riesgos. Debe tener conocimientos de mecánica, electrotécnica y electrónica.

Peligro

fuente de posibles lesiones o daños para la salud.

Situación de riesgo

cualquier situación en la cual el operador se encuentra expuesto a uno o más peligros.

Riesgo

posibilidad de enfrentarse a riesgos, lesiones o daños de salud en situaciones peligrosas.

Dispositivos de protección

medidas de seguridad que consisten en utilizar los medios técnicos específicos (protecciones y dispositivos de seguridad) para proteger a los operadores ante los riesgos.

Protección

elemento de una máquina utilizado de manera específica para proporcionar protección mediante una barrera física.

Dispositivo de seguridad

dispositivo (distinto de una protección) que elimina o reduce el riesgo; se puede utilizar solo o junto con una protección.

Cliente

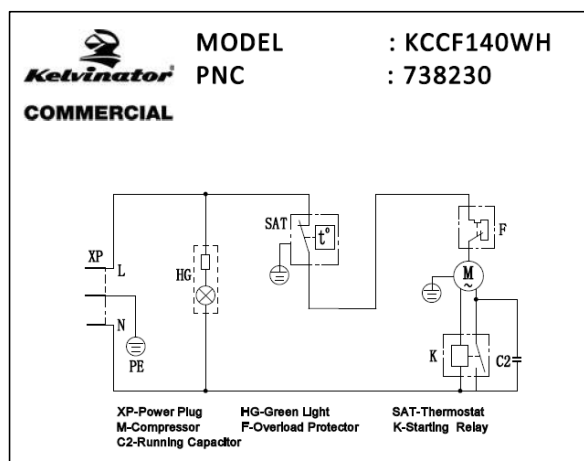
persona que ha adquirido la máquina y/o que la gestiona y utiliza (por ejemplo, empresa o empresario).

Electrocución

descarga accidental de corriente eléctrica en el cuerpo humano.

2.10 Datos de identificación de la máquina y del fabricante

A continuación, se reproduce la marca o la placa de características presente en la máquina:



La placa de características indica la identificación del producto y los datos técnicos.

Al instalar el aparato, compruebe que la conexión eléctrica se realice de acuerdo con lo que se especifica en la placa de características.

2.11 Responsabilidad

Se declina toda responsabilidad debida a daños y anomalías provocados por:

- ▶ incumplimiento de las instrucciones de este manual;
- ▶ reparaciones no efectuadas correctamente y sustituciones con recambios no incluidos en el correspondiente catálogo (el montaje y el uso de piezas y accesorios no originales puede perjudicar al funcionamiento de la máquina e invalidar la garantía);
- ▶ intervenciones efectuadas por personal técnico no especializado;
- ▶ modificaciones o intervenciones no autorizadas;
- ▶ mantenimiento incorrecto;
- ▶ uso indebido de la máquina;
- ▶ casos excepcionales no previstos;
- ▶ uso de la máquina por parte de personal no informado ni

preparado;

- ▶ incumplimiento de las disposiciones vigentes en el país de instalación de la máquina en materia de seguridad, higiene y salud en el puesto de trabajo.

Se declina toda responsabilidad derivada de los daños causados por transformaciones y modificaciones arbitrarias llevadas a cabo por el usuario o por terceras personas.

El empresario, el encargado del lugar de trabajo o el técnico encargado del servicio técnico son responsables de proporcionar, según lo establecido en el país de instalación de la máquina, dispositivos de protección individual adecuados a los empleados y controlar que los utilicen correctamente.

Electrolux Professional SPA rechaza toda responsabilidad por los posibles errores de este manual, ya sean de impresión o de traducción.

Todos los suplementos del manual de instrucciones de instalación, uso y mantenimiento que el fabricante envíe al cliente tendrán que conservarse junto al manual original, ya que forman parte de este.

3. Uso normal de la máquina



ADVERTENCIA

Consulte "Información sobre advertencias y seguridad"

3.1 Características del personal formado para el uso normal de la máquina

El cliente debe asegurarse de que el personal encargado del uso normal de la máquina haya recibido la formación necesaria y demuestre competencia a la hora de efectuar su trabajo; también debe encargarse de su seguridad y de la de otras personas.

El cliente debe comprobar que el personal haya entendido todas las instrucciones, sobre todo, las referidas a la seguridad e higiene en el trabajo durante el uso de la máquina.

3.2 Características del personal autorizado para intervenir en la máquina

El cliente es responsable de comprobar que las personas encargadas del funcionamiento de la máquina:

- ▶ lean y comprendan el manual;
- ▶ reciban información y formación para poder efectuar su trabajo en plena seguridad;
- ▶ reciban formación específica en el uso correcto de la máquina.

3.3 Operador encargado del uso normal de la máquina

Como mínimo, debe:

- ▶ conocer la tecnología y poseer experiencia específica para hacer funcionar la máquina;
- ▶ poseer cultura general y técnica básicas, con un nivel suficiente para leer y entender el contenido del manual;
- ▶ interpretar correctamente los dibujos de las señales y los pictogramas;
- ▶ poseer el conocimiento necesario para efectuar, con plena seguridad, las operaciones descritas en este manual;

- ▶ conocer las normas de higiene y seguridad en el puesto de trabajo.

En el caso de que se produzca una anomalía importante (por ejemplo, cortocircuitos, desconexión de los cables del bloque de terminales, averías del motor, deterioro de las fundas de protección de los cables eléctricos, etc.), el operador encargado del uso habitual de la máquina debe:

- ▶ desactivar inmediatamente la máquina.

4. Transporte, manipulación y almacenamiento

ADVERTENCIA Consulte “Información sobre advertencias y seguridad”

4.1 Introducción

El transporte (desplazamiento de la máquina de un lugar a otro) y la manipulación (desplazamiento de la máquina dentro del lugar de trabajo) se deben efectuar con medios especiales y adecuados.

PRECAUCIÓN

La máquina solo debe transportarla, desplazarla y almacenarla personal especializado, que debe poseer:

- ▶ formación técnica específica y experiencia en el uso de sistemas de elevación;
- ▶ conocimientos de las normas de seguridad y de la legislación vigente en los sectores correspondientes;
- ▶ conocimientos de las normas generales de seguridad;
- ▶ equipamiento de protección individual adecuado para el tipo de operación que se lleva a cabo;
- ▶ capacidad de reconocer y evitar los peligros.

4.2 Manipulación

Disponga una zona adecuada con suelo llano para las operaciones de descarga y almacenamiento de la máquina.

4.3 Procedimientos para las operaciones de manipulación

Antes de efectuar la elevación:

- ▶ indique a todos los operadores que se sitúen en una posición segura e impida el acceso de personas a la zona de manipulación;
- ▶ compruebe que la carga es estable.
- ▶ cerciórese de que no pueda caer material durante la elevación.
- ▶ maneje la máquina manteniéndola a la altura mínima del suelo.

Para efectuar correctamente las operaciones de elevación:

- ▶ utilice el equipo más adecuado por sus características y capacidad (por ejemplo, transpaletas eléctricas o carretillas elevadoras);
- ▶ recubra los bordes afilados;
- ▶ compruebe las horquillas y los procedimientos de elevación según las instrucciones incluidas en el embalaje.

ADVERTENCIA

Para la elevación y el anclaje de la máquina no la sujete por partes móviles o débiles, como alojamientos, canalizaciones de cables, piezas neumáticas, etc.



4.4 Elevación

El operador debe:

- ▶ tener una visión general del recorrido que se vaya a seguir;
- ▶ interrumpir la maniobra en caso de situaciones de peligro.

ADVERTENCIA

No empuje ni arrastre el equipo, ya que podría volcar.



4.5 Colocación de la carga

Antes de colocar la carga, compruebe que el paso esté libre y que el suelo sea llano y pueda soportar el peso.

4.6. Desembalaje

IMPORTANTE

Compruebe de inmediato que el equipo no haya sufrido daños durante el transporte. Inspeccione el embalaje antes y después de la descarga.



Retire el embalaje. Tenga cuidado al desembalar y manipular el aparato para que no sufra golpes.

Conserve toda la documentación que contenga el embalaje.

NOTA

- ▶ El transportista es responsable de las mercancías durante el transporte y la entrega.
- ▶ Si detecta daños visibles u ocultos, presente una reclamación al transportista.
- ▶ Especifique en la nota de expedición cualquier daño o elemento faltante.
- ▶ El conductor debe firmar la nota de expedición: el transportista puede rechazar la reclamación si la nota no está firmada (el transportista puede suministrar el formulario necesario).
- ▶ Si detecta daños ocultos o falta de material solo después del desembalaje, solicite al transportista la inspección de las mercancías en un plazo no superior a 15 días desde la entrega.



4.7 Almacenamiento

La máquina y/o sus componentes se deben almacenar y proteger de la humedad en un ambiente no agresivo, sin vibraciones y a una temperatura comprendida entre -10 °C (14 °F) y 50 °C (122 °F). La máquina se debe almacenar en un lugar cuyo suelo sea plano para evitar deformaciones de la máquina o daños a las patas de apoyo.

PRECAUCIÓN



No modifique las piezas suministradas con el aparato. Sustituya las piezas perdidas o averiadas por repuestos originales.

5. Datos técnicos

ADVERTENCIA



Consulte “Información sobre advertencias y seguridad”

5.1 Materiales y líquidos empleados

Las partes que entran en contacto con los alimentos son de acero o están revestidas de material plástico no tóxico.

Los gases fluorados están contenidos en un dispositivo sellado herméticamente.

En las unidades de refrigeración de los modelos con refrigerante R600a se utilizan líquidos refrigerantes HFC o HC, de conformidad con la normativa actual. El tipo de gas empleado se indica en la placa de características.

6. Instalación y montaje

ADVERTENCIA



Consulte “Información sobre advertencias y seguridad”

6.1 Introducción

Para lograr el funcionamiento correcto en condiciones de seguridad es necesario seguir estas instrucciones con atención.

ADVERTENCIA



utilice guantes de protección y desembale la máquina como se indica a continuación.

PRECAUCIÓN



Antes de desplazar el aparato asegúrese de que la capacidad de carga del equipo de elevación utilizado sea adecuada para su peso.

6.2 Responsabilidades del cliente

Se requieren del cliente las siguientes tareas:

- ▶ para información sobre la conexión eléctrica, consulte el apartado “Conexión eléctrica”.
- ▶ compruebe que la superficie sobre la que se va a colocar el aparato es plana.

6.3 Colocación y limitaciones de espacio del aparato

Instale el aparato siguiendo todas las medidas de seguridad necesarias para este tipo de operación y teniendo en cuenta las medidas de protección contra incendios.

Instale el aparato en un sitio ventilado, lejos de fuentes de calor como radiadores o sistemas de acondicionamiento para permitir el correcto enfriamiento de los elementos de la unidad de refrigeración.

Se debe dejar un espacio adecuado alrededor de la máquina (para las distintas operaciones, mantenimiento, etc.). Esta distancia tiene que ser mayor en caso de uso y/o paso de otros equipos o medios y si se requieren vías de evacuación en el puesto de trabajo. Es necesario garantizar una correcta ventilación del grupo frigorífico en la parte superior del equipo. No debe haber obstrucciones de bandejas, cajas de cartón, vasijas u otros materiales.

Deje una separación mínima de 8 cm en los lados y la parte posterior para facilitar la instalación, la circulación de aire adecuada y las conexiones eléctricas y respecto a cualquier otra máquina presente en la habitación (una separación insuficiente puede ocasionar problemas relacionados con la formación de condensado en las paredes del aparato) y tenga en cuenta el espacio que se necesita para abrir la puerta. Elija un lugar cercano a una toma eléctrica con conexión a tierra. Para un funcionamiento eficaz, el aparato se debe situar en un lugar con una temperatura ambiente que no descienda por debajo de 5 °C (40 °F) ni supere 43 °C (110 °F).

No es conveniente utilizar calentadores adicionales del compresor. No cubra nunca el condensador, ni siquiera temporalmente, para no afectar a su correcto funcionamiento y, por lo tanto, al del aparato.

La máquina se tiene que llevar hasta el lugar de colocación y se separará la base del embalaje únicamente cuando se vaya a instalar.

Colocación de la máquina:

- ▶ Sitúe la máquina en el lugar previsto.
- ▶ Compruebe que el aparato está nivelado y que la puerta cierra bien.

El aparato debe estar nivelado; de lo contrario el funcionamiento puede verse afectado.

ADVERTENCIA
Espere dos horas como mínimo antes de poner en marcha el aparato para que el aceite retorne al compresor.

6.4 Piezas y accesorios

- ▶ Con una cuchilla afilada recorte el perímetro de la caja de la manera indicada.
- ▶ Eleve la caja para retirarla del producto.

6.5 Aislamiento

El espacio aislado del armario está sellado para mantener una eficiencia máxima. NO abra orificios en el armario. La perforación de orificios en el armario puede destruir el sellado y dañar el cableado eléctrico situado en el espacio asilado. También puede perforar y dañar el sistema de refrigeración hermético del espacio aislado.




ATENCIÓN
La garantía queda anulada si se realizan perforaciones que dañen el cableado eléctrico o humedezcan el aislamiento.

6.6 Modelos con tapa de vidrio

- ▶ Hay dos (2) tapas de vidrio, una más pequeña en el travesaño inferior del congelador de helados y otra más grande en el travesaño superior. El travesaño inferior tiene dos (2) prisioneros redondos y el superior tiene cuatro (4).
- ▶ Instale primero el vidrio inferior. Como se ha dicho, el vidrio inferior es el más pequeño de los dos. Tiene una junta flexible de vinilo y una placa de cierre. La junta flexible debe quedar hacia arriba y situada en el extremo, alejada de los dos prisioneros. Coloque el panel en el centro y deslícelo hacia el travesaño inferior hasta que quede sujeto bajo los dos prisioneros.
- ▶ Sitúe el panel del vidrio superior sobre el panel del inferior ya colocado. Deslícelo sobre la tapa inferior, superando la junta flexible. Notará una ligera resistencia de la junta de la tapa inferior. Deslice el panel superior debajo de los cuatro prisioneros del travesaño superior del bastidor.
- ▶ Cuando la instalación ha sido correcta, hay un sello formado por la junta flexible de vinilo entre las dos tapas de vidrio.

6.7 Eliminación del embalaje

El embalaje debe eliminarse de conformidad con las normas vigentes en el país donde se utiliza el equipo. Todos los materiales utilizados para el embalaje son respetuosos con el medio ambiente. Se pueden conservar, reciclar o quemar sin peligro en una planta incineradora. Las partes plásticas reciclables están marcadas de la siguiente manera:

	polietileno:	envoltura externa, bolsa del manual de instrucciones.
	polipropileno:	bridas
	espuma de poliestireno:	protecciones de esquinas

Los componentes de madera y cartón se deben eliminar según las normas vigentes en el país de uso de la máquina.

7. Puesta a punto del aparato

ADVERTENCIA
Consulte “Información sobre advertencias y seguridad”

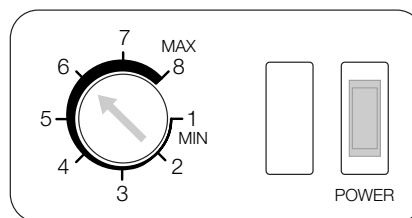
Una vez que el aparato se haya colocado en su ubicación definitiva, con la alimentación eléctrica y la conexión a tierra correspondientes, es necesario comprobar o realizar lo siguiente:

7.1 Periodo de enfriamiento

Para lograr un almacenamiento seguro de los alimentos, deje transcurrir 24 horas para que el aparato se enfríe por completo antes de cargarlo. Al principio el aparato funcionará de manera continua durante varias horas. No introduzca alimentos en el aparato hasta que hayan transcurrido las primeras 24 horas de funcionamiento.

7.2 Ajuste del termostato

El aparato se suministra de fábrica con el termostato ajustado aproximadamente en el punto medio de la escala de funcionamiento.



Después de que el aparato haya estado en marcha durante al menos 8 horas, se pueden realizar ajustes de mayor frío o calor:

" 1 "	FRÍO MÍNIMO
" 7 "	FRÍO MÁXIMO

Espere al menos 8 horas para que se establezca la temperatura antes de ajustar el termostato.

8. Características



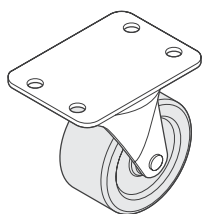
ADVERTENCIA
Consulte "Información sobre advertencias y seguridad"

8.1 Iluminación interior (algunos modelos horizontales)

La luz se enciende automáticamente al abrir la tapa. Para sustituir la bombilla, gire el mando de control de temperatura a "OFF" y **DESENCHUFE EL CABLE ELÉCTRICO**. Sustituya la bombilla antigua por otra de igual tipo y potencia.

8.2 Cuatro (4) ruedas giratorias

El congelador se suministra con cuatro (4) ruedas giratorias: 2 con frenos (en la parte frontal) y 2 sin frenos. Las ruedas permiten desplazar el aparato con facilidad.



ADVERTENCIA!
Antes de poner en funcionamiento la máquina, comprobar que los frenos estén bloqueados.

8.3 Cesto de tipo comercial

El cesto homologado por **NSF** permite organizar elementos con formas irregulares. Para alcanzar otros envases en el congelador, deslice el cesto a un lado o elévalo.

8.4 Cierre de seguridad



ADVERTENCIA
El aparato se suministra con un kit de cierre y llaves. Se aconseja conservar las llaves en un lugar al que solo tenga acceso el personal autorizado. Para impedir que el personal no autorizado utilice el equipo, se aconseja cerrarlo siempre con llave.

Este cierre de seguridad sujeta la tapa con firmeza, garantizando la protección de los alimentos almacenados. Para cerrar o abrir el congelador, introduzca la llave en el cierre y gírela. Después de girarla, el cierre expulsa la llave.

8.5 Mando de temperatura ajustable

El mando del termostato ajustable se encuentra en la pared exterior izquierda de la unidad.

8.6 Termómetro interior

El aparato se suministra con un termómetro homologado por **NSF** que indica la temperatura interna. El termómetro está fijado al panel interior plástico de la tapa en los congeladores horizontales comerciales y en el cesto de alambre de los congeladores de helados.

9. Cuidado



ADVERTENCIA
Consulte "Información sobre advertencias y seguridad"

9.1 Entre descongelaciones

Para evitar las descongelaciones frecuentes, utilice periódicamente una espátula de plástico para eliminar la escarcha. Arrastre la escarcha con la espátula para retirarla. No utilice **NUNCA** herramientas metálicas para eliminar la escarcha.



ADVERTENCIA
No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación.

Tenga cuidado de no dañar el circuito.

9.2 Descongelación

Es importante descongelar y limpiar el congelador cuando se acumulen de 5 a 10 mm de escarcha. Es posible que se acumule mayor cantidad de escarcha en la parte superior del congelador debido al aire cálido y húmedos que penetra cuando se abre la tapa. Cuando descongele el congelador retire los alimentos y deje la tapa abierta.

Para utilizar el desagüe de descongelación, coloque una bandeja poco profunda debajo de la salida del desagüe (consulte la Figura 1 a continuación). Extraiga el tapón de drenaje del interior del congelador y el tapón de drenaje de descongelación exterior (consulte la Figura 2 a continuación). Se vaciará el agua procedente de la descongelación. Compruebe ocasionalmente la bandeja para evitar que rebose. Vuelva a colocar los taponos de drenaje al concluir la descongelación.

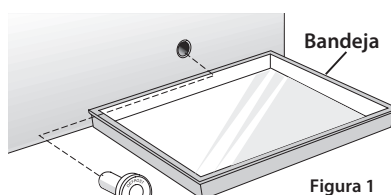


Figura 1

Tapón de drenaje de descongelación

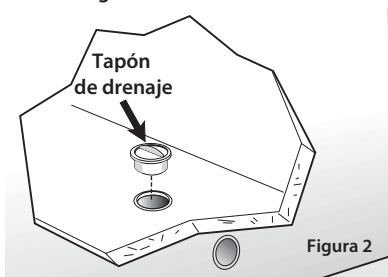


Figura 2

Si la escarcha es blanda, retírela con una espátula de plástico. Si la escarcha se ha convertido en hielo, llene bandejas profundas con agua caliente y colóquelas en la base del congelador. Cierre la tapa del congelador. La escarcha debería ablandarse en unos 15 minutos. Repita esta operación cuando sea necesario.

9.3 Limpieza tras la descongelación

Después de la descongelación, lave las superficies interiores y exteriores del congelador con una solución de dos (2) cucharadas de bicarbonato sódico diluidas en 1,136 litros (1 cuarto de galón) de agua templada. Aclare y seque. Cuando limpie la sección de los mandos o cualquier pieza eléctrica, estruje la esponja o el paño para eliminar el exceso de agua.

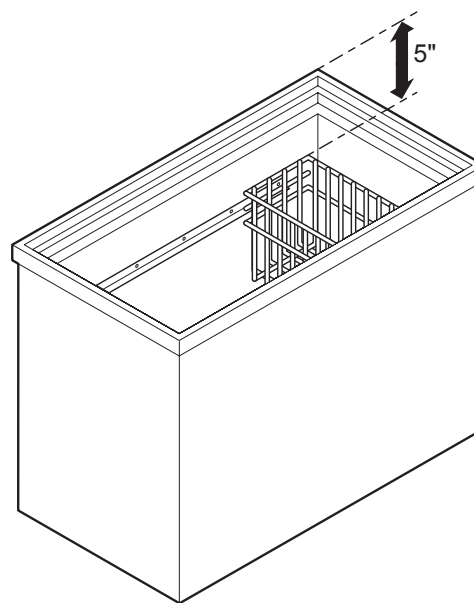
10. Consejos para ahorrar energía



ADVERTENCIA Consulte "Información sobre advertencias y seguridad"

Este aparato está diseñado para funcionar de manera eficiente con un denso aislamiento de espuma. Sin embargo, hay algunas acciones que puede realizar el usuario para mantener el aparato en buenas condiciones de funcionamiento.

- ▶ No haga funcionar el aparato con más frío del necesario para mantener una temperatura de almacenamiento segura de los productos.
- ▶ Cerciñese de situar el aparato alejado de la exposición directa a la luz solar, conductos de aire, etc.
- ▶ Mantenga la tapa cerrada excepto cuando sea necesario abrirla. Inspeccione la puerta con frecuencia para ver si se cierra por sí sola y si las juntas están en buen estado.
- ▶ Distribuya los productos de manera uniforme dentro del compartimento, no acumule demasiados porque bloquearán la circulación de aire normal (consulte la etiqueta de "limitador de carga"). No obstruya la entrada del canal de salida y entrada de aire para garantizar su circulación uniforme y correcta dentro del compartimento. Consulte la ilustración siguiente:



- ▶ Solicite a una empresa de mantenimiento calificada que realice una inspección anual para comprobar si la carga de refrigerante es correcta.
- ▶ Este aparato funciona con mayor eficiencia en un ambiente fresco que en uno cálido. Trate de mantener una temperatura ambiente inferior a 27 °C (80 °F) y una humedad relativa del 65% para lograr una eficiencia máxima.
- ▶ Al cargar o retirar alimentos, no deje la puerta abierta más tiempo del necesario.

11. Corte de energía



ADVERTENCIA
Consulte “Información sobre advertencias y seguridad”



ADVERTENCIA
No abra la puerta del congelador de manera innecesaria cuando esté apagado durante varias horas.

Si se produce un corte de energía, coloque 3 o 4 kg de hielo seco en el congelador cada 24 horas. Para localizar distribuidores de hielo seco de su zona, busque en las páginas amarillas bajo “hielo seco”, “industria lechera” o “fabricantes de helados”. Cuando manipule hielo seco, hágalo siempre con cuidado y utilizando guantes.

12. Limpieza y mantenimiento de la máquina



ADVERTENCIA
Consulte “Información sobre advertencias y seguridad”

12.1 Mantenimiento habitual

12.1.1 Medidas de precaución en el mantenimiento



PRECAUCIÓN
El fabricante declina toda responsabilidad derivada de operaciones realizadas en la máquina sin seguir estas instrucciones.

12.1.2 Limpieza del armario y los accesorios

Antes de utilizar el aparato y los accesorios, límpielos con agua tibia y jabón neutro o productos cuya biodegradabilidad supere el 90%. De esta forma se reduce la emisión de sustancias contaminantes al medio ambiente. Aclare y seque bien. No utilice para la limpieza detergentes con base de disolventes (como tricloroetileno) ni polvos abrasivos. Para ejecutar una limpieza cuidadosa del compartimento es posible quitar todos los cestos; retírelos antes de comenzar la limpieza. Lave las piezas extraíbles con la solución de bicarbonato mencionada en la sección “Limpieza tras la descongelación” o con detergente suave y agua templada.

Aclare y seque. Para limpiar las superficies no utilice **NUNCA** espátulas o cepillos metálicos, agentes limpiadores abrasivos ni soluciones alcalinas. **NO** lave las piezas extraíbles en el lavavajillas. Vuelva a colocar las piezas y los alimentos.



PRECAUCIÓN
Tenga cuidado de no dañar las juntas de la puerta o de las tapas de vidrio.

Cuando limpie el panel de control delantero, no rocíe agua fuera del panel.

Inspeccione el cable de alimentación con frecuencia y cámbielo si está desgastado.

Solicite la inspección periódica del aparato (al menos una vez al año).



ADVERTENCIA
No limpie la máquina con agua a presión.



PRECAUCIÓN
No utilice estropajos de acero ni materiales similares para limpiar las superficies de acero inoxidable. No utilice detergentes con cloro, disolventes (tricloroetileno, etc.), polvos o agentes abrasivos, estropajos ni esponjas que puedan dañar las superficies. Evite el uso de sustancias disolventes orgánicas y de aceites esenciales. Esas sustancias pueden dañar las piezas de material sintético del aparato.

No limpie el suelo debajo del aparato con productos (aunque estén diluidos) que contengan cloro (hipoclorito de sodio, ácido clorhídrico o muriático, etc.).



12.1.3 Consejos sobre periodos sin funcionamiento y desplazamientos

Deje el aparato en marcha en los periodos sin funcionamiento inferiores a tres (3) semanas.

Periodos prolongados sin funcionamiento

Si el aparato no se utilizará durante varios meses:

- ▶ extraiga todos los alimentos del compartimento y desenchufe el cable de alimentación;
- ▶ limpie el interior y los accesorios y seque el interior detenidamente;
- ▶ deje la puerta del aparato ligeramente abierta, bloqueada si es necesario, para evitar que se acumulen el moho y los malos olores;
- ▶ airee las instalaciones de manera periódica.

Al terminar las operaciones de mantenimiento, es necesario comprobar que la máquina funcione de modo seguro y que los dispositivos de protección y seguridad sean eficaces.

Desplazamiento

Cuando desplace el aparato, siga estas instrucciones para evitar daños:

- ▶ desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de pared;
- ▶ extraiga todos los alimentos del compartimento y descongele y limpie el aparato;
- ▶ sujete con cinta adhesiva todas las piezas sueltas, como el panel de la base, los cestos y los estantes, para que no sufran daños;
- ▶ en el vehículo de transporte, sujete el aparato en posición vertical para impedir que se mueva. Además, proteja el exterior del aparato con una manta o similar.

12.2 Mantenimiento extraordinario

NOTA
El mantenimiento extraordinario tiene que ser efectuado por personal especializado, que puede solicitar un manual de servicio al fabricante.

12.2.1 Intervalos de mantenimiento

Los intervalos de inspección y mantenimiento dependen de las condiciones efectivas del funcionamiento de la máquina y de las condiciones ambientales (presencia de polvo, humedad, etc.), por lo tanto, no se pueden proporcionar intervalos de tiempo

exactos. En cualquier caso, se recomienda el mantenimiento exhaustivo y periódico para reducir las interrupciones de servicio. Para garantizar una eficacia constante de la máquina, es conveniente respetar la frecuencia de las revisiones indicada en la tabla siguiente.

Mantenimiento, inspecciones, revisiones y limpieza	Frecuencia	Responsabilidad
Limpieza periódica limpieza general de la máquina y de la zona circundante	diaria	Operador
Dispositivos de protección mecánica compruebe el estado de conservación y si hay piezas deformadas, flojas o desmontadas.	mensual	Servicio
Marco y junta de la puerta Compruebe la integridad del marco y la junta de la puerta. Compruebe la limpieza del marco y la junta de la puerta. Sustituya las piezas que estén rotas	mensual	Servicio
Control compruebe la parte mecánica, observe si hay grietas o deformaciones: compruebe que los textos, los adhesivos y los símbolos sean legibles y estén en buen estado, y sustitúyalos si es necesario.	anual	Servicio
Estructura de la máquina apriete de los pernos (tornillos, sistemas de sujeción, etc.) principales de la máquina.	anual	Servicio
Señales de seguridad compruebe la legibilidad y el estado de conservación de las señales de seguridad.	anual	Servicio
Panel de control eléctrico compruebe el estado de los componentes eléctricos instalados en el panel de control eléctrico. Revise el cableado entre el panel eléctrico y las piezas de la máquina.	anual	Servicio
Cable de conexión eléctrica y enchufe compruebe el estado del cable de conexión (cámbielo si es necesario) y del enchufe.	anual	Servicio
Inspección general de la máquina revise todos los componentes, el equipo eléctrico, los indicios de corrosión, los tubos, etc.	cada 10 años	Servicio

(*) La máquina está diseñada y fabricada para que dure unos 10 años. Transcurrido dicho periodo desde la puesta en servicio, se deberá realizar una inspección general de la máquina. A continuación, se indican algunos ejemplos de controles que se deben llevar a cabo.

- ▶ compruebe si hay piezas o componentes eléctricos oxidados; si es necesario, sustitúyalos y restablezca las condiciones originales;
- ▶ control estructural y, en especial, de las uniones soldadas;
- ▶ revise (y sustituya si es necesario) los pernos y/o tornillos y su apriete, así como la existencia de componentes flojos;
- ▶ revise los sistemas eléctrico y electrónico;
- ▶ revise el funcionamiento de los dispositivos de seguridad;
- ▶ compruebe el estado general de los dispositivos de protección y seguridad.



NOTA

Sea conseja estipular un contrato de mantenimiento preventivo y programado con el servicio técnico.

13. Desguace de la máquina



ADVERTENCIA

Consulte "Información sobre advertencias y seguridad"

13.1 Almacenaje de residuos

No abandone el producto en el entorno al finalizar su ciclo de vida útil. Se deben desmontar las puertas antes de desechar el aparato. Los residuos ESPECIALES se pueden almacenar temporalmente mientras se espera su tratamiento para eliminación o el almacenaje definitivo.

En todo caso, deben cumplirse las leyes sobre protección del medio ambiente vigentes en el país de uso.

13.2 Procedimiento referente a las macrooperaciones de desguace del aparato

Antes de eliminar la máquina, se recomienda inspeccionarla atentamente y comprobar que no haya partes de la estructura que puedan ceder o romperse durante el desguace.

Las piezas de la máquina se deben desechar de manera diferenciada, en función de sus distintas características (por ej., metales, aceites, grasas, plástico, goma, etc.).

El desguace debe llevarse a cabo de conformidad con la legislación vigente en cada país.

En general, el aparato debe trasladarse a un centro de recogida

o desguace especializado.

Desmante el aparato agrupando los componentes en función de sus características químicas. Tenga en cuenta que el compresor contiene aceite lubricante y líquido refrigerante que se pueden reciclar, y que los componentes del frigorífico están clasificados como residuos especiales asimilables a urbanos



La presencia de este símbolo en el producto indica que no puede recibir el mismo tratamiento que los residuos domésticos, sino que debe desecharse correctamente para evitar cualquier consecuencia negativa para el medio ambiente y la salud.

Para más información sobre el reciclaje de este producto, contacte con el representante o el distribuidor local, el servicio de asistencia posventa o el organismo local encargado de la eliminación de residuos.



NOTA

Al desguazar la máquina se debe destruir la placa de características, este manual y los documentos referentes al aparato.

14. Documentación adjunta

- ▶ Diagrama de cableado (incluido en la placa de características)
- ▶ Diagrama de instalación
- ▶ Declaración de conformidad

15. Guía para la solución de problemas

Antes de llamar al servicio técnico, repase esta lista. Puede ahorrarle tiempo y gastos. La lista incluye hechos habituales que no son consecuencia de defectos de mano de obra o de materiales del aparato.

PROBLEMA	CAUSA	CORRECCIÓN
FUNCIONAMIENTO DEL APARATO		
El aparato no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ No está enchufado. ▶ El aparato está conectado a un circuito con interruptor por pérdida a tierra. ▶ El mando de temperatura se encuentra en la posición "OFF". ▶ Es posible que el aparato no esté enchufado o el enchufe puede estar flojo. ▶ El fusible de la vivienda puede estar fundido o se ha accionado un disyuntor de circuito. ▶ Corte de energía temporal. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Enchufe el aparato. ▶ Utilice otro circuito. Si no está seguro de la toma, solicite su revisión a un técnico profesional. ▶ Consulte la sección "Ajuste del termostato". ▶ Confirme que el enchufe esté bien conectado a la toma. ▶ Compruebe/sustituya el fusible por otro de acción retardada de 15 amperios. Rearme el disyuntor. ▶ Compruebe las luces de la vivienda. Llame a la compañía de suministro eléctrico.
El aparato funciona con excesiva intensidad o durante demasiado tiempo.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ La temperatura ambiente o exterior es elevada. ▶ El aparato se ha desconectado recientemente durante un tiempo. ▶ Se ha almacenado recientemente una gran cantidad de alimentos templados o calientes. ▶ La puerta se ha abierto con excesiva frecuencia o se dejó abierta durante demasiado tiempo. ▶ La puerta del aparato podría estar entreabierta. ▶ El mando de temperatura se ha ajustado en un valor demasiado bajo. ▶ Las juntas del aparato están sucias, desgastadas, agrietadas o mal colocadas. ▶ El aparato no tiene los espacios libres adecuados. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Es normal que el aparato funcione con mayor intensidad en estas condiciones. ▶ El aparato tarda 24 horas en enfriarse por completo. ▶ Los alimentos templados pueden hacer que el aparato funcione más tiempo hasta alcanzar la temperatura óptima. ▶ La entrada de aire cálido en el aparato hace que funcione con más intensidad. Abra la puerta con menor frecuencia. ▶ Gire el mando de control a un ajuste más cálido. Espere varias horas hasta que la temperatura se estabilice. ▶ Limpie o cambie la junta. Las fugas de la junta de la tapa hacen que el aparato funcione durante más tiempo con el fin de mantener la temperatura adecuada.
La temperatura interior del aparato es demasiado baja.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ El mando de temperatura se ha ajustado en un valor demasiado bajo. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Gire el mando de control a un ajuste más cálido. Espere varias horas hasta que la temperatura se estabilice.
La temperatura interior del aparato es demasiado elevada.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ El mando de temperatura se ha ajustado en un valor demasiado alto. ▶ La puerta se ha abierto con excesiva frecuencia o se dejó abierta durante demasiado tiempo. ▶ La puerta no está cerrada por completo. ▶ La junta de la puerta no sella adecuadamente. ▶ Se ha almacenado recientemente una gran cantidad de alimentos templados o calientes. ▶ El aparato se ha desconectado recientemente durante un tiempo. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Gire el mando de control a un ajuste más bajo. Espere varias horas hasta que la temperatura se estabilice. ▶ La entrada de aire cálido en el aparato hace que funcione con más intensidad. Abra la puerta con menor frecuencia. ▶ Espere a que el aparato alcance la temperatura seleccionada. ▶ El aparato tarda 24 horas en enfriarse por completo.
La temperatura de la superficie exterior del aparato es elevada.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Es posible que las paredes externas del aparato estén -1 °C más cálidas que la temperatura ambiente. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Esto es normal mientras el compresor transfiere calor desde el interior del armario del aparato.

PROBLEMA	CAUSA	CORRECCIÓN
SONIDO Y RUIDO		
Ruido elevado cuando el aparato está en marcha.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Los aparatos modernos cuentan con mayor capacidad de almacenamiento y temperaturas más estables. Requieren compresores de gran resistencia. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Esto es normal. Cuando el ruido del entorno es bajo, se puede oír al compresor en funcionamiento mientras enfría el interior.
Ruido elevado cuando el compresor se enciende.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ El aparato funciona a mayor presión en el inicio del ciclo de encendido. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Esto es normal. El ruido se estabiliza o desaparece mientras el aparato sigue funcionando.
Sonido de restallidos o crujidos al encenderse el compresor.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Las piezas metálicas están sometidas a dilatación y contracción, al igual que la tubería de agua caliente. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Esto es normal. El ruido se estabiliza o desaparece mientras el aparato sigue funcionando.
Sonido de borboteo o gorgoteo.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ El refrigerante (que enfría el aparato) circula a través del sistema. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Esto es normal.
Sonido de vibraciones o traqueteo.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ El aparato no está nivelado. Se balancea en el suelo cuando se mueve ligeramente. ▶ El suelo es desigual o poco firme. ▶ El aparato está en contacto con la pared. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nivele el aparato colocando debajo suplementos de madera o metálicos. ▶ Cerciórese de que el suelo pueda soportar el peso del aparato. Vuelva a nivelar el aparato o muévalo ligeramente.
AGUA/HUMEDAD/ESCARCHA DENTRO DEL APARATO		
Se forma humedad en las paredes internas del aparato.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ El clima es húmedo y cálido, lo que aumenta la acumulación de escarcha en el interior. ▶ La puerta está ligeramente abierta. ▶ La puerta se mantiene abierta durante demasiado tiempo o se abre con excesiva frecuencia. ▶ La puerta no está bien sellada. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Esto es normal. ▶ Abra la puerta con menor frecuencia.
OLORES EN EL APARATO		
Olores en el aparato.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Es necesario limpiar el interior. ▶ Hay alimentos con un olor fuerte guardados en el aparato. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Limpie el interior con una esponja, agua templada y bicarbonato. ▶ Cubra los alimentos herméticamente.
PROBLEMAS CON LA PUERTA		
La puerta no cierra.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ El aparato no está nivelado. Se balancea en el suelo cuando se mueve ligeramente. ▶ El suelo es desigual o poco firme. ▶ La junta está sucia. ▶ El cesto de almacenamiento está fuera de su posición. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nivele el aparato colocando debajo suplementos de madera o metálicos. ▶ Cerciórese de que el suelo pueda soportar el peso del aparato. Nivele el aparato colocando debajo suplementos de madera o metálicos.

Si el defecto continúa después de las comprobaciones anteriores, llame al servicio técnico e indique:

- 1. la característica del fallo;**
- 2. PNC (código de número de producto) del aparato;**
- 3. Ser.No. (número de serie del aparato).**



NOTA

El código PNC y el número de serie son indispensables para identificar el aparato y la fecha de fabricación. La placa de características que indica el producto y los datos técnicos se encuentra dentro del aparato. A continuación, se reproduce la marca o la placa de características presente en la máquina:

Al instalar el aparato, compruebe que la conexión eléctrica se realice de acuerdo con lo que se especifica en la placa de características.

AVISO DE SEGURIDAD IMPORTANTE

ADVERTENCIA

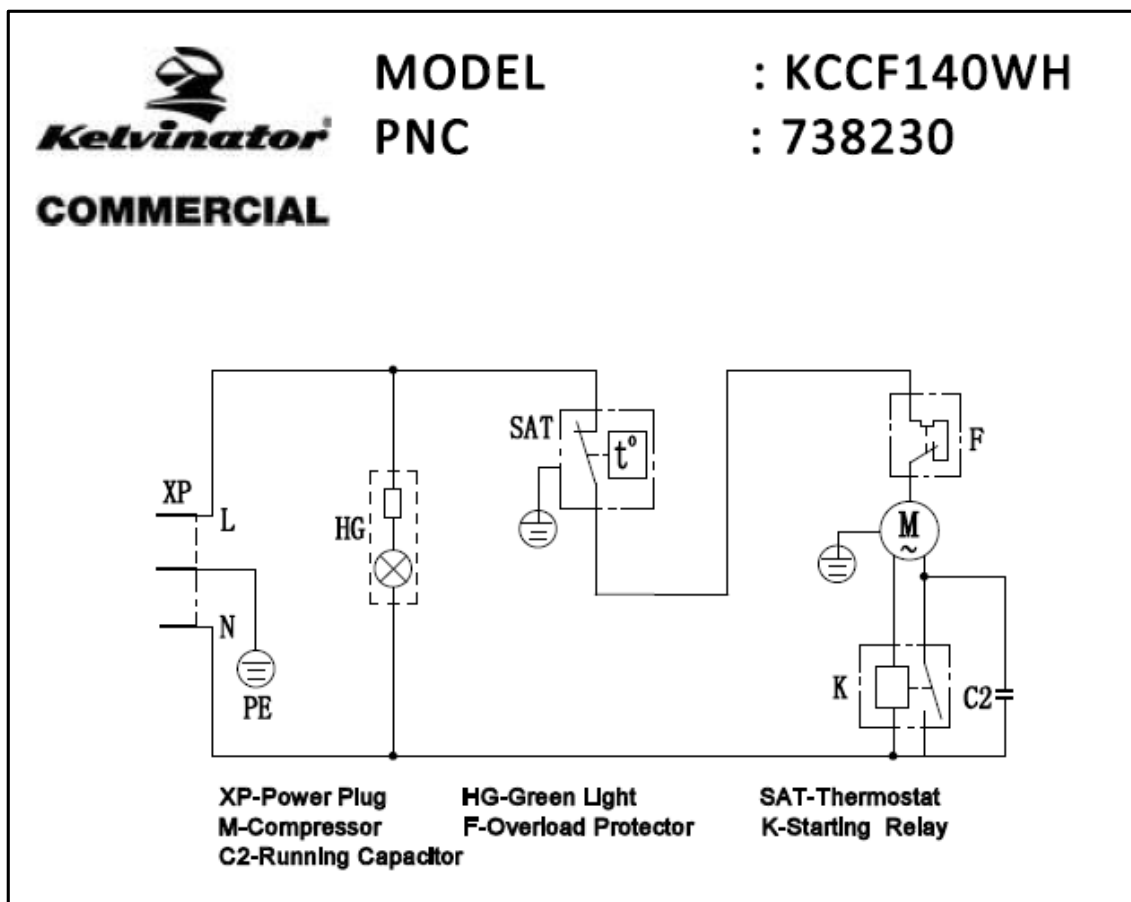


La información aquí suministrada está destinada exclusivamente al personal de reparaciones. Las personas sin la formación adecuada no deben tratar de realizar reparaciones debido al riesgo de descarga eléctrica. Desconecte el cable de alimentación antes de realizar tareas de mantenimiento.

ADVERTENCIA



SI ALGÚN CABLE VERDE DE CONEXIÓN A TIERRA SE RETIRA DURANTE EL MANTENIMIENTO, SE DEBE DEVOLVER A SU POSICIÓN ORIGINAL Y SUJETARLO DE MANERA ADECUADA.

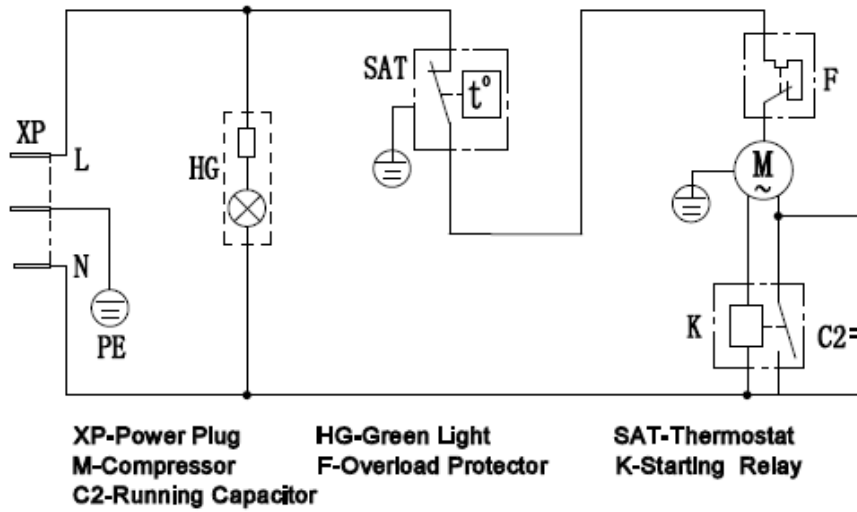




MODEL
PNC

: KCCF170WH
: 738231

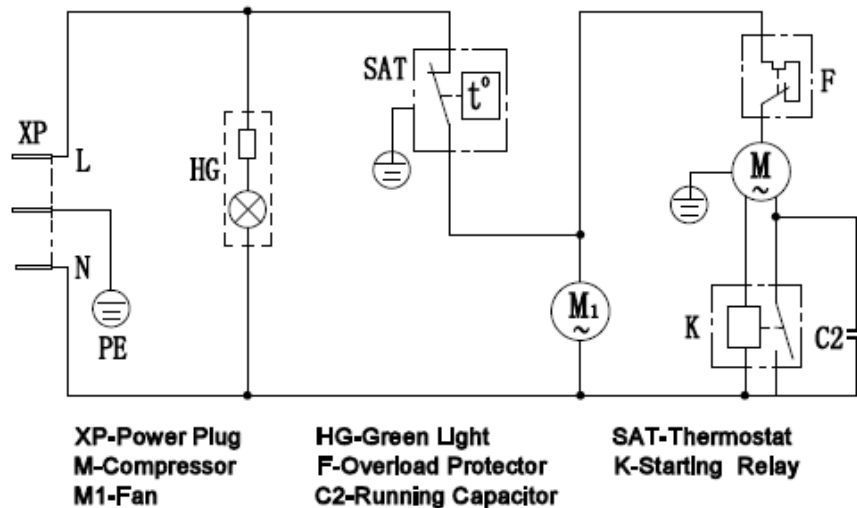
COMMERCIAL



MODEL
PNC

: KCCF210WH
: 738232

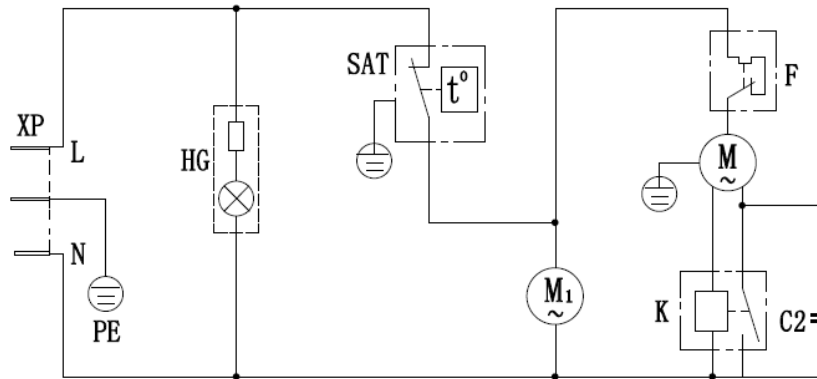
COMMERCIAL





MODEL : KCNF140WH
PNC : 738233

COMMERCIAL



XP-Power Plug
M-Compressor
M1-Fan

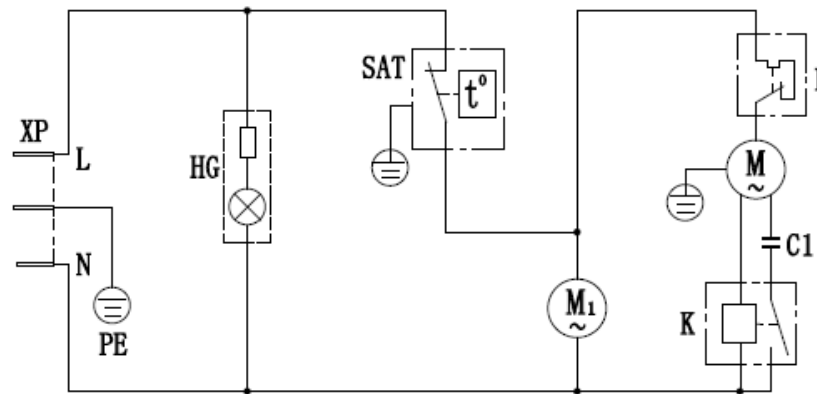
HG-Green Light
F-Overload Protector
C2-Running Capacitor

SAT-Thermostat
K-Starting Relay



MODEL : KCNF170WH
PNC : 738234

COMMERCIAL



XP-Power Plug
M-Compressor
M1-Fan

HG-Green Light
F-Overload Protector
C1-Starting Capacitor

SAT-Thermostat
K-Starting Relay

INFORMACIÓN DE GARANTÍA DE LOS APARATOS COMERCIALES KELVINATOR

El aparato cuenta con **garantía limitada de tres (3) años**. Desde la fecha original de compra y durante un periodo de tres (3) años, Electrolux correrá con todos los gastos, exceptos los indicados más abajo, de reparación o sustitución de las piezas de este aparato que muestren fallos de materiales o mano de obra en el momento de la instalación, uso o mantenimiento, de acuerdo con las instrucciones suministradas. Los aparatos fabricados con compresor tienen una garantía adicional de dos (2) años que solo se aplica al compresor.

Exclusiones

Esta garantía no cubre lo siguiente:

- 1 Productos en los que el número de serie original se ha eliminado, alterado o no pueda observarse con facilidad.
- 2 Desgaste normal y deterioro gradual.
- 3 Producto cuyo propietario original haya transferido a otra parte o trasladado fuera de EE UU o Canadá.
- 4 Óxido en el interior o el exterior de la unidad.
- 5 Productos adquiridos "tal cual".
- 6 Pérdidas de alimentos debidas a desperfectos de refrigerador o congelador.
- 7 Daños sufridos en cualquier momento del transporte.
- 8 Llamadas al servicio técnico que no se refieran a desperfectos o defectos de material o elaboración, o respecto a aparatos utilizados de algún modo distinto al indicado en las instrucciones suministradas.
- 9 Llamadas al servicio técnico para corregir la instalación del aparato o para solicitar instrucciones de uso.
- 10 Gastos necesarios para conseguir la accesibilidad al aparato del servicio técnico, como la retirada de accesorios, alacenas, estanterías, etc., que no formen parte del aparato cuando se envía de fábrica.
- 11 Llamadas al servicio técnico para sustituir bombillas, filtros de aire, filtros de agua y otros consumibles, o perillas, asas u otras piezas ornamentales.
- 12 Recargos derivados, entre otras cosas, de trabajo en horas extra, fin de semana o festivos, peajes, trasbordos o kilometraje por llamadas al servicio técnico desde zonas alejadas, incluido el Estado de Alaska.
- 13 Daños ocasionados al acabado del aparato o a su ubicación producidos durante la instalación, entre otros, a suelos, armarios, paredes, etc.
Daños provocados por: servicios realizados por empresas de servicios no autorizadas; uso de repuestos que no sean originales de Electrolux o repuestos obtenidos de personas que no sean empresas de servicios autorizadas; o causas externas como uso incorrecto o indebido, alimentación eléctrica inadecuada, accidentes, incendios o desastres naturales.
- 15 Los aparatos utilizados por concesionarios o distribuidores en un remolque u otro vehículo motorizado, o en distintas ubicaciones, tienen garantía de un (1) año con limitación de piezas y mano de obra. Los aparatos fabricados con compresor tienen una garantía adicional de cuatro (4) años que solo se aplica al compresor.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS; LIMITACIÓN DE RECURSOS

EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO DEL CLIENTE SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DEL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN EL PRESENTE DOCUMENTO. LAS RECLAMACIONES BASADAS EN GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O DE IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, ESTÁN LIMITADAS A UN (1) AÑO A O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY, AUNQUE NO INFERIOR A UN (1) AÑO. ELECTROLUX NO SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS DERIVADOS O ACCIDENTALES, COMO LOS DAÑOS A LA PROPIEDAD Y LOS GASTOS IMPREVISTOS RESULTANTES DE CUALQUIER INCUMPLIMIENTO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA ESCRITA NI DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS ACCIDENTALES O DERIVADOS NI LIMITACIONES ACERCA DE LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA IMPLÍCITA, DE MODO QUE ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ARRIBA MENCIONADAS NO SE APLIQUEN A SU CASO. ESTA GARANTÍA ESCRITA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. ES POSIBLE QUE TAMBIÉN DISFRUTE DE OTROS DERECHOS QUE VARÍEN DE UNA JURISDICCIÓN A OTRA.

Si necesita asistencia Para el caso de que necesite servicio técnico, conserve el recibo, el albarán de entrega o algún otro documento de pago que permita determinar el periodo de garantía. Si se realizan servicios, es conveniente que obtenga y conserve todos los recibos. El servicio cubierto por esta garantía debe obtenerse mediante contacto con Electrolux en las direcciones o números de teléfono siguientes.

Esta garantía solo tiene validez en Estados Unidos y Canadá. En EE UU y Canadá, el aparato tiene garantía de **Electrolux Professional Inc.**

Electrolux Professional Inc. no autoriza a persona alguna a cambiar o añadir obligaciones a esta garantía. Las obligaciones de servicio y repuestos impuestas por esta garantía deben satisfacerlas Electrolux o una empresa de servicios autorizada. Las características o especificaciones que se describen o ilustran están sujetas a cambios sin previo aviso.

595R00000 (marzo de 2017)

Estados Unidos y Canadá

Tel. 1.866.738.1640

Electrolux Professional Inc.

Norteamérica

10200 David Taylor Drive

Charlotte, NC 28262



PRÉAMBULE	74	6. Installation et montage.....	93
ENREGISTREMENT DU PRODUIT.....	74	6.1 Introduction.....	93
LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS.....	75	6.2 Obligations du client.....	93
1. Avertissement et consignes de sécurité	75	6.3 Mise en place de l'appareil et limites d'encombrement.....	93
1.1 Informations générales.....	75	6.4 Pièces et accessoires	93
1.2 Équipements de protection individuelle	77	6.5 Isolation.....	93
1.3 Consignes de sécurité générales.....	77	6.6 Modèles à couvercle en verre	93
1.4 Normes de sécurité générales.....	78	6.7 Élimination des emballages.....	94
1.5 Transport, manutention et stockage.....	78	7. Démarrage de l'appareil	94
1.6 Installation et montage.....	79	7.1 Période de refroidissement.....	94
1.7 Limites d'encombrement de la machine.....	81	7.2 Réglage du thermostat.....	94
1.8 Normes de sécurité générales.....	82	8. Fonctions.....	95
1.9 Chargement et déchargement du produit.....	86	8.1 Éclairage intérieur (certains modèles bahut).....	95
1.10 Nettoyage et entretien de la machine.....	86	8.2 Quatre (4) roulettes.....	95
1.11 Service.....	87	8.3 Panier de qualité commerciale.....	95
1.12 Démontage.....	87	8.4 Serrure de sécurité	95
1.13 Premières étapes – inspection visuelle.....	88	8.5 Température réglable	95
2. Informations générales.....	89	8.6 Thermomètre intérieur	95
2.1 Introduction.....	89	9. Soin.....	95
2.2 Indications supplémentaires.....	89	9.1 Entre les dégivrages	95
2.3 Utilisation prévue et restrictions.....	89	9.2 Dégivrage.....	95
2.4 Essais et inspection	89	9.3 Nettoyage après dégivrage	96
2.5 Caractéristiques mécaniques de sécurité, risques.....	89	10. Conseils pour économiser de l'énergie.....	96
2.6 Droits d'auteur	89	11. Coupure de courant.....	96
2.7 Conservation du Manuel.....	89	12. Nettoyage et entretien de la machine	97
2.8 Destinataires du Manuel.....	89	12.1 Entretien courant	97
2.9 Définitions	89	12.1.1 Précautions à prendre pour l'entretien	97
2.10 Données d'identification de la machine et du fabricant.....	90	12.1.2 Nettoyage de l'armoire et des accessoires	97
2.11 Responsabilité	90	12.1.3 Périodes d'inutilisation et conseils pour déplacer l'appareil	98
3. Utilisation normale de la machine	91	12.2 Entretien exceptionnel	98
3.1 Caractéristiques du personnel formé à l'utilisation courante de la machine.....	91	12.2.1 Périodicités d'entretien	98
3.2 Caractéristiques du personnel autorisé à intervenir sur la machine.....	91	13. Mise au rebut de la machine.....	99
3.3 Opérateur chargé de l'utilisation courante.....	91	13.1 Stockage des déchets	99
4. Transport, manutention et stockage	91	13.2 Procédure concernant les macro-opérations de démontage de l'appareil.....	99
4.1 Introduction.....	91	14. Documentation jointe.....	99
4.2 Manutention	91	15. Guide de dépannage.....	100
4.3 Procédures pour les opérations de manutention.....	91	REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LA SÉCURITÉ	103
4.4 Déplacement.....	92		
4.5 Pose de la charge	92		
4.6 Déballage.....	92		
4.7 Stockage	92		
5. Caractéristiques techniques	92		
5.1 Matériaux et fluides utilisés.....	92		

PRÉAMBULE



Le Manuel d'instructions pour l'installation, l'utilisation et l'entretien (ci-après dénommé Manuel) fournit à l'opérateur des informations utiles pour travailler correctement et en toute sécurité, en l'aidant à installer et à utiliser la machine (ci-après dénommée plus simplement «machine», «congélateur» ou «appareil»).

Tout ce qui suit ne doit en aucun cas être considéré comme une longue liste d'avertissements contraignante, mais plutôt comme une série d'instructions destinées à améliorer, à tous les égards, les performances de la machine et surtout à éviter des dommages corporels à des personnes ou des animaux ou matériels résultant de procédures inadéquates.

Il est essentiel que toutes les personnes chargées du transport, de l'installation, de la mise en service, de l'utilisation, de l'entretien, de la réparation et du démontage de la machine, consultent, lisent attentivement et comprennent parfaitement ce Manuel avant de procéder aux différentes opérations et ce, afin de prévenir toute manœuvre erronée et non appropriée susceptible de nuire à l'intégrité de la machine ou à la sécurité des personnes. Il est recommandé d'informer périodiquement l'utilisateur sur les normes en matière de sécurité. En outre, il est important d'instruire et de communiquer au personnel autorisé à opérer sur la machine les consignes d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Il est également important que le Manuel soit toujours à la disposition de l'opérateur et soigneusement conservé sur le lieu d'utilisation de la machine afin qu'il soit immédiatement à portée de main pour être consulté en cas de doutes et chaque fois que les circonstances le requièrent. Après avoir lu ce Manuel, si des doutes ou des incertitudes persistent quant à l'utilisation de la machine, ne pas hésiter à contacter le fabricant ou le SAV agréé, qui sera toujours à disposition pour garantir un service rapide et soigné, en vue d'assurer un meilleur fonctionnement et une efficacité optimale de la machine.

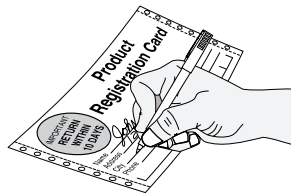
Pour rappel, les normes en matière de sécurité, d'hygiène et de protection de l'environnement en vigueur dans le pays d'installation devront toujours être appliquées au cours des phases d'utilisation de la machine. Il incombe, par conséquent, à l'utilisateur de s'assurer que la machine est actionnée et utilisée uniquement dans les conditions de sécurité optimales prévues pour les personnes, les animaux et les choses.

IMPORTANT



- ▶ Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'opérations effectuées sur l'appareil au mépris des instructions de ce Manuel.
- ▶ Le fabricant se réserve le droit de modifier, sans préavis, les caractéristiques des appareils présentés dans cette publication.
- ▶ TOUTE reproduction, même partielle, du présent Manuel est interdite.
- ▶ Ce Manuel est disponible au format numérique en contactant le revendeur ou le SAV de référence.
- ▶ Le Manuel doit être toujours conservé à côté de la machine, dans un lieu d'accès aisé. Les opérateurs de la machine et le personnel préposés à l'utilisation et à l'entretien de la machine doivent pouvoir le trouver et le consulter facilement à tout moment.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT



Enregistrez votre produit

Remplissez complètement la **CARTE D'ENREGISTREMENT DU PRODUIT** sur laquelle votre adresse est déjà inscrite (illustrée ci-dessus), signez-la et retournez-la à l'adresse indiquée.

Notez votre modèle et votre numéro de série

Notez le numéro de modèle et le numéro de série de cet appareil dans l'espace prévu ci-dessous (la plaque signalétique se trouve à l'intérieur du compartiment de l'armoire).

Numéro de modèle : _____
Numéro de série : _____
Date d'achat : _____

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Comme annoncé ci-avant, ces instructions contiennent des informations qui permettront à l'opérateur d'installer, d'utiliser et d'entretenir correctement l'appareil. Avant d'essayer de procéder à l'installation, au réglage ou à l'entretien, veiller à :

- ▶ avoir lu et compris parfaitement les instructions ;
- ▶ disposer de tous les outils nécessaires et en connaître le maniement ;
- ▶ respecter toutes les contraintes d'installation et d'utilisation et à se familiariser avec les fonctions et les opérations de l'unité ;
- ▶ respecter scrupuleusement toutes les instructions données.

Les installations, mesures, recommandations et procédures sont toutes importantes. Éviter impérativement toutes substitutions et approximations. Des erreurs de maniement, d'entretien, d'installation et de réglage, ou des interventions réalisées par toute autre personne qu'un technicien qualifié peuvent annuler tous droits à garantie et endommager l'unité et/ou blesser l'opérateur et/ou les personnes aux alentours.

1. Avertissement et consignes de sécurité

Lire toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil

1.1 Informations générales

Afin de pouvoir utiliser cet appareil en toute sécurité et comprendre correctement le Manuel, il est recommandé d'avoir une bonne connaissance des termes et des conventions typographiques utilisés dans la documentation. Afin de distinguer et d'être en mesure de reconnaître aisément les différents types de danger, les symboles suivants sont utilisés dans le présent Manuel :

 **AVERTISSEMENT**
Danger pour la santé et la sécurité des opérateurs.

 **AVERTISSEMENT**
Danger d'électrocution - tension dangereuse.

 **PRUDENCE**
Risque de détérioration de l'appareil ou du produit traité.

 **IMPORTANT**
Instructions ou informations importantes concernant le produit.

 Lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.






 **REMARQUE**
Clarifications et explications.

- Seuls des techniciens spécialisés sont autorisés à intervenir sur la machine.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes ayant de faibles capacités physiques, mentales ou sensorielles, sans expérience et aux compétences insuffisantes si elles sont surveillées ou si elles ont été instruites sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus.
 - Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
 - Tenir tous les emballages et les détergents hors de portée des enfants.
 - Le nettoyage et l'entretien ne doivent jamais être confiés à des enfants laissés sans surveillance.
- **Par mesure de sécurité**, ne pas stocker ou utiliser de l'essence ou d'autres matériaux inflammables, liquides ou gazeux, à côté de cet appareil ou d'autres appareils. Prendre connaissance des informations sur l'inflammabilité et autres avertissements sur les étiquettes de produits.
- Ne pas conserver de substances explosives, comme des récipients sous pression contenant un produit inflammable, dans cet appareil.
- **Sécurité enfants** : détruire les cartons, les sacs en plastique et tout autre matériau d'emballage extérieur, immédiatement après déballage de l'appareil. Ne jamais laisser les enfants jouer avec ces composants. Des cartons recouverts de chiffons, de couvre-lits, de feuilles en plastique ou de film étirable peuvent devenir des espaces hermétiques, susceptibles de provoquer la suffocation.
- Retirer toutes les agrafes des cartons. Les agrafes peuvent provoquer des coupures graves et endommager les finitions en cas de contact avec d'autres appareils ou meubles.
- Une glacière, un réfrigérateur ou un congélateur vide jeté attire dangereusement les enfants.
- Retirer et jeter les entretoises utilisées pour sécuriser les tablettes pendant le transport. Les enfants risquent de s'étouffer avec les petits objets.
- Il est interdit de retirer, d'altérer ou de rendre illisibles les étiquettes et signaux de sécurité, de danger et d'obligation présents sur la machine.
- Se référer aux données figurant sur le marquage de la plaque signalétique de la machine pour les relations avec le fabricant (par exemple, pour une demande de pièces détachées, etc.).
- Au moment de la démolition de la machine, le marquage devra être détruit.

- Avant toute intervention sur la machine, toujours consulter le Manuel qui indique les procédures correctes et donne des consignes de sécurité importantes.
- Conserver cette notice en lieu sûr pour toute consultation future.

1.2 Équipements de protection individuelle

Tableau récapitulatif des équipements de protection individuelle (EPI) à utiliser durant les différentes phases d'utilisation de la machine.

Phase	Vêtements de protection 	Chaussures de sécurité 	Gants 	Lunettes 	Casque 
Transport	—	●	○	—	○
Manutention	—	●	○	—	—
Manutention	—	●	○	—	—
Installation	—	●	○	—	—
Utilisation normale	●	●	●*	—	—
Réglages	○	●	—	—	—
Nettoyage courant	○	●	●*	○	—
Nettoyage exceptionnel	○	●	●	○	—
Entretien	○	●	○	—	—
Démontage	○	●	○	○	—
Démolition	○	●	○	○	—
Légende :					
●	ÉPI NÉCESSAIRES				
○	ÉPI À DISPOSITION OU À UTILISER SI NÉCESSAIRE				
—	ÉPI NON NÉCESSAIRES				

(*) En **utilisation courante**, les gants protègent les mains pour retirer le produit froid de l'appareil.

Remarque : Les gants à utiliser pour le nettoyage sont appropriés au contact avec les ailettes de refroidissement (lamelles métalliques). À noter que l'absence d'équipements de protection individuelle de la part des opérateurs, des techniciens spécialisés ou des utilisateurs de l'appareil peut engendrer un risque chimique et d'éventuels problèmes de santé.

1.3 Consignes de sécurité générales

- Les machines sont équipées de dispositifs de sécurité électriques et/ou mécaniques destinés à protéger les utilisateurs et la machine. Par conséquent, l'utilisateur ne peut en aucun cas retirer ou modifier ces dispositifs. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de manipulation ou de non-utilisation de ces dispositifs.

- Il est interdit d'enlever et/ou de faire fonctionner la machine après avoir retiré, manipulé ou endommagé les protections et les dispositifs de sécurité.
- Certaines illustrations du présent Manuel représentent la machine ou des parties de celui-ci, démunies de protections ou sur lesquelles les protections ont été retirées. Ceci uniquement pour simplifier les explications. Il est formellement interdit d'utiliser la machine sans dispositifs de protection ou avec des dispositifs désactivés.
- Il est interdit de retirer, d'altérer ou de rendre illisibles les étiquettes et signaux de sécurité, de danger et d'obligation présents sur la machine.

1.4 Normes de sécurité générales

Matériaux et fluides utilisés

- Le gaz R600a est potentiellement inflammable et explosif ! Prendre toutes les mesures de précaution qui s'imposent pour éviter tout risque lié à la nature de ce gaz au cours de toute intervention de routine et/ou exceptionnel sur l'appareil. Seuls des techniciens spécialisés sont autorisés à intervenir sur la machine.
- Ces appareils sont fabriqués en conformité avec le «DOE 2017» et certains modèles sont conformes à «Energy Star».

1.5 Transport, manutention et stockage

- Durant les phases de chargement et de déchargement, il est interdit de stationner sous des charges suspendues. L'accès à la zone de travail est interdit au personnel non autorisé.
- Le poids de l'appareil ne suffit pas pour le maintenir immobile.
- Pour lever la machine, il est interdit de l'ancrer à des parties mobiles ou faibles, telles que : carters, canalisations électriques, parties pneumatiques, etc.
- Ne jamais pousser ou tirer la machine pendant les déplacements car elle pourrait se renverser. Utiliser un outil adéquat pour lever la machine.
- Le personnel chargé du transport, de la manutention et du stockage de la machine doit obligatoirement avoir été formé et entraîné à l'utilisation des systèmes de levage et à l'adoption des dispositifs de protection individuels appropriés au type d'opération à effectuer.

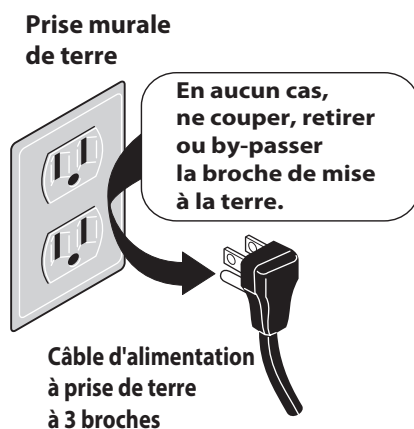
1.6 Installation et montage

Introduction

- Les opérations d'installation et de montage de la machine doivent être réalisées exclusivement par le personnel spécialisé équipé de tous les dispositifs de protection individuelle, équipements, outils et moyens auxiliaires appropriés, avec une barrière appropriée autour de la zone de montage pour éviter l'accès à d'autres personnes.
- Les opérations décrites doivent être effectuées conformément aux normes de sécurité en vigueur.
- Avant toute procédure d'installation et de montage, couper l'alimentation électrique de l'appareil.

Branchement électrique

- Les interventions sur les installations électriques doivent être réalisées uniquement par un électricien qualifié.
- Le branchement électrique de la machine doit être réalisé conformément aux normes et aux prescriptions en vigueur dans le pays d'utilisation.
- Les informations relatives à la tension d'alimentation de l'appareil sont présentes sur la plaque signalétique.
- Respecter scrupuleusement ces directives pour garantir le bon fonctionnement des mécanismes de sécurité prévus dans la conception de cet appareil.
- Éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique. Ne pas utiliser de rallonge ou d'adaptateur. Ne retirer aucune broche du câble d'alimentation.



- Voir la plaque signalétique pour la puissance électrique nominale correcte.

Le câble d'alimentation de l'appareil est équipé d'une prise de terre trois broches faisant fonction de protection contre les risques de choc. Il doit être branché directement dans une prise trois broches avec mise à la terre, protégée par un fusible temporisé 15 A ou par un disjoncteur. La prise doit être installée conformément aux codes et réglementations locaux. Consulter un électricien qualifié. Il est DÉCONSEILLÉ d'utiliser un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (GFCI). NE PAS UTILISER DE RALLONGE OU D'ADAPTATEUR.

- Une tension qui varie de 10 pour cent ou plus pourrait nuire à la performance de l'appareil. Si l'appareil fonctionne avec une tension trop basse, le compresseur risque d'être endommagé. Ces dégâts ne sont pas couverts par la garantie. En cas de doute quant au fait que la tension est trop élevée ou trop basse, demander au fournisseur d'électricité de procéder à des tests.
- Pour éviter l'arrêt accidentel de l'appareil, ne pas brancher l'unité dans une prise commandée par un interrupteur mural ou à cordon.
- Veiller à ne pas coincer, plier ou tordre le câble d'alimentation de quelle manière que ce soit.
- **NE JAMAIS** débrancher l'appareil en tirant sur le câble d'alimentation. Toujours saisir la fiche d'une main ferme et la tirer d'un coup sec de la prise.
- Pour éviter tout choc électrique, débrancher l'appareil avant de le nettoyer.



REMARQUE

En tournant simplement la commande sur «OFF», on arrête le compresseur, mais sans couper l'alimentation des autres composants électriques.

Pour le branchement, il suffit d'introduire la fiche du câble d'alimentation dans la prise correspondante de l'installation électrique, **en s'assurant auparavant que :**

- la prise est équipée d'un contact de terre efficace et que la tension et la fréquence de secteur correspondent à celles précisées sur la plaque signalétique. En cas de doute sur l'efficacité de la terre, faire contrôler l'installation électrique par un électricien ;
- l'alimentation électrique de l'installation est conçue pour supporter la charge effective de courant et qu'elle est réalisée correctement, conformément aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation de l'appareil ;
- la fiche doit être facile d'accès même après l'installation définitive de l'appareil ;

- la fiche doit se trouver à portée de vue de l'opérateur chargé des opérations d'entretien ;
- si le cordon d'alimentation est détérioré, il devra être remplacé par le SAV ou par du personnel ayant une qualification équivalente de façon à prévenir tout risque ;
- un interrupteur différentiel magnétothermique correctement dimensionné en fonction de l'absorption indiquée sur la plaque signalétique, avec une ouverture des contacts permettant une déconnexion complète dans les conditions de la catégorie de surtension III, réalisé conformément aux normes en vigueur, est prévu entre le câble d'alimentation et la ligne électrique. Pour dimensionner correctement l'interrupteur, se référer au courant absorbé indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil ;
- l'alimentation électrique de l'installation est conçue pour supporter la charge effective de courant et qu'elle est réalisée correctement, conformément aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation de l'appareil ;
- lorsque le branchement est terminé, vérifier qu'une tolérance de $\pm 10\%$ n'est pas dépassée entre la tension d'alimentation et la tension nominale, avec l'appareil en marche ;
- le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou d'accidents dérivant du non-respect des consignes ci-dessus ou des normes de sécurité électrique en vigueur dans le pays d'utilisation de l'appareil.

1.7 Limites d'encombrement de la machine

- Il est recommandé de placer l'appareil à une distance d'au moins 50 mm de tous les côtés et l'arrière de l'armoire et des autres machines éventuellement présentes dans le local (en effet, une trop grande proximité peut provoquer des problèmes de formation de condensation sur les parois des appareils) et de tenir compte de l'espace nécessaire à l'ouverture de la porte.

Mise en place

- Installer l'appareil en adoptant toutes les mesures de sécurité prévues pour ce type d'opérations, y compris les consignes anti-incendie.
- Choisir l'unité de condensation à distance en fonction des conseils du fabricant. Consulter la fiche technique de l'équipement.
- Si les dimensions de l'unité de condensation à distance ne sont pas standard,

consulter la fiche technique ou le site du fabricant ou du revendeur/centre d'assistance agréé pour connaître la puissance frigorifique.

- L'installation de l'appareil et de l'unité de condensation du liquide réfrigérant doit être effectuée uniquement par le personnel compétent du fabricant ou par le personnel spécialisé.

AVERTISSEMENT







Les ouvertures de ventilation dans le bâti de l'appareil doivent rester dégagées.

1.8 Normes de sécurité générales

Protections installées sur la machine

- Sur la machine, les dispositifs de protection sont représentés par :
 - des protections fixes (par exemple, carters, couvercles, panneaux latéraux, etc.) fixées à la machine et/ou au châssis au moyen de vis ou de raccords rapides, qu'il est possible de démonter ou d'ouvrir uniquement à l'aide d'ustensiles ou d'outils ;
 - des protections mobiles verrouillées (porte) pour l'accès à l'intérieur de la machine ;
 - des volets d'accès à l'équipement électrique de la machine, réalisés à l'aide de panneaux à charnières, qu'il est possible d'ouvrir avec des outils. L'ouverture de la porte n'est pas permise lorsque la machine est branchée au secteur.

Pictogrammes de sécurité devant figurer sur la machine ou à proximité de cette dernière

Prohibición	Significado
	Ne pas retirer les dispositifs de sécurité
	Ne pas utiliser d'eau pour éteindre les incendies (sur les pièces électriques)
Peligro	Significado
	Risque de brûlures
	Ne pas utiliser d'eau pour éteindre les incendies (sur les pièces électriques)

Non-utilisation

- Si l'on décide de ne plus utiliser la machine, il est recommandé de la rendre inopérante en débranchant les cordons d'alimentation du secteur.

Instructions d'utilisation et d'entretien

- Des risques de nature essentiellement mécanique, thermique et électrique sont présents sur la machine. Ces risques ont été neutralisés aux endroits où cela était possible :
 - soit directement en adoptant des solutions appropriées ;
 - soit indirectement en utilisant des écrans, des protections et des dispositifs de sécurité.
- Les éventuelles anomalies sont signalées sur l'afficheur situé sur le bandeau de commande.
- Au cours de l'entretien, certains risques qu'il n'est pas possible d'éliminer subsistent ; ceux-ci doivent être neutralisés en adoptant des comportements et des précautions spécifiques.
- Il est interdit d'effectuer des opérations de contrôle, de nettoyage, de réparation et d'entretien sur des organes en mouvement. Les utilisateurs doivent être avertis de cette interdiction par des avis parfaitement visibles.
- Afin de garantir les performances et le fonctionnement optimal de la machine, il est indispensable d'effectuer périodiquement l'entretien conformément aux consignes données dans ce Manuel.
- Il est conseillé de contrôler régulièrement le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité et l'isolation des câbles électriques qui devront être remplacés si nécessaire.
- Les opérations d'entretien de l'appareil sont réservées exclusivement au personnel spécialisé portant les équipements de protection individuelle nécessaires et disposant de matériels, d'outils et de moyens auxiliaires appropriés.
- Il est interdit d'enlever et/ou de faire fonctionner la machine après avoir retiré, manipulé ou endommagé les protections et les dispositifs de sécurité.

Usages incorrects raisonnablement prévisibles

Toute utilisation autre que celle spécifiée dans le présent Manuel est considérée comme incorrecte. Pendant le fonctionnement de la machine,

les travaux ou activités différents de ceux prévus sont considérés incorrects et peuvent entraîner en général des risques pour la sécurité des utilisateurs et endommager la machine. Sont considérés des usages incorrects raisonnablement prévisibles :

- l'absence d'entretien, de nettoyage, de contrôles périodiques de la machine ;
- les modifications structurelles ou à la logique de fonctionnement ;
- la manipulation des dispositifs de protection ou de sécurité ;
- la non-utilisation des équipements de protection individuelle par les opérateurs, le personnel spécialisé et le personnel chargé de l'entretien ;
- la non-utilisation d'accessoires appropriés (par exemple, l'utilisation d'équipements, d'échelles non adaptées) ;
- l'entreposage à proximité de la machine de matériaux combustibles ou inflammables ou, quoi qu'il en soit, non compatibles ou n'ayant aucun rapport avec le travail à effectuer ;
- l'installation incorrecte de la machine ;
- l'introduction dans l'appareil d'objets ou de choses incompatibles avec l'utilisation ou pouvant nuire à la machine ou aux personnes ou polluer l'environnement ;
- monter sur la machine ;
- le non-respect des instructions d'utilisation pour laquelle la machine est conçue ;
- d'autres comportements comportant des risques que le fabricant ne peut éliminer.
- Non-fermeture complète des portes ou du couvercle, par oubli ou négligence.
- Placer le produit dans les cellules, de manière à ne pas obstruer la circulation de l'air ou à ne pas empêcher la fermeture parfaite des portes/du couvercle.
- Dépassement du poids de produit autorisé pour chaque clayette/tiroir :

Les comportements décrits ci-dessus sont interdits !

Risques résiduels

▸ La machine présente des risques qui n'ont pas été entièrement éliminés lors de la conception ou de l'installation de protections appropriées. Quoiqu'il en soit, l'opérateur a été informé de ces risques dans le présent Manuel, qui indique précisément le type d'équipements de protection individuelle dont doit se munir le personnel intervenant sur la machine. Pendant les phases de l'installation, des espaces suffisants sont prévus autour de la machine en vue de limiter ces risques.

Afin de maintenir ces conditions, les zones autour de la machine doivent toujours :

- être dégagés (absence d'échelles, d'outils, de récipients, de boîtes, etc.);
- être propres et secs ;
- être parfaitement éclairés.

Afin de fournir au client une information complète, les risques résiduels qui subsistent sur la machine sont énoncés ci-après : ces comportements sont considérés comme incorrects et formellement interdits.

Risque résiduel	Description d'une situation dangereuse
Glissement ou chute	L'opérateur peut glisser en présence d'eau ou de saleté sur le sol.
Brûlure/abrasions (par exemple, résistances, plaque froide, lamelles et tuyaux du circuit de refroidissement)	L'opérateur touche intentionnellement ou non certains composants internes de la machine sans se munir des gants de protection.
Électrocution	Contact avec les parties électriques sous tension au cours des opérations d'entretien effectuées avec le tableau électrique sous tension.
Basculement des charges	Au cours de la manutention de la machine ou du retrait de l'emballage contenant la machine à l'aide d'accessoires ou de systèmes de levage non appropriés, ou en présence d'un chargement non équilibré.
Chimique (gaz réfrigérant)	Inhalation de gaz réfrigérant. Toujours consulter les étiquettes présentes sur l'appareil.

IMPORTANT



En cas d'anomalies importantes (par exemple, court-circuit, câbles hors du bornier, pannes de moteur, détérioration des gaines de protection des câbles électriques, etc.), l'opérateur doit désactiver immédiatement la machine.

1.9 Chargement et déchargement du produit

AVERTISSEMENT



- Ne pas utiliser d'ustensiles mécaniques ou autres pour accélérer le dégivrage, en dehors de ceux préconisés par le fabricant.
- Ne pas endommager le circuit.
- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments pour la conservation d'aliments congelés à l'intérieur de l'appareil.

1.10 Nettoyage et entretien de la machine

- Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien, mettre l'appareil hors tension. Pour plus de détails, voir le paragraphe «Raccordement électrique» dans ce Manuel.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains et/ou les pieds humides ou nus.
- Il est interdit d'enlever les protections de sécurité.
- Utiliser des équipements de protection individuelle appropriés.

Entretien courant

- Couper le courant avant de nettoyer l'appareil. Pour plus de détails, voir le paragraphe «Raccordement électrique» dans ce Manuel.
- Ne pas procéder au nettoyage de la machine à l'aide de jets d'eau.

Précautions à prendre en cas d'inactivité prolongée

- Les opérations d'entretien, de vérification et de révision de l'appareil doivent être réalisées exclusivement par le personnel spécialisé ou par le SAV, équipé de tous les équipements de protection individuelle, outils et moyens auxiliaires appropriés.
- Toute intervention sur les équipements électriques doit être effectuée exclusivement par le personnel spécialisé ou le SAV.
- Avant de procéder à l'entretien, mettre l'appareil hors tension.

- Respecter les exigences pour les interventions d'entretien courant et exceptionnel. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des risques pour le personnel.

Entretien exceptionnel

- L'entretien exceptionnel doit être effectué par des membres spécialisés du personnel, qui peuvent demander au fabricant un Manuel de service, ou par le SAV.

1.11 Service

- Seules les pièces de rechange d'origine peuvent garantir la sécurité de l'appareil.
- Seules les réparations réalisées par un technicien agréé du SAV Electrolux sont couvertes par la garantie.

1.12 Démontage

- Les opérations de démontage doivent être effectuées par le personnel spécialisé.
- Les interventions sur les équipements électriques, mis hors tension, sont exclusivement réservées au personnel spécialisé.
- Avant de se débarrasser de l'appareil, le rendre inutilisable en coupant son cordon d'alimentation et en détruisant tout dispositif de fermeture des compartiments afin d'éviter tout risque d'emprisonnement à l'intérieur.

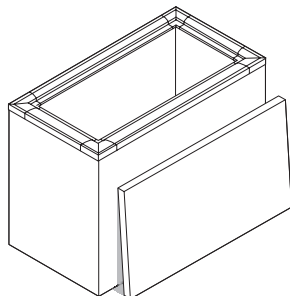
AVERTISSEMENT

Risque qu'un enfant reste coincé à l'intérieur

Le piégeage et la suffocation d'enfants représentent toujours un risque à l'heure actuelle. Des réfrigérateurs ou congélateurs jetés ou abandonnés dans la nature restent dangereux – même s'ils n'y restent «que quelques jours». Pour la mise au rebut des anciens réfrigérateurs ou congélateurs, merci d'observer les instructions suivantes afin d'éviter tout accident :



▸ Retirer le couvercle.



▸ Demander à un technicien qualifié d'évacuer le réfrigérant.

1.13 Premières étapes – inspection visuelle

Vérifier que la partie inférieure de l'armoire et l'emballage n'ont subi aucun dommage, causé par exemple par un transpalette. En cas de détection de dégâts après déballage de l'appareil, contacter immédiatement le transporteur pour demander un inspection. Conserver tous les matériaux d'emballage et les caisses jusqu'à la fin de l'inspection.

2. Informations générales



AVERTISSEMENT **Voir «Avertissement et consignes de sécurité»**

2.1 Introduction

Ci-dessous, quelques informations sur l'utilisation prévue de la machine, les essais effectués, les symboles utilisés (qui distinguent et permettent de reconnaître le type de mise en garde), les définitions des termes utilisés dans le Manuel et une série d'informations utiles à l'utilisateur de l'appareil.

2.2 Indications supplémentaires

À noter que les dessins et les schémas figurant dans le Manuel ne sont pas reproduits à l'échelle. Ils servent à compléter les informations écrites et constituent une synthèse de celles-ci ; ils ne sont aucunement destinés à donner une représentation détaillée de la machine fournie.

Dans les schémas d'installation de l'appareil, les valeurs numériques indiquées se réfèrent à des mesures exprimées en millimètres et/ou en pouces.

2.3 Utilisation prévue et restrictions

Cet appareil a été conçu pour la réfrigération et la conservation de denrées alimentaires emballées. Toute autre utilisation est considérée comme impropre.



PRUDENCE **L'appareil ne convient pas à une installation à l'extérieur ou dans des environnements exposés à des agents atmosphériques (pluie, rayons directs du soleil, etc.).**

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme des appareils.

2.4 Essais et inspection

Nos appareils ont été conçus et optimisés au cours de tests de laboratoire afin d'obtenir des performances et des rendements élevés.

L'appareil est livré prêt à l'emploi.

Les documents annexés témoignent du résultat positif des essais (contrôle visuel - essai électrique - essai fonctionnel).

2.5 Caractéristiques mécaniques de sécurité, risques

L'appareil ne présente aucune arête coupante, ni d'éléments en saillie.

Les dispositifs de protection des organes en mouvement ou des pièces sous tension sont fixés au meuble avec des vis pour empêcher tout accès accidentel.

2.6 Droits d'auteur

Le présent manuel est exclusivement destiné à être consulté par l'opérateur et ne peut être remis à des tiers sans l'autorisation d'Electrolux Professional Inc.

2.7 Conservation du Manuel

Le Manuel devra être conservé intact pendant toute la durée de vie de la machine, jusqu'à sa démolition. En cas de cession, de vente, de location, de concession d'usage ou de leasing, le présent Manuel doit accompagner la machine.

2.8 Destinataires du Manuel

Ce Manuel s'adresse :

- ▶ au transporteur et aux personnes chargées de la manutention ;
- ▶ au personnel chargé de l'installation et de la mise en service ;
- ▶ à l'employeur des utilisateurs de la machine et au responsable du lieu de travail ;
- ▶ aux opérateurs chargés de l'utilisation courante de la machine ;
- ▶ aux techniciens spécialisés - SAV (voir Manuel de service).

2.9 Définitions

Les définitions relatives aux différents termes utilisés dans le présent Manuel sont énoncées ci-après. Les lire attentivement avant utilisation.

Opérateur

Personne préposée à l'installation, au réglage, à l'utilisation, à l'entretien, au nettoyage, à la réparation et au transport de la machine.

Fabricant

Electrolux Professional Inc.

Personne préposée à l'emploi courant de la machine

Opérateur qui a été informé, formé et instruit quant aux tâches à réaliser et aux risques liés à l'utilisation courante de la machine.

Technicien spécialisé ou assistance technique

Opérateur instruit/formé par le fabricant qui, grâce à sa formation professionnelle, à son expérience, à son instruction spécifique, à ses connaissances des réglementations contre les risques d'accident, est en mesure d'évaluer les interventions à effectuer sur la machine, de reconnaître et d'éviter les éventuels risques. Ses compétences professionnelles couvrent les domaines de la mécanique, de l'électrotechnique et de l'électronique.

Danger

Une source d'éventuelles lésions ou nuisances pour la santé.

Situation de danger

Toute situation présentant un ou plusieurs risques pour l'opérateur.

Risque

L'association éventuelle et sérieuse de lésions ou de nuisances possibles pour la santé dans une situation de danger.

Protections

Mesures de sécurité consistant à utiliser des moyens techniques spécifiques (Écrans et Dispositifs de sécurité) destinés à protéger les Opérateurs contre tout Danger.

Dispositif de protection

Élément d'une machine utilisé de manière spécifique dans le but de fournir une protection spécifique par le biais d'une barrière physique.

Dispositif de sécurité

Un dispositif (n'étant pas un dispositif de protection) qui élimine ou réduit le risque, pouvant être utilisé seul ou avec un dispositif de protection.

Client

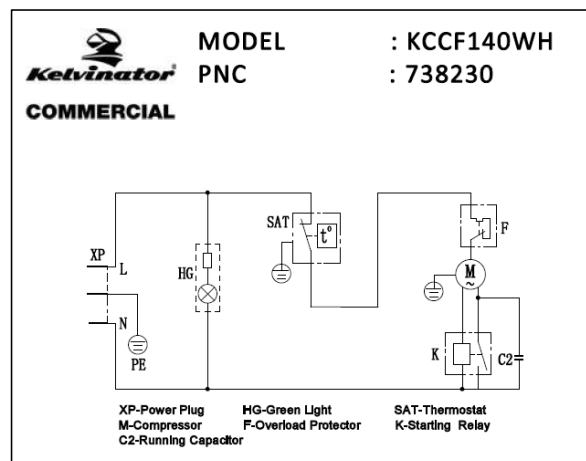
La personne qui a acheté la machine et/ou qui la gère et l'utilise (par exemple : société, entrepreneur, firme).

Électrocution

Une décharge accidentelle de courant électrique sur le corps humain.

2.10 Données d'identification de la machine et du fabricant

Ci-dessous, la reproduction du marquage ou de la plaque signalétique présente sur la machine :



La plaque signalétique contient les données d'identification et techniques de l'appareil.

Au moment de l'installation de l'appareil, vérifier que les caractéristiques du branchement électrique correspondent aux indications de la plaque signalétique.

2.11 Responsabilité

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages et d'anomalies de fonctionnement résultant :

- ▶ du non-respect des instructions données dans le présent Manuel ;
- ▶ de réparations effectuées de manière incorrecte et du remplacement de pièces différentes de celles spécifiées dans le catalogue des pièces détachées (le montage et l'utilisation de pièces et d'accessoires non d'origine peuvent nuire au fonctionnement de la machine et faire échoir la garantie) ;
- ▶ d'interventions réalisées par des techniciens non spécialisés ;
- ▶ de modifications ou interventions non autorisées ;
- ▶ d'un entretien insuffisant ;
- ▶ de l'utilisation impropre de la machine ;
- ▶ d'événements exceptionnels non prévisibles ;
- ▶ de l'utilisation de la machine par du personnel non informé et formé ;
- ▶ de la non-application des dispositions en vigueur dans le pays d'utilisation en matière de sécurité, d'hygiène et de santé sur le lieu de travail.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant de transformations ou de modifications arbitraires effectuées par l'utilisateur ou par le client.

La responsabilité de l'identification et de la sélection des équipements de protection individuelle adéquats à porter par les opérateurs est à la charge de l'employeur, du responsable du lieu de travail ou du technicien du SAV, conformément aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation.

Electrolux Professional SPA décline toute responsabilité pour les inexactitudes qui auraient pu se glisser dans le Manuel, si elles sont imputables à des erreurs d'impression ou de traduction.

Tout complément au Manuel d'instructions pour l'installation, l'utilisation et l'entretien que le fabricant estimera utile d'adresser au client devra être conservé avec le Manuel et en fera partie intégrante.

3. Utilisation normale de la machine



AVERTISSEMENT

Voir «Avertissement et consignes de sécurité»

3.1 Caractéristiques du personnel formé à l'utilisation courante de la machine

Le client doit s'assurer que le personnel chargé de l'utilisation courante de la machine a été formé de façon adéquate et possède les compétences requises pour accomplir les tâches confiées, en tenant compte de sa propre sécurité et de celle d'autrui.

Le client devra s'assurer que le personnel a compris les instructions fournies et, en particulier, celles relatives à la sécurité et à l'hygiène sur le lieu de travail lors de l'utilisation de la machine.

3.2 Caractéristiques du personnel autorisé à intervenir sur la machine

Il incombe au client de s'assurer que les personnes chargées d'accomplir les différentes tâches remplissent les critères ci-dessous :

- ▶ avoir lu et compris le Manuel ;
- ▶ avoir reçu une formation et un entraînement conformes aux tâches à accomplir afin de les exécuter en toute sécurité ;
- ▶ avoir reçu une formation spécifique pour l'utilisation correcte de la machine.

3.3 Opérateur chargé de l'utilisation courante

Il doit au moins :

- ▶ connaître la technologie et avoir une expérience spécifique dans l'utilisation de la machine ;
- ▶ avoir une culture générale de base et une culture technique d'un niveau suffisant pour pouvoir lire et comprendre le contenu du Manuel ;
- ▶ savoir interpréter correctement les dessins, la signalisation et les pictogrammes ;
- ▶ avoir des connaissances suffisantes pour effectuer en toute sécurité les interventions relevant de sa compétence et spécifiées dans le Manuel ;
- ▶ connaître les normes d'hygiène et de sécurité sur le lieu de travail.

En cas d'anomalies importantes (par exemple, court-circuit, câbles hors du bornier, pannes de moteur, détérioration des gaines de protection des câbles électriques, etc.), l'opérateur chargé de l'utilisation courante de l'appareil est tenu de respecter les consignes suivantes :

- ▶ désactiver immédiatement la machine.

4. Transport, manutention et stockage



AVERTISSEMENT

Voir «Avertissement et consignes de sécurité»

4.1 Introduction

Le transport (transfert de la machine d'un lieu à un autre) et la manutention (déplacement dans les lieux de travail) doivent être effectués à l'aide d'engins spéciaux d'une capacité appropriée.

PRUDENCE

La machine doit être transportée, manipulée et stockée exclusivement par le personnel spécialisé, qui devra posséder :

- ▶ une formation technique spécifique et de l'expérience en matière d'utilisation de systèmes de levage ;
- ▶ une bonne connaissance des normes de sécurité et des lois applicables au secteur concerné ;
- ▶ une bonne connaissance des consignes générales de sécurité ;
- ▶ des équipements de protection individuelle adaptés au type d'opération exécutée ;
- ▶ la capacité de reconnaître et d'éviter tout éventuel danger.



4.2 Manutention

Pour les opérations de déchargement et de stockage de la machine, préparer une zone adaptée avec un sol plat.

4.3 Procédures pour les opérations de manutention

Avant de procéder au levage :

- ▶ toutes les opérateurs à cette opération doivent se trouver dans une position de sécurité ; empêcher l'accès à la zone de manutention à toute personne non autorisée ;
- ▶ s'assurer que la charge est stable ;
- ▶ contrôler que du matériel ne puisse pas tomber pendant le levage.
- ▶ déplacer la machine en la maintenant à une hauteur minimale du sol.

Afin de garantir le déroulement parfait des opérations de levage :

- ▶ utiliser le type d'équipement le plus approprié du point de vue des caractéristiques et de la capacité (par exemple, chariots élévateurs ou transpalette électrique) ;
- ▶ recouvrir les angles vifs ;
- ▶ contrôler les fourches et les modalités de levage conformément aux instructions figurant sur l'emballage.



AVERTISSEMENT
Pour lever la machine, il est interdit de l'ancrer à des parties mobiles ou faibles, telles que : carters, canalisations électriques, parties pneumatiques, etc.

4.4 Déplacement

La personne chargée de cette opération doit :

- ▶ avoir une vision générale du parcours à suivre ;
- ▶ interrompre la manœuvre en cas de situations dangereuses.



AVERTISSEMENT
Ne jamais pousser ou tirer l'appareil pendant les déplacements car il pourrait se renverser.

4.5 Pose de la charge

Avant de poser la charge, s'assurer que le passage est libre, vérifier que le sol est plat et en mesure de supporter le poids de la charge.

4.6 Déballage



IMPORTANT
Contrôler immédiatement l'appareil pour s'assurer qu'il n'a pas subi de dommages pendant le transport. Examiner les emballages avant et après le déchargement.

Enlever l'emballage. En déballant et en manipulant l'appareil, veiller à ne provoquer aucun choc.
Conserver toute la documentation se trouvant dans l'emballage.

REMARQUE

- ▶ Le transporteur est responsable de la sécurité de la marchandise pendant le transport et la livraison.
- ▶ Présenter une réclamation au transporteur en cas de dommages apparents ou cachés.
- ▶ Si la marchandise est endommagée ou la livraison incomplète, le signaler sur le bon de livraison.
- ▶ Le chauffeur doit signer le bordereau de transport : le transporteur peut ne pas accepter de réclamations si le bordereau de transport n'est pas signé (le transporteur peut fournir le formulaire nécessaire).
- ▶ Dans un délai de 15 jours maximum après la livraison, demander au transporteur d'inspecter la marchandise et de vérifier l'absence de dommages cachés ou de pièces manquantes, qui ne peuvent être visibles qu'après le déballage.



4.7 Stockage

La machine et/ou ses pièces doivent être entreposées et protégées contre l'humidité, dans un milieu ambiant non agressif, exempt de vibrations et à une température ambiante comprise entre -10°C et 50°C.

L'endroit où la machine sera installée devra avoir un plan d'appui horizontal pour empêcher toute déformation de la machine ou tout endommagement des pieds de soutien.



PRUDENCE
Ne pas apporter de modifications aux pièces fournies avec l'appareil. Les pièces éventuellement manquantes ou défectueuses doivent être remplacées par des pièces d'origine.

5. Caractéristiques techniques



AVERTISSEMENT
Voir «Avertissement et consignes de sécurité»

5.1 Matériaux et fluides utilisés

Les parties en contact avec le produit sont en acier ou revêtues de plastique atoxique.

Les gaz fluorés sont conservés dans un récipient hermétique. Les groupes frigorifiques utilisent un réfrigérant, de type HFC ou HC pour les modèles à réfrigérant R600a, autorisé par les réglementations en vigueur. Le type de gaz utilisé est indiqué sur la plaque signalétique.

6. Installation et montage



AVERTISSEMENT **Voir «Avertissement et consignes de sécurité»**

6.1 Introduction

Pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil et le maintien des conditions de sécurité pendant son utilisation, respecter scrupuleusement les consignes données dans ce paragraphe.



AVERTISSEMENT

Se munir de gants de protection et retirer l'emballage de la machine en procédant comme suit.



PRUDENCE

Avant de déplacer l'appareil, s'assurer que la force portante de l'équipement de levage utilisé est adaptée au poids de l'appareil.

6.2 Obligations du client

Tâches et interventions incombant au client :

- ▶ pour les informations relatives au branchement électrique, se référer au paragraphe «Branchement électrique» ;
- ▶ vérifier la planéité de la surface d'appui de la machine.

6.3 Mise en place de l'appareil et limites d'encombrement

Installer l'appareil en adoptant toutes les mesures de sécurité prévues pour ce type d'opérations, y compris les consignes anti-incendie.

Installer l'appareil dans un endroit aéré, à l'écart de sources de chaleur comme des radiateurs ou climatiseurs afin de permettre un refroidissement correct des éléments du groupe réfrigérant. Un espace suffisant doit être prévu autour de la machine (pour permettre les opérations de réparation, d'entretien, etc.). Cet espace doit être supérieur en cas d'utilisation et/ou de passage d'autres équipements et/ou instruments, ou en cas de nécessité d'issues de secours à l'intérieur du lieu de travail. L'air doit circuler librement au-dessus de l'appareil, au niveau du groupe frigorifique. Les fentes d'aération ne doivent jamais être bouchées par des plateaux, des boîtes en carton, des vases ou autres objets. Pour garantir la facilité d'installation, une bonne circulation de l'air et des connexions électriques correctes, placer l'appareil à une distance d'au moins 50 mm de tous les côtés et l'arrière de l'armoire et des autres machines éventuellement présentes dans le local (en effet, une trop grande proximité peut provoquer des problèmes de formation de condensation sur les parois des

appareils) et de tenir compte de l'espace nécessaire à l'ouverture de la porte.. Choisir un endroit proche d'une prise électrique avec mise à la terre. Pour garantir le fonctionnement le plus efficace possible de l'appareil, le placer à un endroit où les températures ne descendront pas sous les 5°C ou ne dépasseront pas les 43°C. Il est déconseillé d'utiliser des réchauffeurs à compresseurs supplémentaires.

Ne jamais couvrir le condenseur, même quelques instants, car son fonctionnement, et donc celui de l'appareil, serait compromis. La machine doit être amenée sur son lieu d'installation détachée de la base de l'emballage uniquement au moment de l'installation. Installation de la machine :

- ▶ installer la machine à l'endroit choisi ;
- ▶ vérifier que l'appareil est de niveau tout en vérifiant que la porte est fermée correctement ;

Il est fondamental de mettre l'appareil d'aplomb sous peine de nuire à son bon fonctionnement.



AVERTISSEMENT

Attendre au moins 2 heures avant de mettre l'appareil en service afin que l'huile puisse refluer dans le compresseur.

6.4 Pièces et accessoires

- ▶ Découper le long du périmètre du carton à l'aide d'un couteau à lame courte effilée, comme illustré.
- ▶ Retirer le carton du produit.

6.5 Isolation

L'espace isolé de cette armoire est hermétique, pour en garantir l'efficacité maximale. NE PAS forer de trous dans l'armoire. En forant des trous dans l'armoire, on risque de détruire le joint et d'endommager le câblage électrique à l'intérieur de l'espace isolé. Cela pourrait également percer et endommager le système de réfrigération hermétique dans l'espace isolé.



ATTENTION

Un câblage endommagé ou une isolation humide résultant du perçage de trous peut annuler la garantie.

6.6 Modèles à couvercle en verre




- ▶ L'appareil comporte deux (2) couvercles vitrés, un à installer dans la glissière inférieure du congélateur pour crème glacée et un plus grand, à insérer dans la glissière supérieure. La glissière inférieure comporte deux (2) goujons de fixation ronds, tandis que la glissière supérieure en possède (4).
- ▶ Commencer par installer le couvercle vitré inférieur. Pour rappel, le couvercle vitré inférieur est le plus petit des deux. Il possède un joint en vinyle flexible et une plaque de verrouillage. Le joint flexible doit être orienté vers le haut et placé à l'extrémité

opposée des deux goujons de fixation ronds. Placer le panneau au centre et le faire glisser dans la glissière inférieure, jusqu'à ce qu'il soit bien calé sous les deux goujons de fixation.

- ▶ Placer le panneau vitré supérieur au-dessus du panneau vitré déjà en place. Le faire glisser au-dessus du couvercle inférieur, en dépassant le joint flexible. Une légère résistance se fait sentir au niveau du joint du couvercle inférieur. Faire glisser le panneau inférieur sous les quatre goujons de la glissière supérieure du cadre.
- ▶ Si l'installation est effectuée correctement, un joint est formé par le joint en vinyle flexible entre les deux couvercles vitrés.

6.7 Élimination des emballages

Les emballages doivent être mis au rebut conformément aux réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation de l'appareil. Tous les matériaux utilisés pour l'emballage sont compatibles avec l'environnement. Ils peuvent être conservés sans risque, recyclés ou brûlés dans une installation d'incinération des déchets. Les pièces en plastique recyclables portent les sigles suivants :

	polyéthylène :	film extérieur de l'emballage, sachet contenant ces instructions
	polypropylène :	sangles
	polystyrène expansé :	cornières de protection

Les éléments en bois et en carton peuvent être éliminés en respectant les normes en vigueur dans le pays d'utilisation de la machine.

7. Démarrage de l'appareil

AVERTISSEMENT Voir «Avertissement et consignes de sécurité»

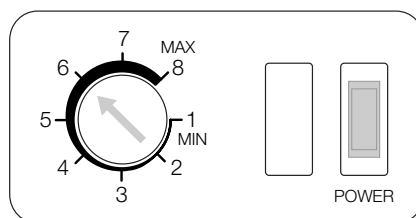
Une fois l'appareil placé à son emplacement définitif, avec l'alimentation et la mise à la terre, vérifier ou compléter les points suivants :

7.1 Période de refroidissement

Pour stocker les aliments en toute sécurité, laisser l'appareil refroidir complètement pendant 24 heures avant de charger l'appareil. L'appareil fonctionnera en continu pendant les premières heures. Attendre 24 heures de fonctionnement avant de placer des aliments dans l'appareil.

7.2 Réglage du thermostat

L'appareil est livré d'origine avec le thermostat réglé sur la plage de puissance moyenne.



Attendre au moins 8 heures avant de régler le thermostat sur une position plus chaude ou plus froide :

" 1 "	FROID MINIMUM
" 7 "	FROID MAXIMUM

Il faut au moins 8 heures pour que la température se stabilise et que le thermostat puisse être réglé.

8. Fonctions



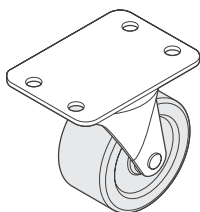
AVERTISSEMENT Voir «Avertissement et consignes de sécurité»

8.1 Éclairage intérieur (certains modèles bahut)

La lampe s'allume automatiquement à l'ouverture du couvercle. Pour remplacer l'ampoule, tourner le bouton de réglage de la température sur «OFF» et **DÉBRANCHER LE CÂBLE ÉLECTRIQUE**. Remplacer l'ancienne ampoule par une autre de même type et de même puissance.

8.2 Quatre (4) roulettes

Le congélateur est fourni avec quatre (4) roulettes: 2 avec freins (sur la face avant) et 2 sans. Les roulettes permettent de déplacer facilement l'appareil.



AVERTISSEMENT ! Avant de mettre la machine en condition de fonctionner, s'assurer que les freins sont verrouillés.

8.3 Panier de qualité commerciale

Le panier certifié **NSF** aide à organiser des articles de formes disparates. Pour atteindre d'autres paquets dans le congélateur, faire glisser le panier sur le côté ou le soulever.

8.4 Serrure de sécurité



AVERTISSEMENT L'appareil est fourni avec un kit serrure et des clés. Il est conseillé de garder les clés dans un lieu uniquement accessible au personnel autorisé. Pour éviter que des personnes non autorisées aient accès à l'intérieur de l'appareil, il est conseillé de toujours le fermer à clé.

Cette serrure permet de verrouiller facilement le couvercle, pour sécuriser les aliments stockés. Pour verrouiller ou déverrouiller le congélateur, introduire la clé dans la serrure et tourner. Une fois tournée, la clé déverrouille la serrure.

8.5 Température réglable

Le thermostat réglable se situe sur la paroi extérieure gauche de l'unité.

8.6 Thermomètre intérieur

L'appareil est fourni avec un thermomètre certifié **NSF** pour indiquer les températures intérieures. Le thermomètre est fixé au panneau de couvercle intérieur en plastique sur les congélateurs commerciaux à bahut et sur le panier sur les congélateurs pour crème glacée.

9. Soins



AVERTISSEMENT Voir «Avertissement et consignes de sécurité»

9.1 Entre les dégivrages

Pour éviter des dégivrages trop fréquents, utiliser de temps en temps un racleur en plastique pour éliminer la glace. Racler en tirant. **NE JAMAIS** utiliser un instrument métallique pour éliminer la glace.



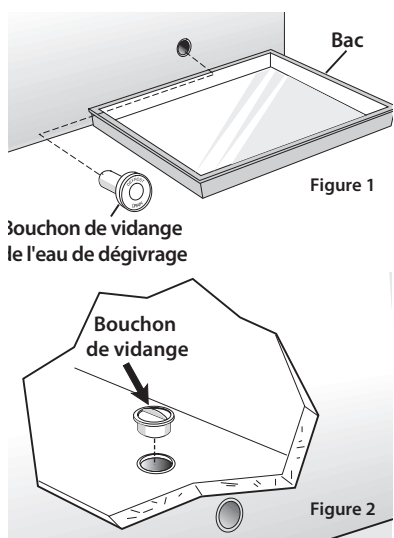
AVERTISSEMENT Ne pas utiliser d'ustensiles mécaniques ou autres pour accélérer le dégivrage.

Faire extrêmement attention à ne pas détériorer le circuit.

9.2 Dégivrage

Il est important de dégivrer et de nettoyer le congélateur en cas d'accumulation de 6 à 12 mm de glace. La glace a tendance à s'accumuler plus rapidement dans la partie supérieure du congélateur en raison de l'air chaud et humide qui pénètre dans le congélateur à l'ouverture du couvercle. Enlever les aliments et laisser le couvercle ouvert pour dégivrer le congélateur.

Pour utiliser la vidange de l'eau de dégivrage, placer un bac à fond plat sous la sortie (voir Figure 1 ci-dessous). Retirer le bouchon de vidange à l'intérieur du congélateur, ainsi que le bouchon de vidange extérieur (voir Figure 2 ci-dessous). L'eau de dégivrage sort. Vérifier de temps en temps que le bac ne déborde pas. Remettre les bouchons de vidange en place lorsque le dégivrage est terminé.



Si la glace est molle, l'éliminer à l'aide d'un racleur en plastique. Si la glace est givrée et dure, remplir des bacs à bord haut d'eau chaude et les placer dans le fond du congélateur. Fermer le couvercle du congélateur. La glace devrait se ramollir en 15 minutes environ. Répéter au besoin cette procédure.

9.3 Nettoyage après dégivrage

Après dégivrage, nettoyer les surfaces intérieures et extérieures du congélateur avec une solution de deux (2) cuillères à café de bicarbonate de soude dans 1,136 litre d'eau chaude. Rincer et sécher. Éliminer l'excès d'eau de l'éponge ou du chiffon pour nettoyer la zone des commandes ou des pièces électriques.

10. Conseils pour économiser de l'énergie

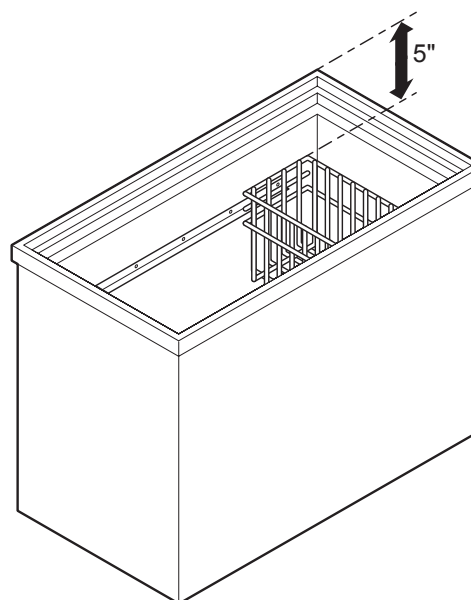


AVERTISSEMENT Voir «Avertissement et consignes de sécurité»

Cet appareil est doté d'une isolation en mousse épaisse, pour plus d'efficacité. L'utilisateur peut toutefois suivre certains conseils pour garantir le fonctionnement parfait de l'appareil.

- ▶ Ne pas choisir un réglage de l'appareil plus froid que nécessaire pour maintenir des températures de stockage en toute sécurité des produits.
- ▶ Veiller à ne pas exposer l'appareil aux rayons directs du soleil, à des conduits d'air, etc.
- ▶ Maintenir le couvercle fermé, sauf pour son utilisation courante. Inspecter régulièrement la porte pour vérifier qu'elle se referme correctement et que les joints sont en bon état.
- ▶ Répartir les produits uniformément dans le compartiment, ne pas surcharger l'armoire, car cela obstruerait l'écoulement normal de l'air (voir l'autocollant «limiteur de charge»). Faire extrêmement attention à ne pas obstruer le canal d'alimentation et d'aspiration de l'air, afin de permettre une

bonne circulation de l'air et une bonne uniformité à l'intérieur du compartiment. Voir l'illustration ci-dessous :



- ▶ Faire procéder à une inspection au moins une fois par an par une société de service agréée, qui vérifiera la charge de réfrigérant.
- ▶ Cet appareil fonctionne plus efficacement à température ambiante plus froide qu'à température ambiante chaude. Essayer de maintenir une température ambiante inférieure à 27°C et une humidité relative de 65 %, pour garantir une efficacité maximale de l'appareil.
- ▶ Ne pas laisser la porte ouverte plus longtemps que nécessaire pendant le prélèvement ou l'introduction d'aliments.

11. Coupure de courant



AVERTISSEMENT Voir «Avertissement et consignes de sécurité»



AVERTISSEMENT Ne pas ouvrir inutilement le congélateur s'il reste hors service pendant plusieurs heures.

En cas de coupure de courant, placer 2,5 à 3 kilos de glace sèche dans le congélateur toutes les 24 heures. Rechercher les fournisseurs locaux de glace sèche dans les Pages jaunes sous «Glacé sèche», «Laiteries» ou «Fabricants de crème glacée». Toujours utiliser des gants et manipuler la glace sèche avec la plus grande prudence.

12. Nettoyage et entretien de la machine



AVERTISSEMENT

Voir «Avertissement et consignes de sécurité»

12.1 Entretien courant

12.1.1 Précautions à prendre pour l'entretien



PRUDENCE

Le fabricant décline toute responsabilité si ces consignes ne sont pas respectées.

12.1.2 Nettoyage de l'armoire et des accessoires

Avant de mettre l'appareil en service, nettoyer toutes les parties internes et les accessoires avec de l'eau tiède et du savon neutre ou avec des produits biodégradables à plus de 90 % (pour réduire l'émission de substances polluantes dans l'atmosphère) ; après quoi, rincer et sécher soigneusement. Ne pas utiliser de produits détergents à base de solvants (trichloréthylène, etc.) ou de poudres abrasives. Le panier peut être enlevé afin de nettoyer à fond la cellule : il faut donc l'enlever avant de commencer le nettoyage. Nettoyer les pièces amovibles avec la solution de bicarbonate de soude, comme mentionné à la section «Nettoyage après dégivrage» ou avec de l'eau chaude additionnée de détergent. Rincer et sécher. **NE JAMAIS** utiliser de tampons de récurage, de brosses, de détergents abrasifs ou de solutions alcalines, sur quelle surface que ce soit. **NE PAS** nettoyer les pièces amovibles au lave-vaisselle. Remettre en place les pièces et les aliments.



PRUDENCE

Faire attention à ne pas endommager les garnitures d'étanchéité présentes sur la porte/les couvercles vitrés.

Faire particulièrement attention en nettoyant le bandeau de commande frontal : ne pas asperger de l'eau au-delà du bandeau.

Vérifier fréquemment que le cordon d'alimentation est en bon état et le remplacer éventuellement s'il présente des signes d'usure. Faire contrôler l'appareil périodiquement (au moins une fois par an).



AVERTISSEMENT

Nepasprocéderaunettoyage de la machine à l'aide de jets d'eau.

PRUDENCE

Ne pas utiliser de paille de fer ou tout autre matériau similaire pour nettoyer les surfaces inoxydables. Ne pas utiliser de détergents contenant du chlore, de produits à base de solvants (trichloréthylène, etc.), de poudres ou d'agents abrasifs, de pailles de fer ou d'éponges susceptibles d'endommager les surfaces. Ne pas utiliser de solvants organiques ni d'huiles essentielles. Ces substances pourraient endommager les pièces en matière synthétique de l'appareil.



Ne pas utiliser de produits (même dilués) contenant du chlore (hypochlorite de sodium, acide chlorhydrique ou muriatique, etc.) pour nettoyer les sols sous l'appareil.



12.1.3 Périodes d'inutilisation et conseils pour déplacer l'appareil

En cas d'inutilisation de l'appareil pendant moins de trois (3) semaines, le laisser en marche.

Périodes d'inutilisation prolongées

Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant plusieurs mois :

- ▶ enlever tous les aliments se trouvant dans le compartiment et débrancher le câble d'alimentation ;
- ▶ nettoyer l'intérieur et les accessoires et sécher soigneusement l'intérieur ;
- ▶ laisser la porte de l'appareil entrouverte, en la bloquant au besoin pour éviter la formation d'odeurs et de moisissures ;
- ▶ aérer régulièrement les locaux.

Une fois les opérations d'entretien terminées, vérifier que la machine est en mesure de fonctionner en toute sécurité et, en particulier, que les dispositifs de protection et de sécurité fonctionnent parfaitement.

Déplacement

Pour déplacer l'appareil, suivre les directives suivantes pour éviter toute dégradation :

- ▶ débrancher le câble d'alimentation de la prise murale ;
- ▶ enlever tous les aliments se trouvant dans le compartiment, puis dégivrer et nettoyer l'appareil ;
- ▶ fixer correctement tous les éléments mobiles, comme le panneau de base, les paniers et les clayettes, avec de l'adhésif, pour éviter toute dégradation ;
- ▶ dans le véhicule de transport, placer l'appareil en position verticale et le caler pour éviter tout mouvement. Protéger également l'extérieur de l'appareil avec une couverture ou objet similaire.

12.2 Entretien exceptionnel

REMARQUE



L'entretien exceptionnel doit être effectué par des membres spécialisés du personnel, qui peuvent demander au fabricant un Manuel de service.

12.2.1 Périodicités d'entretien

Les intervalles d'inspection et d'entretien dépendent des conditions réelles de fonctionnement de l'appareil et des conditions environnementales (présence de poussière, d'humidité, etc.), raison pour laquelle il n'est pas possible de définir des intervalles très précis. Il est en tous les cas recommandé de procéder à l'entretien approfondi et régulier de la machine pour minimiser toutes interruptions de service.

Il est conseillé d'effectuer des vérifications selon la fréquence indiquée dans le tableau suivant.

Entretien, vérifications, contrôles et nettoyage	Fréquence	Responsabilité
Nettoyage courant Nettoyage général de l'appareil et de la zone environnante.	Tous les jours	Opérateur
Protections mécaniques Vérifier l'état de conservation, vérifier l'absence de déformations, desserrages ou altérations.	Tous les mois	Service
Cadre et joint de porte Vérifier l'intégrité du cadre et du joint de porte. Vérifier la propreté du cadre et du joint de porte. Remplacer si un élément est cassé.	Tous les mois	Service
Commande Vérifier la partie mécanique pour s'assurer de l'absence de ruptures ou de déformations, du serrage des vis ; vérifier la lisibilité et l'état de conservation des inscriptions, des autocollants et des pictogrammes et les remettre éventuellement en état	Tous les ans	Service
Structure de la machine Vérifier le serrage des boulons (vis, systèmes de fixation, etc.) de l'appareil	Tous les ans	Service
Signalisation de sécurité Vérifier la lisibilité et l'état de conservation de la signalisation de sécurité.	Tous les ans	Service
Armoire électrique de commande Vérifier l'état des composants électriques installés à l'intérieur de l'armoire de commande électrique. Vérifier les câblages entre l'armoire électrique et les organes de la machine.	Tous les ans	Service
Câble de branchement électrique et prise à fiche Vérifier l'état du câble de branchement (le remplacer éventuellement) et de la prise à fiche.	Tous les ans	Service
Révision générale de l'appareil Vérifier tous les composants, équipements électriques, traces de corrosion, tuyauteries, ...	Tous les dix ans*	Service

(*) L'appareil a été conçu et fabriqué pour une durée de dix ans environ. Cette période écoulée (à compter de la mise en service), il faut la soumettre à une révision générale. Quelques exemples de contrôles à effectuer sont cités ci-après.

- ▶ Vérifier la présence d'éventuelles pièces ou composants électriques oxydés ; les remplacer éventuellement et rétablir les conditions initiales ;
- ▶ Vérifier la structure, notamment des joints soudés ;
- ▶ Vérifier et remplacer les boulons et/ou vis, en effectuant également un contrôle des éventuelles pièces desserrées ;
- ▶ Vérifier l'installation électrique, électronique ;
- ▶ Vérifier et contrôler le fonctionnement des dispositifs de sécurité ;
- ▶ Vérifier l'état général des protections et écrans.



REMARQUE

Il est également recommandé de stipuler un contrat d'entretien préventif et programmé avec le SAV

13. Mise au rebut de la machine



AVERTISSEMENT

Voir «Avertissement et consignes de sécurité»

13.1 Stockage des déchets

À la fin de la vie utile de l'appareil, procéder à sa mise au rebut en bonne et due forme. Les portes devront être démontées avant de mettre l'appareil au rebut.

Un stockage des DÉCHETS SPÉCIAUX est autorisé en vue d'une élimination par traitement et/ou stockage définitif.

Les réglementations en matière de protection de l'environnement en vigueur dans le pays de l'utilisateur doivent être respectées.

13.2 Procédure concernant les macro-opérations de démontage de l'appareil

Avant de mettre la machine au rebut, il est recommandé de vérifier attentivement son état physique et de contrôler s'il y a des pièces de la structure éventuellement sujettes à des affaissements structurels ou à des ruptures en phase de démolition.

Il faudra procéder à l'élimination des pièces constituant l'appareil de manière différenciée, en tenant compte de leur nature (par exemple, métaux, huiles, graisses, plastique, caoutchouc, etc.).

Chaque pays de destination a une législation qui lui est propre ; par conséquent, il faut respecter les prescriptions imposées par les lois et les organismes des pays où a lieu la démolition.

En règle générale, il faut remettre le réfrigérateur à des centres spécialisés de collecte/démolition.

Démonter l'appareil en regroupant les différents éléments selon leur nature chimique et en se rappelant qu'il y a de l'huile lubrifiante et du fluide frigorigène dans le compresseur, qui peuvent être récupérés et réutilisés et que les éléments du réfrigérateur sont des déchets spéciaux assimilables à ceux urbains.



Le symbole présent sur l'appareil indique que cet appareil ne peut en aucun cas être traité comme un déchet ménager, mais doit être éliminé correctement pour prévenir tout impact négatif sur l'environnement et la santé humaine. Pour plus d'informations sur le recyclage de cet appareil, contacter l'agent ou le revendeur local de l'appareil, le SAV ou l'organisme local compétent pour l'élimination des déchets.

REMARQUE



Au moment de la démolition de la machine, la plaque signalétique, le présent Manuel et les autres documents relatifs à l'appareil devront être détruits.

14. Documentation jointe

- ▶ Schéma de câblage (y comprise sur la plaque signalétique)
- ▶ Schéma d'installation
- ▶ Déclaration de conformité

15. Guide de dépannage

Avant de faire appel au technicien, examiner la liste suivante. Elle pourrait faire économiser du temps et des frais. Cette liste reprend des problèmes courants, qui ne sont pas dus à des vices de fabrication ou de matériau de cet appareil.

PROBLÈME	CAUSE	CORRECTION
UTILISATION DE L'APPAREIL		
L'appareil ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ L'appareil n'est pas branché. ▶ L'appareil est branché dans un circuit doté d'un disjoncteur différentiel de fuite à la terre. ▶ Le bouton de réglage de la température est réglé sur «OFF». ▶ L'appareil n'est peut-être pas branché ou la fiche est peut-être débranchée. ▶ Fusible grillé ou disjoncteur déclenché. ▶ Coupure de courant. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Insérer la fiche de l'appareil dans la prise. ▶ Utiliser un autre circuit. En cas de doute à propos de la prise, la faire vérifier par un technicien agréé. ▶ Voir la section «Réglages du thermostat». ▶ Vérifier que la fiche est bien insérée dans la prise. ▶ Vérifier/remplacer le fusible par un fusible temporisé 15 A. Réarmer le disjoncteur. ▶ Vérifier les lampes de la maison. Appeler la société d'électricité.
L'appareil fonctionne trop fort ou trop longtemps.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ La température ambiante ou extérieure est trop élevée. ▶ L'appareil est resté débranché pendant un certain temps. ▶ Une grande quantité d'aliments chauds a été introduite récemment dans l'appareil. ▶ La porte est ouverte trop fréquemment ou reste ouverte trop longtemps. ▶ La porte de l'appareil est peut-être entrouverte. ▶ Le bouton de réglage de la température est réglé sur une position trop basse. ▶ Les joints de l'appareil sont sales, usés, fissurés ou mal installés. ▶ L'appareil ne respecte pas les distances correctes. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Il est normal que l'appareil fonctionne plus fort dans ces conditions. ▶ Il faut 24 heures à l'appareil pour refroidir complètement. ▶ Les aliments chauds auront pour effet de faire fonctionner l'appareil plus fort, jusqu'à ce que la température souhaitée soit atteinte. ▶ L'infiltration d'air chaud dans l'appareil a pour effet de le faire fonctionner plus fort. Ouvrir moins souvent la porte. ▶ Tourner le bouton de réglage sur une température plus chaude. Attendre plusieurs heures que la température se stabilise. ▶ Nettoyer ou remplacer le joint. La présence de fuites au niveau du joint du couvercle aura pour effet de faire fonctionner l'appareil plus fort pour maintenir la température souhaitée.
La température intérieure de l'appareil est trop froide.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Le bouton de réglage de la température est réglé sur une position trop basse. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Tourner le bouton de réglage sur une température plus chaude. Attendre plusieurs heures que la température se stabilise.
La température intérieure de l'appareil est trop chaude.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Le bouton de réglage de la température est réglé sur une position trop élevée. ▶ Le couvercle est ouvert trop fréquemment ou reste ouvert trop longtemps. ▶ Le couvercle n'est pas totalement fermé. ▶ Le joint du couvercle n'est pas totalement étanche. ▶ Une grande quantité d'aliments chauds a été introduite récemment dans l'appareil. ▶ L'appareil est resté débranché pendant un certain temps. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Tourner le bouton de réglage sur une température plus froide. Attendre plusieurs heures que la température se stabilise. ▶ L'infiltration d'air chaud dans l'appareil a pour effet de le faire fonctionner plus fort. Ouvrir moins souvent la porte. ▶ Attendre que l'appareil ait atteint la température sélectionnée. ▶ Il faut 24 heures à l'appareil pour refroidir complètement.
La température de la surface extérieure de l'appareil est élevée.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Les parois extérieures de l'appareil peuvent atteindre 30°F de plus que la température ambiante. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ce qui est normal, puis le compresseur transfère la chaleur depuis l'intérieur de l'armoire de l'appareil.

PROBLÈME	CAUSE	CORRECTION
SON ET BRUIT		
Augmentation des niveaux bruit lorsque l'appareil est en marche.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Les appareils modernes ont une meilleure capacité de stockage et des températures plus stables. Ils nécessitent des compresseurs service intensif. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ce phénomène est normal. Lorsque le niveau de bruit environnant est faible, on entend le compresseur fonctionner pendant qu'il refroidit l'intérieur.
Augmentation des niveaux bruit lorsque le compresseur se met en marche.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ L'appareil fonctionne à des températures plus élevées pendant le démarrage du cycle de fonctionnement. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ce phénomène est normal. Le niveau de bruit diminuera ou disparaîtra au fur et à mesure que l'appareil continuera à fonctionner.
Bruit de claquement ou de craquement lorsque le compresseur se met en marche.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Les pièces métalliques se dilatent et se contractent, comme dans les tuyaux d'eau chaude. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ce phénomène est normal. Le niveau de bruit diminuera ou disparaîtra au fur et à mesure que l'appareil continuera à fonctionner.
Bruit de gargouillement ou de bouillonnement.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Le réfrigérant (servant à refroidir l'appareil) circule à travers tout le système. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ce phénomène est normal.
Bruit de vibration ou ne claquement.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ L'appareil n'est pas de niveau. Il balance sur le sol lorsqu'on le déplace légèrement. ▶ Le sol n'est pas droit ou pas suffisamment solide. ▶ L'appareil touche le mur. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Mettre l'appareil de niveau en plaçant des cales de bois ou de métal sous l'appareil. ▶ Vérifier que le sol est d'une capacité suffisante pour supporter l'appareil. Remettre l'appareil de niveau ou déplacer légèrement l'appareil.
EAU/HUMIDITÉ/GLACE À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL		
De l'humidité se forme sur les parois intérieures de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Le temps est chaud et humide, ce qui augmente la vitesse de formation de glace. ▶ La porte est entrouverte. ▶ La porte est ouverte trop fréquemment ou reste ouverte trop longtemps. ▶ Le joint de porte n'est pas étanche. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ce phénomène est normal. ▶ Ouvrir moins souvent la porte.
ODEUR DANS L'APPAREIL		
Présence d'odeurs dans l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Il faut nettoyer l'intérieur. ▶ Des aliments dégagant de fortes odeurs ont été placés dans l'appareil. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nettoyer l'intérieur avec une éponge, de l'eau chaude et du bicarbonate de soude. ▶ Bien recouvrir les aliments.
PROBLÈMES DE PORTE		
La porte ne se ferme pas.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ L'appareil n'est pas de niveau. Il balance sur le sol lorsqu'on le déplace légèrement. ▶ Le sol n'est pas droit ou pas suffisamment solide. ▶ Le joint est sale. ▶ Le panier de stockage n'est pas à sa place. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Mettre l'appareil de niveau en plaçant des cales de bois ou de métal sous l'appareil. ▶ Vérifier que le sol est d'une capacité suffisante pour supporter l'appareil. Mettre l'appareil de niveau en plaçant des cales de bois ou de métal sous l'appareil.

Après avoir effectué les contrôles préalablement décrits, si le défaut persiste, s'adresser au SAV en mentionnant :

- 1. la nature de l'anomalie ;**
- 2. le PNC (code produit) de l'appareil ;**
- 3. le n° série (numéro de série de l'appareil)**



REMARQUE

Le code PNC et le numéro de série sont indispensables pour l'identification du type d'appareil et de sa date de fabrication. La plaque signalétique, indiquant le produit et les données techniques, se trouve à l'intérieur de l'appareil. Ci-dessous, la reproduction du marquage ou de la plaque signalétique présente sur la machine :

Au moment de l'installation de l'appareil, vérifier que les caractéristiques du branchement électrique correspondent aux indications de la plaque signalétique.

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LA SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

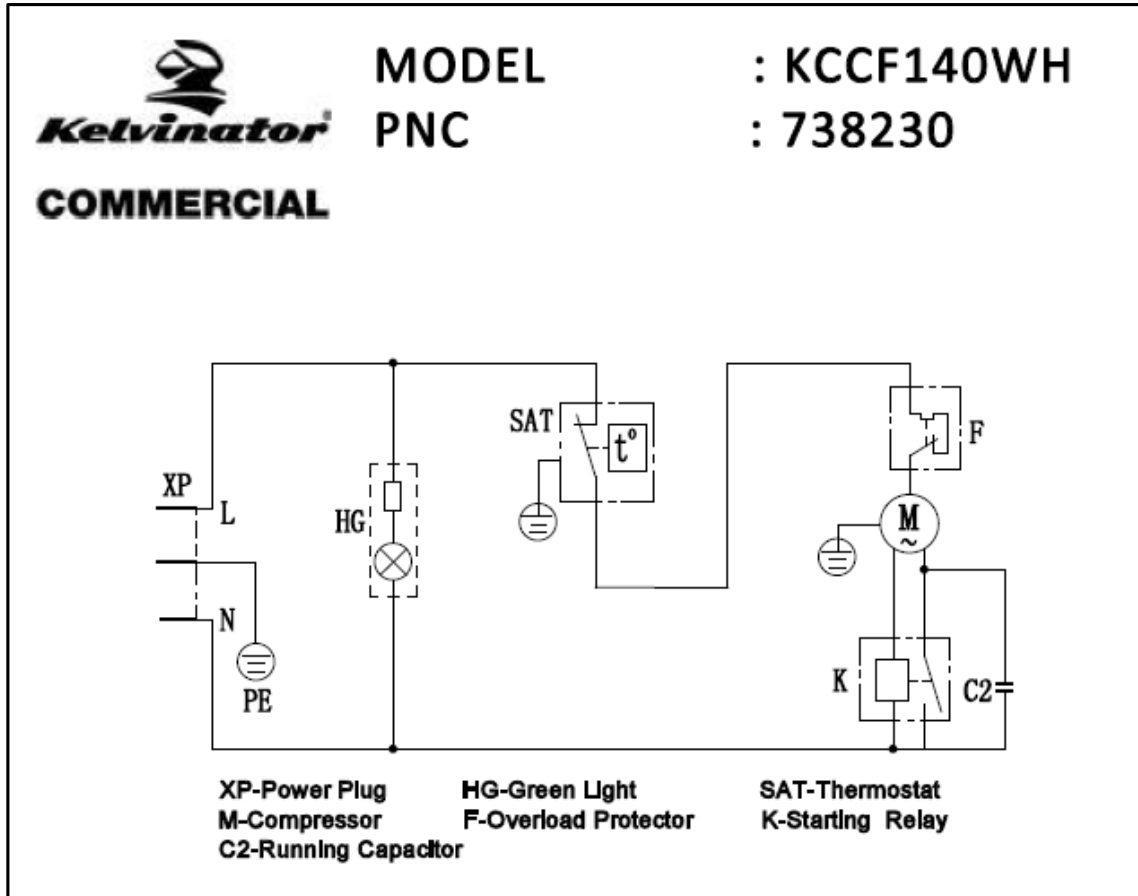


Les informations fournies dans le présent document s'adressent exclusivement au personnel qualifié chargé de la réparation. Il est interdit aux personnes non formées à cet effet de tenter des réparations, en raison du risque de choc électrique. Débrancher le câble d'alimentation avant de procéder à l'entretien.

AVERTISSEMENT



SIDESFILS DETERREVERTS SONT RETIRÉS PENDANT L'ENTRETIEN, VEILLER À LES REMETTRE DANS LEUR POSITION D'ORIGINE ET À LES FIXER CORRECTEMENT.

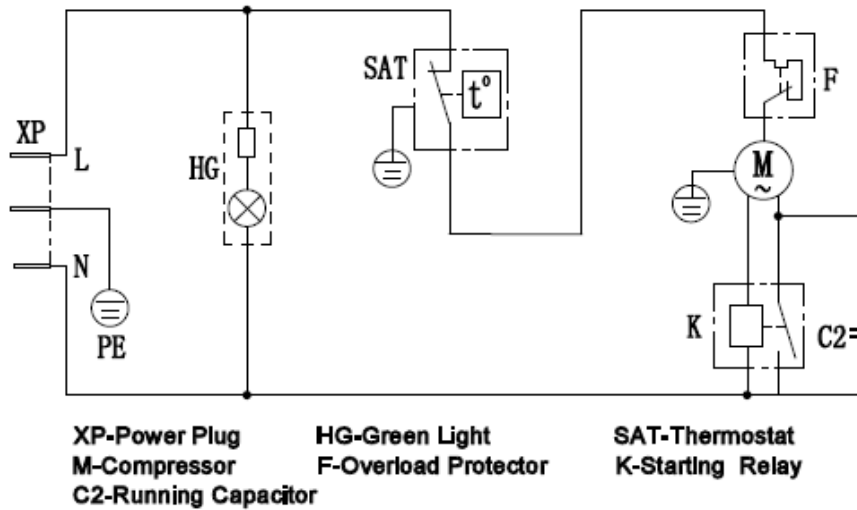




MODEL
PNC

: KCCF170WH
: 738231

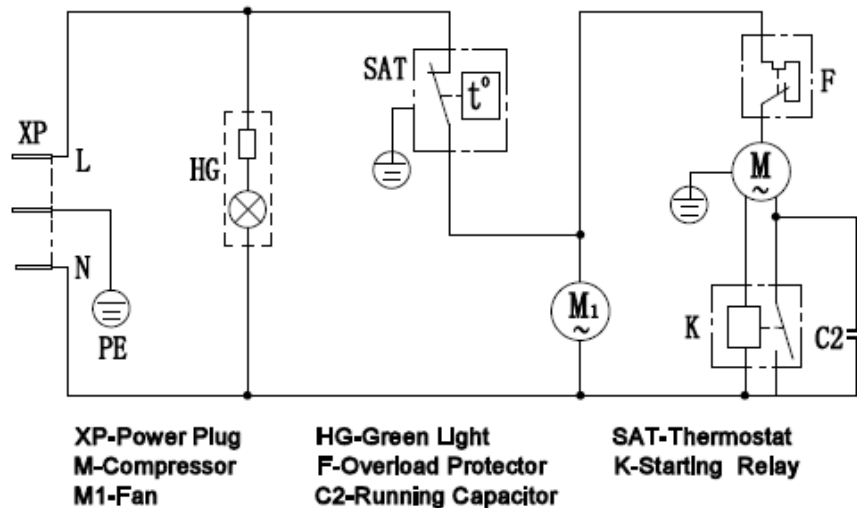
COMMERCIAL



MODEL
PNC

: KCCF210WH
: 738232

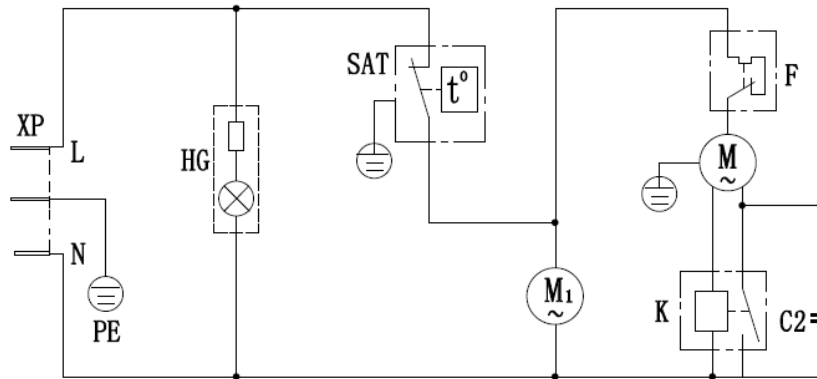
COMMERCIAL





MODEL : KCNF140WH
PNC : 738233

COMMERCIAL



XP-Power Plug
M-Compressor
M1-Fan

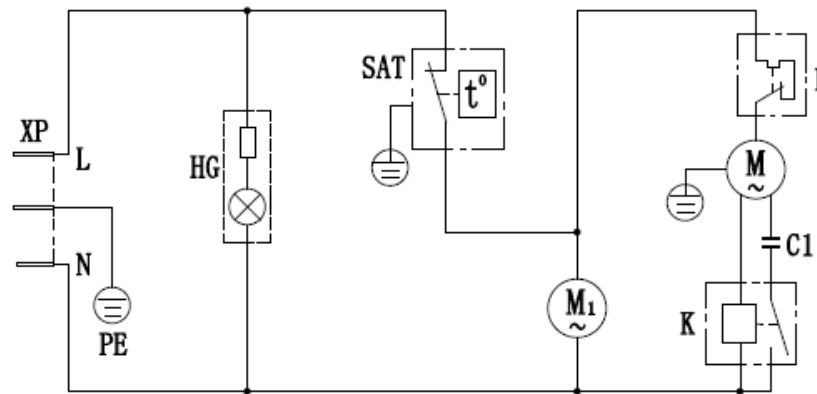
HG-Green Light
F-Overload Protector
C2-Running Capacitor

SAT-Thermostat
K-Starting Relay



MODEL : KCNF170WH
PNC : 738234

COMMERCIAL



XP-Power Plug
M-Compressor
M1-Fan

HG-Green Light
F-Overload Protector
C1-Starting Capacitor

SAT-Thermostat
K-Starting Relay

INFORMATIONS CONCERNANT LA GARANTIE SUR L'APPAREIL COMMERCIAL KELVINATOR

L'appareil est couvert par une **garantie limitée de trois (3) ans**. Pendant trois (3) ans à compter de la date d'achat originale, Electrolux remboursera tous les coûts, à l'exception de ceux précisés ci-dessous ci-dessous, liés à la réparation ou au remplacement de pièces de cet appareil, entachées d'un vice de fabrication ou de matériau, sous réserve que cet appareil soit installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions fournies. Pour les appareils équipés d'un compresseur, une garantie de deux (2) ans supplémentaires est offerte uniquement sur le compresseur.

Exclusions

Ne sont pas couverts par la présente garantie :

- 1 Produits dont le numéro de série a été supprimé, modifié ou ne peut pas être déterminé aisément.
- 2 Usure normale et détérioration progressive.
- 3 Produit cédé par son propriétaire d'origine à une autre partie, ou déplacé en dehors des États-Unis ou du Canada.
- 4 Rouille à l'intérieur ou l'extérieur de l'unité.
- 5 Achat de produits «en l'état».
- 6 Perte d'aliments due à des défaillances du réfrigérateur ou du congélateur.
- 7 Dégâts causés à un moment quelconque pendant le transport.
- 8 Appels de service qui n'impliquent pas de dysfonctionnement, ni de vice de fabrication ou matériel, ou pour les appareils non utilisés dans le respect des instructions fournies.
- 9 Appels de service pour demander comment corriger l'installation de l'appareil ou comment utiliser l'appareil.
- 10 Frais requis pour permettre l'accès à l'appareil en vue de l'entretien, comme le retrait de plinthes, d'armoires, d'étagères, etc., ne faisant pas partie de l'appareil en l'état sortie usine.
- 11 Appels de service pour demander le remplacement des ampoules, des filtres à air, des filtres à eau et autres consommables de l'appareil, ou des boutons, des poignées et autres pièces cosmétiques.
- 12 Frais supplémentaires y compris, sans toutefois s'y limiter, appels de services hors des heures d'ouverture, le week-end ou les jours fériés, appels de service, péages, frais de déplacement en ferry ou frais de kilométrage pour les appels de service longue distance, y compris l'État d'Alaska.
- 13 Détériorations de la finition de l'appareil et/ou de l'emplacement de l'appareil provoqués pendant l'installation, y compris, sans toutefois s'y limiter, les planchers, les armoires, les murs, etc.
Dégâts provoqués par : interventions par des sociétés de service non agréées ; utilisation de pièces autres que des pièces d'origine Electrolux ou des pièces fournies par des personnes autres que des sociétés de service agréées ; ou causes extérieures, comme usage abusif, mauvaise utilisation, accidents, incendies ou cas de force majeure.
- 14 Pour les appareils utilisés par un concessionnaire ou vendeur dans une remorque ou autre véhicule motorisé, à divers emplacements, l'appareil est couvert par une garantie pièces et main-d'œuvre d'un (1) an. Pour les appareils équipés d'un compresseur, une garantie de quatre (4) ans supplémentaires est offerte uniquement sur le compresseur.
- 15

EXCLUSION DES GARANTIES IMPLICITES ; LIMITATION DES RECOURS

LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DU PRODUIT, TEL QUE PRÉVU AU PRÉSENT, CONSTITUE LE SEUL ET UNIQUE RECOURS DU CLIENT EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE. TOUTES RÉCLAMATIONS BASÉES SUR DES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LA QUALITÉ MARCHANDE, OU L'ADAPTABILITÉ À UN USAGE PARTICULIER, SE LIMITENT À UN (1) AN OU LA PÉRIODE LA PLUS COURTE AUTORISÉE PAR LA LOI, TOUTEFOIS PAS À MOINS D'UN (1) AN. ELECTROLUX NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS, TELS QUE LES DOMMAGES MATÉRIELS ET LES FRAIS ACCESSOIRES RÉSULTANT DE LA VIOLATION DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE OU DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE. CERTAINS PAYS ET PROVINCES N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS, OU LES LIMITATIONS DE DURÉE DES LIMITATIONS IMPLICITES. PAR CONSÉQUENT, CES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS NE S'APPLIQUENT PAS NÉCESSAIREMENT DANS VOTRE CAS. LA PRÉSENTE GARANTIE ÉCRITE VOUS ACCORDE DES DROITS JURIDIQUES SPÉCIFIQUES. CERTAINS DROITS PEUVENT VARIER D'UN PAYS À L'AUTRE.

Besoin du SAV

Conservez votre reçu, votre bon de livraison ou tout autre justificatif de paiement approprié, afin d'établir la période de garantie dans le cas où vous auriez besoin du SAV. En cas d'intervention, il y va de votre intérêt de demander et de conserver tous les reçus. Toute intervention en vertu de la présente garantie doit être demandée en contactant Electrolux aux adresses ou numéros de téléphone ci-dessous.

Cette garantie s'applique uniquement aux États-Unis et au Canada. Aux États-Unis et au Canada, votre appareil est garanti par **Electrolux Professional Inc.** Electrolux Professional Inc. n'autorise quiconque à modifier de quelconques obligations aux termes de cette garantie ou à en ajouter. Les obligations relatives aux interventions et aux pièces visées par la présente garantie doivent être exécutées par Electrolux ou par une société de service agréée. Sous réserve de modification des caractéristiques ou spécifications des produits, telles que décrites ou illustrées, sans préavis.

595R00000 (mars 2017)

États-Unis & Canada

Appelez le **1.866.738.1640**

Electrolux Professional Inc.
Amérique du Nord
10200 David Taylor Drive
Charlotte, NC 28262





The Manufacturer reserves the right to modify the appliances presented in this publication without notice.
El Constructor se reserva el derecho de modificar sin previo aviso, las características de los aparatos presentados en esta publicación.
Le Fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques des appareils présentés dans cette publication.